

Quantum<sup>®</sup>

# Scalar Tape Automation

**Quantum**<sup>®</sup>

# System, Safety, and Regulatory Information Guide

6-00618-14, Rev. A

Scalar Tape Automation System, Safety, and Regulatory Information Guide, 6-00618-14, August 2020, Product of USA.

Quantum Corporation provides this publication “as is” without warranty of any kind, either express or implied, including but not limited to the implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Quantum Corporation may revise this publication from time to time without notice.

## **COPYRIGHT STATEMENT**

© 2020 Quantum Corporation. All rights reserved.

Your right to copy this manual is limited by copyright law. Making copies or adaptations without prior written authorization of Quantum Corporation is prohibited by law and constitutes a punishable violation of the law.

## **TRADEMARK STATEMENT**

Artico, Be Certain (and the Q brackets design), DLT, DXi, DXi Accent, DXi V1000, DXi V2000, DXi V4000, FlexTier, GoVault, Lattus, NDX, the Q logo, the Q Quantum logo, Q-Cloud, Quantum (and the Q brackets design), the Quantum logo, Quantum Be Certain (and the Q brackets design), Quantum Vision, Scalar, StorageCare, StorNext, SuperLoader, Symform, the Symform logo (and design), vmPRO, and Xcellis are either registered trademarks or trademarks of Quantum Corporation and its affiliates in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners.

Products mentioned herein are for identification purposes only and may be registered trademarks or trademarks of their respective companies. All other brand names or trademarks are the property of their respective owners.

Quantum specifications are subject to change.



# Contents

---

<b>Chapter 1: System, Safety, and Regulatory Information Guide (ENG) ..</b>	<b>1</b>
General Information .....	2
Notational Conventions .....	2
Contacting Quantum .....	2
Explanation of Symbols .....	3
Quantum Safety Information .....	5
Safety Precautions .....	5
Safety and Rack-Mountable Systems .....	6
Laser Devices .....	7
Electrostatic Discharge (ESD) .....	7
Servicing the System .....	8
Battery Disposal .....	8
Quantum Regulatory Information .....	9
Responsible Party .....	9
FCC Compliance Statement .....	10
CE Notices (European Union) .....	10
VCCI Notice (Japan Only) .....	10

BSMI Notice (Taiwan Only) .....	11
<b>Chapter 2: Systeem-, veiligheids- of regelgevende informatie (DUT) .</b>	<b>12</b>
Algemene informatie .....	13
Gebruikte symbolen .....	13
Contact opnemen met Quantum .....	13
Beschrijving van symbolen .....	14
Quantum-veiligheidsinformatie .....	16
Veiligheidsvoorschriften .....	16
Veiligheid en systemen met rekmontage .....	17
Laserapparaten .....	18
Elektrostatische ontlading (Electrostatic Discharge, ESD) .....	18
Onderhoud aan het systeem .....	19
Batterij afvoeren .....	19
Regelgeving van Quantum .....	20
Verantwoordelijke partij .....	20
FCC-nalevingsverklaring .....	21
CE-kennisgevingen (Europese Unie) .....	21
VCCI-kennisgeving (alleen Japan) .....	21
BSMI-kennisgeving (alleen Taiwan) .....	22
<b>Chapter 3: Guide d'informations sur le système, la sécurité et la réglementation (FRA) .....</b>	<b>23</b>
Informations générales .....	24
Conventions de notation .....	24
Comment contacter Quantum .....	24
Explication des symboles .....	25
Informations sur la sécurité .....	27
Précautions de sécurité .....	27
Sécurité et systèmes montables en rack .....	28

Périphériques laser .....	29
Décharges électrostatiques (Electrostatic Discharge, ESD) .....	29
Entretien du système .....	30
Mise au rebut des accumulateurs .....	31
Informations sur la réglementation .....	31
Partie responsable .....	31
Déclaration de conformité de la FCC .....	32
Avis de la CE (Union européenne) .....	32
Avis du VCCI (Japon uniquement) .....	33
Avis du BSMI (Taïwan uniquement) .....	33

## Chapter 4: Info-Handbuch: System, Sicherheit und Richtlinien (DEU) 34

Allgemeine Informationen .....	35
Schreibkonventionen .....	35
Kontakt zu Quantum .....	35
Erklärung der Symbole .....	36
Quantum-Sicherheitsinformationen .....	38
Sicherheitsvorschriften .....	38
Sicherheit und Rack-montierbare Systeme .....	39
Laser-Geräte .....	40
Elektrostatische Entladung (ESD) .....	40
Wartung des Systems .....	41
Batterieentsorgung .....	41
Informationen zu Quantum-Richtlinien .....	42
Verantwortliche Partei .....	42
Erklärung zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen .....	43
CE-Hinweise (Europäische Union) .....	43
VCCI-Hinweis (nur für Japan) .....	44
BSMI-Hinweis (nur Taiwan) .....	44

<b>Chapter 5: Guía de información del sistema, de seguridad y de las normas (ESP)</b> .....	<b>45</b>
Información general .....	46
Convenciones de texto .....	46
Contacto con Quantum .....	46
Explicación de los símbolos .....	47
Información de seguridad de Quantum .....	49
Precauciones de seguridad .....	49
Seguridad y sistemas de montaje en bastidor .....	50
Dispositivos láser .....	51
Descargas electrostáticas (ESD) .....	51
Mantenimiento del sistema .....	52
Desecho de baterías .....	52
Información normativa de Quantum .....	53
Parte responsable .....	53
Declaración de cumplimiento de la FCC .....	54
Avisos de CE (Unión Europea) .....	54
Aviso de VCCI (para Japón solamente) .....	55
Aviso de BSMI (para Taiwán solamente) .....	55
 <b>Chapter 6: Informationsguide om system, säkerhet och bestämmelser (SWE)</b> .....	 <b>56</b>
Allmän information .....	57
Beteckningssystem .....	57
Kontakta Quantum .....	57
Förklaring av symboler .....	58
Quantum säkerhetsinformation .....	60
Säkerhetsåtgärder .....	60
Säkerhets- och rackmonterade system .....	61
Laserenheter .....	61

Elektrostatisk urladdning (ESD) .....	62
Service av systemet .....	62
Kassering av batteri .....	63
Quantum – information om bestämmelser .....	63
Ansvarig part .....	63
FCC försäkran om efterlevnad .....	64
CE-meddelanden (Europeiska unionen) .....	65
VCCI-meddelande (endast Japan) .....	65
BSMI-meddelande (endast Taiwan) .....	65

## Chapter 7: Руководство по системе, технике безопасности и действующим нормативам (RUS) .....66

Общая информация .....	67
Условные обозначения .....	67
Как связаться с компанией Quantum .....	67
Объяснение символов .....	68
Информация компании Quantum о технике безопасности .....	70
Меры предосторожности .....	70
Безопасность и системы, монтируемые в стойку .....	71
Лазерные устройства .....	72
Электростатический разряд .....	72
Обслуживание системы .....	73
Утилизация батарей .....	74
Информация компании Quantum о действующих нормативах .....	74
Ответственная сторона .....	75
Заявление о соответствии FCC .....	75
Предупреждение в отношении маркировки CE (Европейский Союз) .....	76
Предупреждение VCCI (только для Японии) .....	76
Предупреждение BSMI (только для Тайваня) .....	77

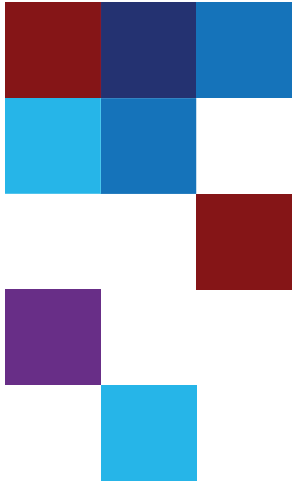


<b>Chapter 8: システム、安全、および規制 情報ガイド(JPN)</b> .....	<b>78</b>
一般情報 .....	79
表記規約 .....	79
Quantumへのお問い合わせ .....	79
記号の説明 .....	80
Quantumの安全に関する情報 .....	82
安全上の注意事項 .....	82
安全性およびラックマウント対応型システム .....	83
レーザーデバイス .....	83
静電気放電( ESD) .....	84
システムのサービス .....	84
電池の廃棄 .....	85
Quantumの規制に関する情報 .....	85
責任者 .....	85
FCC コンプライアンス声明 .....	86
CE通知( EU: ヨーロッパ連合) .....	86
VCCI通知( 日本のみ) .....	87
BSMI通知( 台湾のみ) .....	87
<b>Chapter 9: 시스템, 안전 법령 정보 설명서 (KOR)</b> .....	<b>88</b>
일반 정보 .....	88
표기 규약 .....	89
Quantum에 문의할 경우 .....	89
기호 설명 .....	89
Quantum 안전 정보 .....	91
안전 주의 사항 .....	91
안전성 및 랙설치 시스템 .....	92
레이저 장치 .....	93
정전기 방전(ESD) .....	93

시스템 정비 .....	94
배터리 처분 .....	94
Quantum 규제 정보 .....	95
책임 당사자 .....	95
FCC 준수 선언문 .....	95
CE 통지(유럽에만 해당) .....	96
VCCI 통지(일본에만 해당) .....	96
BSMI 알림/공지(대만에만 해당) .....	97
<b>Chapter 10: 系统、安全和法规信息指南 (CHS) .....</b>	<b>98</b>
常规信息 .....	99
说明惯例 .....	99
联系 Quantum .....	99
符号释义 .....	100
Quantum 安全信息 .....	102
安全预防措施 .....	102
安全和机架安装系统 .....	103
激光设备 .....	103
静电释放 (ESD) .....	103
系统维修 .....	104
电池处置 .....	105
Quantum 法规信息 .....	105
责任方 .....	105
FCC 合规声明 .....	106
CE 声明 (欧盟) .....	106
VCCI 声明 (仅限日本) .....	106
BSMI 声明 (仅限中国台湾省) .....	107

<b>Chapter 11: 系統、安全性與管制資訊指南 (CHT)</b> .....	<b>108</b>
一般資訊 .....	109
符號使用慣例 .....	109
聯絡 Quantum .....	109
符號解釋 .....	110
Quantum 安全資訊 .....	112
安全預防措施 .....	112
安全性與機架式系統 .....	113
激光設備 .....	113
靜電釋放 (ESD) .....	113
維修系統 .....	114
電池處理 .....	114
Quantum 管制資訊 .....	115
責任方 .....	115
FCC 合規聲明 .....	116
CE 聲明 (僅用於歐盟) .....	116
VCCI 聲明 (僅用於日本) .....	116
BSMI 聲明 (僅用於台灣) .....	117
<b>12. معلومات النظام أو السلامة أو المعلومات التنظيمية (ARA)</b> .....	<b>118</b>
معلومات عامة .....	119
الاصطلاحات التوضيحية .....	119
الاتصال بشركة Quantum .....	119
شرح الرموز .....	120
معلومات السلامة لدى شركة Quantum .....	122
احتياطات السلامة .....	122
أنظمة السلامة والقابلة للتركيب على الحامل .....	123
أجهزة الليزر .....	123
التفريغ الكهروستاتيكي (ESD) .....	124

..... 124	124
..... 125	125
..... 125	125
..... 125	125
..... 126	126
..... 126	126
..... 127	127
..... 127	127
<b>13. (HEB) מדרוך מידע מערכת, בטיחות ותקינה</b> .....	<b>128</b>
..... 129	129
..... 129	129
..... 129	129
..... 130	130
..... 132	132
..... 132	132
..... 133	133
..... 133	133
..... 134	134
..... 134	134
..... 135	135
..... 135	135
..... 135	135
..... 136	136
..... 136	136
..... 137	137
..... 137	137



# Chapter 1: System, Safety, and Regulatory Information Guide (ENG)

---

General Information .....	2
Notational Conventions .....	2
Contacting Quantum .....	2
Explanation of Symbols .....	3
Quantum Safety Information .....	5
Safety Precautions .....	5
Safety and Rack-Mountable Systems .....	6
Laser Devices .....	7
Electrostatic Discharge (ESD) .....	7
Servicing the System .....	8
Battery Disposal .....	8
Quantum Regulatory Information .....	9

---

# General Information

This guide contains important system, safety, and regulatory information about Quantum products. System, safety, or regulatory information that applies only to a specific product is provided in that product's user documentation.

---

# Notational Conventions

This guide uses the following conventions:

- **Notes:** emphasize important information related to the main topic.
- **Cautions:** indicate potential hazards to equipment and are included to prevent damage to equipment.
- **Warnings:** indicate potential hazards to personal safety and are included to prevent injury.

---

# Contacting Quantum

For further assistance, or if training is desired, contact Quantum.

Region	Support Contact
North America	1-800-284-5101 (toll free) +1-720-249-5700
EMEA	+800-7826-8888 (toll free) +49 6131 324 185
Asian Pacific	+800-7826-8887 (toll free) +603-7953-3010

# Explanation of Symbols

This product has several safety related symbols. Please familiarize yourself with their meaning:



This is the general warning sign. It is used to alert the user to potential hazards. All safety messages that follow this sign shall be obeyed to avoid possible harm.



This symbol is used to alert the user to an electric shock hazard. All safety messages that follow this sign shall be obeyed to avoid possible harm.



The protective conductor (PE) must be connected first to main protective earthing terminal before connecting the line and neutral to avoid shock hazard, and that a PE connection to the main PE terminal is essential before connecting the mains to avoid electric shock.



This symbol identifies a terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth (ground) electrode.



or

This symbol indicates that the product has multiple power cords, and all power sources shall be disconnected before servicing to avoid shock hazard.



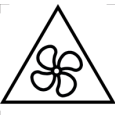


or

This symbol instructs the user to refer to instruction manual/booklet for guidance.

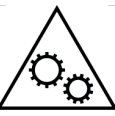


This symbol indicates to the user that the object is heavy, and is usually accompanied by the item's weight.



or

This symbol indicates that there is an unguarded fan blade present. Take caution and keep body parts away from fan blades.



This symbol indicates that there is a hazard from a moving part present. Take caution and keep body parts away from moving parts.



This symbol indicates to the user the location of a lifting point.



This symbol indicates to the user the location of a locking mechanism.



This symbol indicates that the component is fragile. Take extra precaution to not bend it.



# Quantum Safety Information

Quantum clearly distinguishes safety issues from all other product issues. Safety issues affect the health or life of the operator. They are not data integrity issues. If the unit operates incorrectly, even though you are following the operating instructions exactly, disconnect it from all power sources and contact Technical Support.

- In addition to the safety instructions in this guide and the product documentation, local, national, and professional safety rules apply.
- Do not introduce any objects or liquids into the product enclosure. If interior components short out, fire or electric shock can result.
- Do not drop or damage the unit or damage any of its components; for example, its power cables, extension cables, or plugs.

---


# Safety Precautions

Follow these guidelines to avoid damage to the Quantum products or injury to yourself:

- Pay attention to all cautions and warnings on the equipment or in the manuals.
- This equipment is intended for installation in a Restricted Access Location. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security. Allow only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, service, or operate this equipment.
- There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions
- Installation of the equipment must comply with local and national electrical codes.
- Always use properly grounded, unmodified electrical outlets and cables, capable of supplying the proper voltage and current.
- If an AC power cord was not provided with your system components, purchase one that is approved for use in your country or region.
- Be aware of the ampere limit on any power supply or extension cables being used. The combined total ampere rating of all devices on a circuit may not exceed 80% of the maximum limit for the circuit.
- Maintain reliable grounding of rack-mounted equipment. Pay attention to supply connections other than direct connections to the branch circuit (e.g., use of power distribution units). Failure to properly ground the rack may result in electric shock and injury.

- The power supply cord(s) is / are the main disconnect device to AC power. The socket outlet(s) must be near the equipment and readily accessible for disconnection.
- Whenever you are servicing the unit, completely power down the unit by turning off all power and unplugging all power cables. The power switch is not the main power disconnection device.
- Hold the AC power plug by the head when you pull it from the AC source outlet. Pulling on the cord can damage the internal wires
- When installing a hot-swappable power supply into your system, make sure that the power supply is fully installed before you connect power cables to it. When uninstalling a hot-swappable power supply from your system, unplug the power cable before removing the power supply.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

---

 **WARNING:** All service actions appropriate to end-users are described in the product documentation. Refer all other servicing to a Quantum-authorized service technician.

---


## Safety and Rack-Mountable Systems

Read and follow all cautions, warnings, labels, and instructions on the rack and the systems to be stored in the rack. In addition to what is written there, follow the Quantum-provided rackmount instructions and these guidelines:

- Never pull more than one component out of the rack at a time. Doing so can cause the rack to tip over, which could cause bodily injury.
- The full weight of the rack must rest evenly on the floor, and the rack must be anchored mechanically, to ensure stability in the event of an earthquake.
- When installing the equipment in a rack, ensure that the amount of air flow required for safe operation of the equipment is not compromised.
- When mounting the equipment in the rack, be careful that a hazardous condition is not achieved due to uneven mechanical loading.
- If installed in a closed or multi-unit rack assembly, the operating ambient temperature of the rack environment may be greater than room ambient. Install the equipment in an environment compatible with the maximum ambient temperature (T<sub>ma</sub>) specified by the manufacturer.
- Reliable earthing of rack-mounted equipment should be maintained.

---


# Laser Devices

 **WARNING:** Do not look into a laser beam. Do not view it with optical instruments. Avoid direct exposure to the laser beam.

For systems that contain a barcode reader, the barcode reader may contain a laser device. Also, this product may be used with Small Form factor Pluggable (SFP) transceivers or GigaBit Interface Converters (GBICs), as indicated in the product documentation. The SFPs and GBICs incorporate a Class 1 laser. This system complies with the applicable requirements of 21 CFR 1040.10, IEC 60825, and EN 60825, when used with a Class 1 laser product. The SFP (or GBIC) emits laser radiation, and it must be used and installed as required by the vendor instructions for the SFP (or GBIC). The optical ports of the optical transceiver modules should be terminated with an optical connector, or with a dust plug.

---

# Electrostatic Discharge (ESD)

 **Caution:** Electrostatic discharge can harm components inside Quantum products.

Electrostatic discharge (ESD) is a sudden flow of electric current through a material that is normally an insulator. Some components of Quantum products are ESD sensitive. If you are not sure whether a particular component is ESD sensitive or not, consult the applicable product documentation.

- Keep ESD-sensitive parts in a static-protective bag until you are ready to install the part into the machine.
- If possible, keep all ESD-sensitive parts in a grounded metal case.
- When handling ESD-sensitive parts, make the fewest possible movements with your body to prevent increasing the potential for ESD.
- If instructed to do so, switch off the machine power before you remove ESD-sensitive parts.
- Wear an ESD wrist strap. Or if that is not practical, just before touching the ESD-sensitive part, discharge to the machine any static electricity in your body by touching the metal frame or cover of the machine. If possible, keep one hand on the frame when you install or remove an ESD-sensitive part.
- Do not place any ESD-sensitive parts on the machine cover or on a metal table, because large metal objects can become discharge paths if they are not grounded. If you must set aside an ESD-sensitive part, first place it into the ESD static-protective bag.
- Prevent ESD-sensitive parts from being accidentally touched by other personnel.
- Be very careful when you work with ESD-sensitive parts in cold weather. Interior heating leads to low humidity and an increase in static electricity.

---

# Servicing the System

Allow only trained and qualified personnel to install, replace, service, or operate this equipment.

Observe the following precautions when servicing your system:

- Before beginning any service work, locate the main switches or power disconnection means. The main switch is often not on the front of the unit.
- Locate the power source connection or connections.
- Unless otherwise instructed by applicable product documentation, completely disconnect power from the system before performing a service action.
- Make sure that the unit has cooled down prior to removing its covers or touching its internal components.
- Never put any door guards out of operation other than as instructed by Quantum.
- When servicing a system large enough for someone to switch it on without seeing that you are working on it, place a yellow sign on the unit with the following text:

**MAINTENANCE WORK IN PROGRESS  
DO NOT SWITCH ON THE SYSTEM!**

---

# Battery Disposal

Your system may use a nickel-metal hydride (NiMH) and/or lithium-ion battery. The NiMH and lithium-ion batteries are long-life batteries, and it is very possible that you will never need to replace them. However, if you do need to replace them, refer to your product documentation for instructions.

Do not dispose of the battery along with household waste. Contact your local waste disposal agency for the address of the nearest battery deposit site.

- 
- i Note:** Your system may also include circuit cards or other components that contain batteries. These batteries must also be disposed of in a battery deposit site. For information about such batteries, refer to the documentation for the specific card or component.

# Quantum Regulatory Information

Electromagnetic Compatibility (EMC) is the ability of items of electronic equipment to function properly together in the electronic environment. Quantum products are designed, tested, and classified for their intended electromagnetic environment.

## Responsible Party


### U.S. Contact Information:

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
United States  
Tel: 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

### EU Contact Information:

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 Munich Germany  
Tel: +49(0)89 94303-0

---

 **Caution:** To maintain electromagnetic compatibility, properly shielded and grounded cables and connectors are required, as well as SFPs or GBICs that do not violate the electromagnetic compatibility requirements for this product. Removal of any cover, or any other unauthorized changes or modifications, may compromise electromagnetic compatibility. Quantum is not responsible for interference caused by the use of non-conforming cables, connectors, SFPs or GBICs, or by unauthorized modification or improper installation of the product.

## FCC Compliance Statement



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## CE Notices (European Union)



Marking by this symbol indicates compliance of this system to the applicable Council Directives of the European Union at the time of manufacture, including the EMC Directive and the Low Voltage Directive. A “Declaration of Conformity” in accordance with the applicable directives has been made and is on file at Quantum Europe.

## VCCI Notice (Japan Only)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

### English translation of the VCCI Notice:

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference (VCCI) from Information Technology Equipment. If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction

manual.

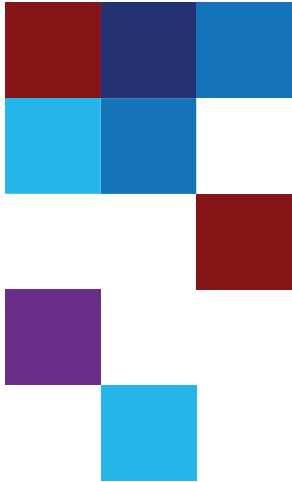
## BSMI Notice (Taiwan Only)

**警告使用者：**

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

**English translation of BSMI Notice:**

Warning: This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.



## Chapter 2: Systeem-, veiligheids- of regelgevende informatie (DUT)

---

Algemene informatie .....	13
Gebruikte symbolen .....	13
Contact opnemen met Quantum .....	13
Beschrijving van symbolen .....	14
Quantum-veiligheidsinformatie .....	16
Veiligheidsvoorschriften .....	16
Veiligheid en systemen met rekmontage .....	17
Laserapparaten .....	18
Elektrostatische ontlading (Electrostatic Discharge, ESD) .....	18
Onderhoud aan het systeem .....	19
Batterij afvoeren .....	19
Regelgeving van Quantum .....	20



---

## Algemene informatie

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het systeem, de veiligheid en de regelgeving voor Quantum-producten. Systeem-, veiligheids- of regelgevende informatie die alleen van toepassing is op een specifiek product is in de gebruikersdocumentatie van dat product opgenomen.

---

## Gebruikte symbolen

Deze handleiding maakt gebruik van de volgende conventies:

- **Opmerkingen:** benadrukken belangrijke informatie met betrekking tot het hoofdonderwerp.
- **Aandachtspunten:** wijzen op mogelijke gevaren voor de apparatuur en zijn opgenomen om schade aan de apparatuur te voorkomen.
- **Waarschuwingen:** wijzen op mogelijke gevaren voor de persoonlijke veiligheid en zijn opgenomen om letsel te voorkomen.

---

## Contact opnemen met Quantum

Neem contact op met Quantum voor meer hulp of als u training nodig heeft.

Regio	Contactpersoon voor ondersteuning
Noord-Amerika	1-800-284-5101 (gratis) +1-720-249-5700
EMEA	+800-7826-8888 (gratis) +49 6131 324 185
Azië-Pacific	+800-7826-8887 (gratis) +603-7953-3010

# Beschrijving van symbolen

Dit product bevat verschillende veiligheidsgerelateerde symbolen. Maak uzelf vertrouwd met hun betekenis:



Dit is het algemene waarschuwingssignaal. Het wordt gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor mogelijke gevaren. Alle veiligheidsberichten die na dit teken verschijnen, moeten worden nageleefd om mogelijke schade te voorkomen.



Dit symbool wordt gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor een gevaar voor elektrische schokken. Alle veiligheidsberichten die na dit teken verschijnen, moeten worden nageleefd om mogelijke schade te voorkomen.



De beschermingsgeleider (PE) moet eerst worden aangesloten op de aardeaansluiting voordat de leiding en de nulleider worden aangesloten om gevaar voor schokken te voorkomen. Het is voorts van essentieel belang dat er een PE-aansluiting op de hoofd PE-klem is voordat de netvoeding wordt aangesloten, om elektrische schokken te voorkomen.



Dit symbool geeft een klem aan die bedoeld is voor aansluiting op een externe geleider ter bescherming tegen elektrische schokken, in geval van een storing of de klem van een beschermende aardelektrode.



Dit symbool geeft aan dat het product meerdere netsnoeren heeft en dat alle voedingsbronnen vóór onderhoud moeten worden losgekoppeld om gevaar voor schokken te voorkomen.

of





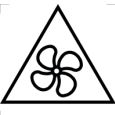
of



Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing/handleiding moet raadplegen.



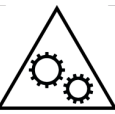
Dit symbool wijst de gebruiker erop dat het voorwerp zwaar is en wordt meestal samen met het gewicht van het voorwerp weergegeven.



of



Dit symbool geeft aan dat er een onbeschermd ventilatorblad aanwezig is. Wees voorzichtig en houd lichaamsdelen uit de buurt van ventilatorbladen.



Dit symbool geeft aan dat er een gevaar aanwezig is door een bewegend onderdeel. Wees voorzichtig en houd lichaamsdelen uit de buurt van bewegende onderdelen.



Dit symbool wijst de gebruiker op de locatie van een hefpunt.



Dit symbool wijst de gebruiker op de locatie van een vergrendelingsmechanisme.



Dit symbool geeft aan dat het component kwetsbaar is. Let er extra op dat het niet wordt gebogen.

# Quantum-veiligheidsinformatie

Quantum maakt een duidelijk onderscheid tussen veiligheidskwesties en alle andere productkwesties. Veiligheidskwesties beïnvloeden de gezondheid of het leven van de bediener. Het zijn geen kwesties met betrekking tot gegevensintegriteit. Als het apparaat niet correct werkt, hoewel u de bedieningshandleiding exact heeft opgevolgd, dient u het apparaat los te koppelen van alle voedingsbronnen en contact op te nemen met de technische dienst.

- Naast de veiligheidsinstructies in deze handleiding en de productdocumentatie zijn er lokale, nationale en professionele veiligheidsregels van toepassing.
- Breng geen voorwerpen of vloeistoffen in de behuizing van het product. Als er kortsluiting ontstaat in componenten binnenin het product, kan dit tot brand of elektrische schokken leiden.
- Laat het apparaat niet vallen en beschadig het apparaat en de componenten ervan, zoals voedingskabels, verlengsnoeren en stekkers, niet.

---

# Veiligheidsvoorschriften


Volg deze richtlijnen op om schade aan de Quantum-producten of letsel aan uzelf te voorkomen:

- Neem alle aandachtspunten en waarschuwingen die op de apparatuur of in de handleidingen staan vermeld in acht.
- Deze apparatuur is bedoeld voor installatie in een locatie met beperkte toegang. Een gebied met beperkte toegang is alleen toegankelijk met behulp van een speciaal hulpmiddel, slot en sleutel of andere veiligheidsvoorzieningen. Alleen getraind en gekwalificeerd personeel mag deze apparatuur installeren, vervangen, onderhouden of bedienen.
- Er is explosiegevaar als de batterij niet correct wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies van de fabrikant
- De installatie van de apparatuur moet voldoen aan de lokale en nationale elektriciteitsvoorschriften.
- Gebruik altijd goed geaarde, niet-gemodificeerde stopcontacten en kabels, die de correcte spanning en stroom kunnen leveren.
- Als er geen netsnoer met uw systeemcomponenten is meegeleverd, koop dan een snoer dat is goedgekeurd voor gebruik in uw land of regio.
- Let op de ampèrelimiet van de gebruikte voedings- of verlengsnoeren. De gecombineerde totale ampère van alle apparaten op een circuit mag niet hoger zijn dan 80% van de maximale limiet voor het circuit.
- Zorg voor een betrouwbare aarding van rekgemonteerde apparatuur. Let op andere voedingsaansluitingen dan de directe aansluitingen op de circuits met afgeleide stroom (gebruik

bijvoorbeeld stroomverdeelunits). Het niet correct aarden van het rek kan leiden tot elektrische schokken en verwondingen.

- De voedingskabel(s) is/zijn het belangrijkste middel om de stroomtoevoer af te sluiten. De contactdozen moeten zich in de buurt van het apparaat bevinden en goed bereikbaar zijn om het apparaat te kunnen uitschakelen.
- Wanneer u onderhoud aan het apparaat uitvoert, dient u het apparaat volledig uit te schakelen door alle stroomtoevoer uit te schakelen en alle voedingskabels los te koppelen. De aan-uitknop is niet het belangrijkste middel om de stroomtoevoer af te sluiten.
- Houd de stekker bij de kop vast wanneer u hem uit het stopcontact trekt. Door aan het snoer te trekken kunt u de interne draden beschadigen
- Wanneer u een 'hot swappable' voeding in uw systeem installeert, moet u ervoor zorgen dat de voeding volledig is geïnstalleerd voordat u er voedingskabels op aansluit. Wanneer u een 'hot swappable' voeding uit uw systeem verwijdert, trek dan de voedingskabel uit het stopcontact voordat u de voeding verwijdert.
- Explosiegevaar als de batterij niet correct wordt vervangen. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies van de fabrikant.

---

 **WARNING:** Alle onderhoudswerkzaamheden die geschikt zijn voor eindgebruikers worden in de productdocumentatie beschreven. Laat alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren door een door Quantum geautoriseerde onderhoudsmonteur.

---

## Veiligheid en systemen met rekmontage

Lees en volg alle aandachtspunten, waarschuwingen, labels en instructies op het rek en de systemen die in het rek moeten worden opgeslagen op. Volg, naast wat daar beschreven staat, de door Quantum verstrekte instructies voor de rekmontage en deze richtlijnen op:

- Trek nooit meer dan één component tegelijk uit het rek. Als u dit doet, kan het rek kantelen, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- Het volledige gewicht van het rek moet gelijkmatig op de vloer rusten. Het rek moet daarnaast mechanisch verankerd worden, om de stabiliteit te garanderen in het geval van een aardbeving.
- Zorg er bij het installeren van de apparatuur in een rek voor dat de luchtcirculatie die nodig is voor veilige werking van de apparatuur niet in gevaar komt.
- Let er bij de montage van de apparatuur in het rek op dat er geen gevaarlijke situatie ontstaat als gevolg van een ongelijkmatige mechanische belasting.
- Als de apparatuur in een gesloten rekmontage of een rekmontage die uit meerdere eenheden bestaat wordt geïnstalleerd, kan de bedrijfstemperatuur van de rekmontage hoger zijn dan de omgevingstemperatuur in de ruimte. Installeer de apparatuur in een omgeving die geschikt is voor de maximale omgevingstemperatuur (T<sub>ma</sub>) die door de fabrikant is gespecificeerd.
- Rekgemonteerde apparatuur moet beschikken over een betrouwbare aarding.

---


# Laserapparaten

 **WARNING:** Kijk niet in een laserstraal. Bekijk het niet met optische instrumenten. Vermijd directe blootstelling aan de laserstraal.

In systemen die een barcodelezer bevatten, kan de barcodelezer een laserapparaat bevatten. Dit product kan ook worden gebruikt met Small Form factor Pluggable (SFP) zendontvangers of GigaBit Interface Converters (GBIC's), zoals aangegeven in de productdocumentatie. De SFP's en GBIC's bevatten een laser van klasse 1. Dit systeem voldoet aan de geldende voorschriften van 21 CFR 1040.10, IEC 60825 en 60825, wanneer gebruikt met een laserproduct van klasse 1. De SFP (of GBIC) geeft laserstraling af en moet worden gebruikt en geïnstalleerd overeenkomstig de instructies van de leverancier van de SFP (of GBIC). De optische poorten van de optische zendontvangermodules moeten een optische connector of een blindstop bevatten.

---

# Elektrostatische ontlading (Electrostatic Discharge, ESD)

 **Caution:** Elektrostatische ontlading kan de componenten in de Quantum-producten beschadigen.

Elektrostatische ontlading (ESD) is een plotselinge stroomstoot door een materiaal dat normaalgesproken een isolator is. Sommige componenten van Quantum-producten zijn ESD-gevoelig. Als u niet zeker weet of een bepaald component ESD-gevoelig is of niet, raadpleeg dan de relevante productdocumentatie.

- Bewaar ESD-gevoelige onderdelen in een antistatische zak totdat u gereed bent om het onderdeel in de machine te installeren.
- Bewaar alle ESD-gevoelige onderdelen voor zover mogelijk in een geaarde metalen behuizing.
- Beweeg uw lichaam zo min mogelijk als u met ESD-gevoelige onderdelen werkt om de kans op ESD te verkleinen.
- Schakel de machine uit voordat u ESD-gevoelige onderdelen verwijdert, als u daartoe opdracht krijgt.
- Draag een ESD-polsband. Of, indien dit niet praktisch is, kunt u vlak voor het aanraken van het ESD-gevoelige onderdeel de statische elektriciteit in uw lichaam ontladen door het metalen frame of het deksel van de machine aan te raken. Houd, indien mogelijk, één hand op het frame wanneer u een ESD-gevoelig onderdeel installeert of verwijdert.
- Plaats geen ESD-gevoelige onderdelen op het deksel van de machine of op een metalen tafel, aangezien grote metalen voorwerpen ontladingsbanen kunnen vormen als ze niet geaard zijn. Als u een ESD-gevoelig onderdeel moet verplaatsen, plaats het dan eerst in de ESD-statische zak.
- Zorg ervoor dat ESD-gevoelige onderdelen niet per ongeluk door ander personeel worden aangeraakt.

- Wees zeer voorzichtig wanneer u met ESD-gevoelige onderdelen werkt bij koud weer. Verhitting aan de binnenkant leidt tot lage vochtigheid en een toename van de statische elektriciteit.

---

## Onderhoud aan het systeem

Laat alleen getraind en gekwalificeerd personeel deze apparatuur installeren, vervangen, onderhouden of bedienen.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het onderhoud van uw systeem:

- Lokaliseer de hoofdschakelaars of de stroomonderbrekers voordat u met enige vorm van onderhoudswerkzaamheden begint. De hoofdschakelaar bevindt zich niet altijd aan de voorkant van het apparaat.
- Zoek de aansluiting of aansluitingen van de voedingsbron.
- Tenzij anders aangegeven in de toepasselijke productdocumentatie, dient u de stroomtoevoer naar het systeem volledig uit te schakelen voordat u onderhoud uitvoert.
- Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u de deksels verwijdert of de interne componenten aanraakt.
- Schakel deurbeveiligingen nooit uit behalve zoals aangegeven door Quantum.
- Wanneer u een systeem onderhoudt dat zo groot is dat iemand het zou kunnen inschakelen zonder te zien dat u er aan werkt, plaats dan een geel bordje op het apparaat met de volgende tekst:

**ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN IN UITVOERING  
ZET HET SYSTEEM NIET AAN!**

---

## Batterij afvoeren

Uw systeem kan gebruikmaken van een nikkelmetaalhydride (NiMH) en/of lithium-ionbatterij. De NiMH- en lithium-ionbatterijen zijn batterijen met een lange levensduur en het is heel goed mogelijk dat u ze nooit zult hoeven te vervangen. Als u ze echter wel moet vervangen, raadpleeg dan uw productdocumentatie voor instructies.

Gooi de batterij niet samen met het huisvuil weg. Neem contact op met uw lokale afvalverwijderingsbedrijf voor het adres van de dichtstbijzijnde locatie waar de batterij moet worden gedeponeerd.

---

**i Note:** Uw systeem kan ook circuitkaarten bevatten of andere componenten die batterijen bevatten. Ook deze batterijen moeten worden gedeponereerd op een stortplaats voor batterijen. Raadpleeg voor informatie over dergelijke batterijen de documentatie voor de specifieke kaart of component.

---

## Regelgeving van Quantum

Elektromagnetische compatibiliteit (Electromagnetic Compatibility, EMC) is het vermogen van elektronische apparatuur om goed samen te werken in de elektronische omgeving. Quantum-producten worden ontworpen, getest en geclassificeerd voor hun beoogde elektromagnetische omgeving.

### Verantwoordelijke partij

#### Contactinformatie VS:

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
Verenigde Staten  
Tel: 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

#### Contactinformatie EU:

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 München Duitsland  
Tel: +49(0)89 94303-0

---

**⚠ Caution:** Om de elektromagnetische compatibiliteit te behouden, zijn goed afgeschermd en geaarde kabels en connectoren vereist, evenals SFP's of GBIC's die niet in strijd zijn met de vereisten voor elektromagnetische compatibiliteit voor dit product. Het verwijderen van een deksel of andere onbevoegde aanpassingen of wijzigingen kan de elektromagnetische compatibiliteit in gevaar brengen. Quantum is niet verantwoordelijk voor interferentie veroorzaakt door het gebruik van niet-conforme kabels, connectoren, SFP's of GBIC's of door onbevoegde aanpassing of onjuiste installatie van het product.



## FCC-nalevingsverklaring



Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-normen. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferenties die een ongewenste werking zouden kunnen veroorzaken.

## CE-kennisgevingen (Europese Unie)



De markering met dit symbool geeft aan dat dit systeem voldoet aan de toepasselijke richtlijnen van de Raad van de Europese Unie op het moment van fabricage, waaronder de EMC-richtlijn en de Laagspanningsrichtlijn. Er is een "Conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de toepasselijke richtlijnen opgesteld en in het archief van Quantum Europe opgenomen.

## VCCI-kennisgeving (alleen Japan)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

### Nederlandse vertaling van de VCCI-kennisgeving:

Dit is een klasse A-product gebaseerd op de standaard van de vrijwillige controleraad voor storing (Voluntary Control Council for Interference, VCCI) door informatietechnologische apparatuur. Als het in de buurt van een radio- of televisieontvanger in een huiselijke omgeving wordt gebruikt, kan het radio-interferentie veroorzaken. Installeer en gebruik de apparatuur volgens de gebruikshandleiding.

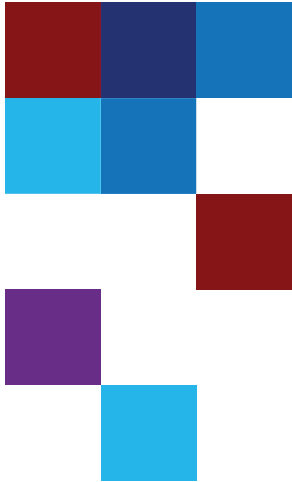
## BSMI-kennisgeving (alleen Taiwan)

**警告使用者：**

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

**Nederlandse vertaling van de BSMI-kennisgeving:**

Waarschuwing: Dit is een klasse A product. In een huiselijke omgeving kan dit product radio-interferentie veroorzaken, in welk geval de gebruiker passende maatregelen zal moeten nemen.



## Chapter 3: Guide d'informations sur le système, la sécurité et la réglementation (FRA)

---

Informations générales .....	24
Conventions de notation .....	24
Comment contacter Quantum .....	24
Explication des symboles .....	25
Informations sur la sécurité .....	27
Précautions de sécurité .....	27
Sécurité et systèmes montables en rack .....	28
Périphériques laser .....	29
Décharges électrostatiques (Electrostatic Discharge, ESD) .....	29
Entretien du système .....	30
Mise au rebut des accumulateurs .....	31
Informations sur la réglementation .....	31

---

# Informations générales

Ce guide comprend des informations importantes concernant le système, la sécurité et la réglementation des produits Quantum. Des informations sur le système, la sécurité et la réglementation qui s'appliquent uniquement à un produit spécifique sont également imprimées dans la documentation utilisateur de ce produit.

---

# Conventions de notation

Ce guide utilise les conventions suivantes :

- Les **remarques** mettent l'accent sur des informations importantes liées au sujet principal.
- Les **mises en garde** indiquent des dangers potentiels pour l'équipement et servent à prévenir son endommagement.
- Les **avertissements** indiquent des dangers potentiels pour la sécurité des personnes et servent à prévenir les blessures.

---

# Comment contacter Quantum

Pour obtenir de l'assistance supplémentaire ou si vous souhaitez une formation, veuillez utiliser les coordonnées de Quantum suivantes :

Région	Contact pour le support
Amérique du Nord	1-800-284-5101 (numéro vert) +1-720-249-5700
EMEA	+800-7826-8888 (numéro vert) +49 6131 324 185
Asie-Pacifique	+800-7826-8887 (numéro vert) +603-7953-3010

# Explication des symboles

Ce produit comporte plusieurs symboles liés à la sécurité. Veuillez vous familiariser avec leur signification :



Il s'agit du signe d'avertissement général. Il est utilisé pour alerter l'utilisateur de dangers potentiels. Tous les messages de sécurité qui suivent cette mention doivent être respectés pour éviter tout dommage éventuel.



Ce symbole est utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de choc électrique. Tous les messages de sécurité qui suivent cette mention doivent être respectés pour éviter tout dommage éventuel.



Le conducteur de protection (PE) doit être connecté en premier à la borne de mise à la terre principale de protection avant de brancher la ligne d'alimentation et le neutre afin d'éviter tout risque de choc. Un raccordement du PE à la borne PE principale est essentiel avant de brancher le secteur pour éviter tout choc électrique.



Ce symbole identifie une borne destinée à être connectée à un conducteur externe pour la protection contre les chocs électriques en cas de défaillance ou à la borne d'une électrode de terre (masse) de protection.



Ce symbole indique que le produit comporte plusieurs cordons d'alimentation et que toutes les sources d'alimentation doivent être déconnectées avant de procéder à l'entretien afin d'éviter tout risque de choc électrique.

ou :





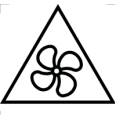
ou :



Ce symbole indique à l'utilisateur de se reporter au manuel d'instructions/livret pour obtenir des conseils.



Ce symbole indique à l'utilisateur que l'objet est lourd (il est généralement accompagné de son poids).



ou :



Ce symbole indique la présence d'une lame de ventilateur non protégée. Prenez garde et éloignez vos mains et toute autre partie du corps des lames du ventilateur.



Ce symbole indique qu'il existe un danger provenant de la présence d'une pièce mobile. Prenez garde et tenez à l'écart de pièces mobiles toute partie du corps.



Ce symbole indique à l'utilisateur l'emplacement d'un point de levage.



Ce symbole indique à l'utilisateur l'emplacement d'un mécanisme de verrouillage.



Ce symbole indique que le composant est fragile. Prenez des précautions supplémentaires pour ne pas le plier.

---

# Informations sur la sécurité

Quantum distingue clairement les problèmes de sécurité de tous les autres problèmes liés au produit. Les problèmes de sécurité affectent la santé ou la vie de l'opérateur. Ils ne constituent pas des problèmes d'intégrité des données. Si l'unité ne fonctionne pas correctement, même si vous suivez exactement les instructions d'utilisation, déconnectez-la de toutes les sources d'alimentation et contactez l'assistance technique.

- Outre les instructions de sécurité contenues dans ce guide et la documentation du produit, les règles de sécurité locales, nationales et professionnelles s'appliquent.
- N'introduisez pas d'objets ou de liquides dans le boîtier du produit. Si les composants intérieurs créent un court-circuit, cela peut provoquer un feu ou un choc électrique.
- Veillez à ne pas faire chuter l'unité ou endommager l'unité ou l'un de ses composants ; par exemple, ses câbles d'alimentation, câbles d'extension ou prises.


---

# Précautions de sécurité

Suivez ces directives pour éviter d'endommager les produits Quantum ou de vous blesser :

- Prêter attention à toutes les mises en garde et avertissements présents sur l'équipement ou dans les manuels.
- Cet équipement est destiné à être installé dans un lieu à accès restreint. Une zone d'accès restreinte n'est accessible que par l'utilisation d'un outil spécial, d'un cadenas et d'une clé ou d'autres moyens de sécurité. Seul un personnel formé et qualifié devrait être autorisé à installer, remplacer, entretenir ou faire fonctionner cet équipement.
- Il existe un risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Ne remplacez la batterie qu'avec le même type ou un type équivalent recommandé par le fabricant. Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant
- L'installation de l'équipement doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux.
- Utilisez toujours des prises et câbles électriques non modifiés et correctement reliés à la terre, capables de fournir la tension et le courant adaptés.
- Si un cordon d'alimentation secteur n'a pas été fourni avec les composants de votre système, achetez-en un qui est approuvé pour une utilisation dans votre pays ou votre région.
- Surveillez la limite d'intensité de tous les câbles d'alimentation électrique ou d'extension qui sont utilisés. L'intensité nominale totale combinée de tous les périphériques d'un circuit ne doit pas dépasser 80 % de la limite maximale du circuit.

- Une mise à la terre correcte de l'équipement monté en rack doit être assurée. Prêtez attention aux connexions d'alimentation autres que les connexions directes au circuit de dérivation (p. ex., utilisation des unités de distribution d'alimentation). Le fait de ne pas mettre correctement le rack à la terre peut entraîner des chocs électriques et des blessures.
- Le ou les cordons d'alimentation sont le principal périphérique de déconnexion de l'alimentation secteur. La ou les prises de courant doivent se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessibles pour le débranchement.
- Chaque fois que vous procédez à l'entretien de l'unité, mettez complètement hors tension l'unité en coupant toute l'alimentation et en débranchant tous les câbles d'alimentation. L'interrupteur n'est pas le principal périphérique de débranchement électrique.
- Tenez la prise secteur par la tête lorsque vous la retirez de la prise de courant murale. Le fait de tirer sur le cordon risque d'endommager les fils internes
- Lors de la pose d'un bloc d'alimentation remplaçable à chaud dans votre système, vérifiez que le bloc d'alimentation est complètement installé avant d'y brancher les câbles d'alimentation. Lors de la dépose d'un bloc d'alimentation remplaçable à chaud de votre système, débranchez tous les câbles d'alimentation avant de retirer le bloc d'alimentation.
- Il existe un risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Ne remplacez la batterie qu'avec le même type ou un type équivalent recommandé par le fabricant. Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

 **WARNING:** Toutes les opérations d'entretien pouvant être réalisées par les utilisateurs finaux sont décrites dans la documentation du produit. Toutes les autres procédures d'entretien doivent être effectuées par un technicien d'entretien agréé par Quantum.

---

## Sécurité et systèmes montables en rack

Lisez et suivez toujours les mises en garde, avertissements, étiquettes et instructions présents sur le rack, et les systèmes à entreposer dans le rack. Outre ce qui est écrit dans le présent document, suivez les instructions de montage en rack fournies par Quantum, ainsi que ces directives :

- Ne sortez jamais en même temps plusieurs composants du rack. Cela risque de faire basculer le rack et de provoquer des blessures corporelles
- Tout le poids du rack doit reposer uniformément sur le sol et le rack doit être maintenu en place mécaniquement pour assurer sa stabilité en cas de tremblement de terre.
- L'installation de l'équipement dans un rack doit être telle que la quantité de débit d'air requise pour le bon fonctionnement de l'équipement n'est pas compromise.
- Le montage de l'équipement dans un rack doit faire en sorte qu'aucune condition dangereuse n'apparaisse en raison d'un chargement mécanique inégal.
- Lorsque l'appareil est installé dans un rack fermé ou à unités multiples, la température ambiante de fonctionnement de l'environnement du rack peut être supérieure à la température ambiante. Installez




l'équipement dans un environnement compatible avec la température ambiante maximale (T<sub>ma</sub>) spécifiée par le fabricant.

- Une mise à la terre correcte de l'équipement monté en rack doit être assurée.

---


## Périphériques laser

 **WARNING:** Ne regardez pas fixement un faisceau laser. Ne le regardez pas avec des instruments optiques. Évitez l'exposition directe au faisceau laser.

Pour les systèmes qui contiennent un lecteur de codes-barres, ce lecteur de code-barres peut contenir un périphérique laser. Ce produit peut également être utilisé avec des émetteurs-récepteurs enfichables à faible encombrement (Small Form factor Pluggable, SFP) ou des convertisseurs d'interfaces gigabit (GigaBit Interface Converters, GBIC), tel qu'indiqué dans la documentation. Ces SFP et GBIC comportent un laser de Classe 1. Ce système est conforme aux exigences des normes 21 CFR 1040.10, IEC 60825 et EN 60825, lorsqu'il est utilisé avec un produit laser de Classe 1. Le SFP (ou GBIC) émet des radiations laser et doit être utilisé et installé conformément aux instructions de son fournisseur. Les ports optiques des modules de l'émetteur-récepteur optique doivent être terminés par un connecteur optique ou une fiche protectrice.

---

## Décharges électrostatiques (Electrostatic Discharge, ESD)

 **Caution:** Les décharges électrostatiques risquent d'endommager certains composants des produits Quantum.

Une décharge électrostatique (Electrostatic Discharge, ESD) représente un flux soudain de courant électrique dans une matière qui est normalement isolante. Certains composants des produits Quantum sont sensibles à ces décharges électrostatiques. Si vous avez des doutes quant à la sensibilité aux décharges électrostatiques d'un composant particulier, consultez la documentation du produit.

- Conservez les pièces sensibles aux décharges électrostatiques dans un sac antistatique jusqu'à ce que vous soyez prêt à installer la pièce dans la machine.
- Si possible, conservez les pièces sensibles aux décharges électrostatiques dans un boîtier métallique relié à la terre.
- Lors de la manipulation de pièces sensibles aux décharges électrostatiques, faites le moins de mouvements possibles avec votre corps pour éviter d'augmenter le risque de décharges électrostatiques.

- Si vous en recevez l'instruction, éteignez l'interrupteur d'alimentation de la machine avant de retirer les pièces sensibles aux décharges électrostatiques.
- Portez un bracelet antistatique contre les décharges électrostatiques. Ou si cela n'est pas pratique, juste avant de toucher la pièce sensible aux décharges électrostatiques, déchargez vers la machine toute l'électricité statique de votre corps en touchant le châssis ou le capot métallique de la machine. Si possible, conservez une main sur le châssis lorsque vous installez ou retirez une pièce sensible aux décharges électrostatiques.
- Ne placez pas de pièces sensibles aux décharges électrostatiques sur le capot de la machine ou sur une table métallique, car les gros objets métalliques peuvent devenir des chemins de décharge s'ils ne sont pas mis à la terre. Si vous devez mettre de côté une pièce sensible aux décharges électrostatiques, placez-la d'abord dans le sac antistatique.
- Évitez que le reste du personnel ne touche accidentellement les pièces sensibles aux décharges électrostatiques.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des pièces sensibles aux décharges électrostatiques par temps froid. La chaleur intérieure entraîne une diminution de l'humidité et une augmentation de l'électricité statique.

---

## Entretien du système

N'autorisez que le personnel formé et qualifié à installer, remplacer, entretenir ou faire fonctionner cet équipement.

Observez les précautions suivantes lors de l'entretien de votre système :

- Avant de procéder à tout entretien, recherchez les principaux interrupteurs ou moyens de déconnexion électrique. Souvent l'interrupteur principal ne se trouve pas à l'avant de l'unité.
- Recherchez le ou les branchements de l'alimentation électrique.
- Sauf instruction contraire contenue dans la documentation du produit concerné, débranchez complètement l'alimentation du système avant d'effectuer une opération d'entretien.
- Assurez-vous que l'unité a refroidi avant de retirer les protections ou de toucher les composants internes.
- Ne déverrouillez jamais les portes, autrement que conformément aux instructions fournies par Quantum.
- Lorsque vous procédez à l'entretien d'un système suffisamment grand pour qu'une personne puisse l'allumer sans s'apercevoir que vous travaillez dessus, placez un signal jaune sur l'unité portant le texte suivant :

**TRAVAIL D'ENTRETIEN EN COURS  
NE PAS ALLUMER LE SYSTÈME !**

## Mise au rebut des accumulateurs

Votre système peut utiliser un accumulateur nickel-hydrure métallique (NiMH) et/ou un accumulateur lithium-ion. Les accumulateurs NiMH et lithium-ion sont des accumulateurs à grande autonomie et il est fort possible que vous n'ayez jamais besoin de les remplacer. Toutefois, si vous avez besoin de les remplacer, consultez la documentation du produit pour obtenir des instructions.

Ne jetez pas l'accumulateur avec les déchets ménagers. Contactez votre agence locale de collecte des déchets pour obtenir l'adresse du site de dépôt d'accumulateurs le plus proche.

---

**i Note:** Votre système peut également comprendre des cartes à circuits imprimés ou d'autres composants contenant des accumulateurs. Ces accumulateurs doivent également être mis au rebut dans un site de mise au rebut d'accumulateurs. Pour obtenir des informations sur ces piles, consultez la documentation de la carte ou du composant spécifique.

---

## Informations sur la réglementation

La compatibilité électromagnétique (CEM) est la capacité des éléments d'un équipement électronique à fonctionner correctement ensemble dans un environnement électronique. Les produits Quantum sont conçus, testés et classifiés pour l'environnement électromagnétique auquel ils sont destinés.

## Partie responsable

### Coordonnées (États-Unis)

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
États-Unis  
Tél. : 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

### Coordonnées (Union européenne)

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 Munich Allemagne  
Tél. : +49(0)89 94303-0

---

**⚠ Caution:** Afin de maintenir la compatibilité électromagnétique, il faut se servir de câbles et connecteurs correctement protégés et reliés à la terre, ainsi que de raccordements SFP ou GBIC qui n'enfreignent pas les exigences de compatibilité électromagnétique pour ce produit. Le retrait d'une plaque ou la réalisation de tout autre changement ou modification non autorisée risque de compromettre la compatibilité électromagnétique. Quantum n'est pas responsable des interférences provoquées par l'utilisation de câbles, connecteurs, SFP ou GBIC non conformes, ou par la modification non autorisée ou l'installation incorrecte du produit.

## Déclaration de conformité de la FCC



Ce périphérique est conforme à l'alinéa 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est régi par les deux conditions suivantes : (1) Ce périphérique ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) ce périphérique doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de perturber son fonctionnement.

## Avis de la CE (Union européenne)



Le symbole indique la conformité de ce système aux directives du Conseil applicables de l'Union européenne au moment de la fabrication, notamment la directive CEM et la directive sur les basses tensions. Une « Déclaration de conformité » en accord avec les directives applicables a été effectuée et est conservée à Quantum Europe.

## Avis du VCCI (Japon uniquement)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI – A

### Traduction française de l'avis VCCI :

Il s'agit d'un produit de Classe A selon la norme du Voluntary Control Council for Interference (VCCI) pour les équipements de technologies de l'information. S'il est utilisé à proximité d'un récepteur radio ou de télévision dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer des interférences radio. Installez et utilisez l'équipement conformément au manuel d'instructions.

## Avis du BSMI (Taiwan uniquement)

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

### Traduction française de l'avis BSMI :

Avertissement : Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement résidentiel ce produit peut risquer de provoquer des interférences radio et l'utilisateur devra dans ce cas prendre les mesures adéquates.



## Chapter 4: Info-Handbuch: System, Sicherheit und Richtlinien (DEU)

---

Allgemeine Informationen .....	35
Schreibkonventionen .....	35
Kontakt zu Quantum .....	35
Erklärung der Symbole .....	36
Quantum-Sicherheitsinformationen .....	38
Sicherheitsvorschriften .....	38
Sicherheit und Rack-montierbare Systeme .....	39
Laser-Geräte .....	40
Elektrostatische Entladung (ESD) .....	40
Wartung des Systems .....	41
Batterieentsorgung .....	41
Informationen zu Quantum-Richtlinien .....	42

---

# Allgemeine Informationen

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über System, Sicherheit und geltende Richtlinien zu allen Quantum-Produkten. Informationen über System, Sicherheit und gesetzliche Bestimmungen, die nur für ein bestimmtes Produkt gelten, finden Sie ebenfalls in der Dokumentation zu diesem Produkt.

---

# Schreibkonventionen

In diesem Handbuch werden die folgenden Konventionen verwendet:

- **Anmerkungen:** weisen auf wichtige Informationen zum Hauptthema hin.
- **Vorsichtshinweise:** weisen auf potenzielle Gefahren für die Ausrüstung hin und sind enthalten, um Schäden an der Ausrüstung zu verhindern.
- **Warnungen:** weisen auf potenzielle Gefahren für die persönliche Sicherheit hin und sind zur Vermeidung von Verletzungen enthalten.

---

# Kontakt zu Quantum

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder eine Schulung wünschen, wenden Sie sich an Quantum.

Region	Kontakt für Support
Nordamerika	1-800-284-5101 (gebührenfrei) +1-720-249-5700
EMEA	+800-7826-8888 (gebührenfrei) +49 6131 324 185
Asien-Pazifik	+800-7826-8887 (gebührenfrei) +603-7953-3010

# Erklärung der Symbole

Dieses Produkt hat mehrere sicherheitsbezogene Symbole. Bitte machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut:



Dies ist das allgemeine Warnzeichen. Es wird verwendet, um den Benutzer auf potenzielle Gefahren hinzuweisen. Alle Sicherheitshinweise nach diesem Zeichen müssen befolgt werden, um möglichen Schaden zu vermeiden.



Dieses Symbol wird verwendet, um den Benutzer auf die Gefahr eines Stromschlags hinzuweisen. Alle Sicherheitshinweise nach diesem Zeichen müssen befolgt werden, um möglichen Schaden zu vermeiden.



Der Schutzleiter (PE) muss vor dem Anschluss der Leitung und des Neutralleiters zuerst an die Hauptschutzerdungsklemme angeschlossen werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ein PE-Anschluss an die Hauptschutzerdungsklemme vor dem Netzanschluss ist unbedingt erforderlich, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.



Dieses Symbol kennzeichnet eine Klemme, die für den Anschluss an einen externen Leiter zum Schutz gegen Stromschlag im Fehlerfall vorgesehen ist, oder die Klemme einer Schutzerdung (Erder).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt über mehrere Stromkabel verfügt und alle Stromquellen vor der Wartung abgetrennt werden müssen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

oder







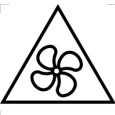
oder



Dieses Symbol weist den Benutzer an, die/das Bedienungsanleitung/Handbuch zu Rate zu ziehen.



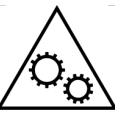
Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass es sich um einen schweren Gegenstand handelt. Normalerweise wird das Gewicht angegeben.



oder



Dieses Symbol zeigt an, dass ein ungeschützter Lüfterflügel vorhanden ist. Seien Sie vorsichtig und halten Sie sich von den Lüfterflügeln fern.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine Gefährdung durch ein bewegliches Teil vorhanden ist. Seien Sie vorsichtig und halten Sie sich von den beweglichen Teilen fern.



Dieses Symbol zeigt dem Benutzer die Lage eines Hebepunkts an.



Dieses Symbol zeigt dem Benutzer die Lage einer Sperrvorrichtung an.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Komponente zerbrechlich ist. Seien Sie besonders vorsichtig, um sie nicht zu verbiegen.

---

# Quantum-Sicherheitsinformationen

Quantum weist Sicherheitsangelegenheiten eine besondere Bedeutung zu. Sicherheitsangelegenheiten betreffen die Gesundheit und das Leben des Bedieners. Hierbei handelt es sich nicht um die Datensicherheit. Funktioniert das Gerät trotz Einhaltung aller Anweisungen nicht vorschriftsmäßig, trennen Sie es von der Stromzufuhr, und kontaktieren Sie den technischen Support.

- Neben den Sicherheitshinweisen in diesem Handbuch und der Produktdokumentation gelten örtliche, nationale und fachliche Sicherheitsvorschriften.
- Führen Sie keine Objekte oder Flüssigkeiten in das Produktgehäuse ein. Tritt in internen Komponenten ein Kurzschluss auf, besteht Feuer- und Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie das Gerät und seine Komponenten nicht fallen und beschädigen Sie weder das Gerät noch seine Komponenten wie Netzkabel, Verlängerungskabel oder Buchsen.

---

# Sicherheitsvorschriften


Befolgen Sie diese Richtlinien, um Schäden an den Quantum-Produkten oder Verletzungen Ihrer Person zu vermeiden:

- Beachten Sie alle Vorsichts- und Warnhinweise auf dem Gerät oder in den Handbüchern.
- Dieses Gerät ist für die Installation an einem Ort mit beschränktem Zugang vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zugang kann nur mit Hilfe eines speziellen Werkzeugs, eines Schlosses und Schlüssels oder anderer Sicherheitsvorkehrungen betreten werden. Es ist nur geschultem und qualifiziertem Personal erlaubt, dieses Gerät zu installieren, zu ersetzen, zu warten oder zu betreiben.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen, vom Hersteller empfohlenen Typ. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers
- Die Installation des Geräts muss den örtlichen und nationalen Elektrovorschriften entsprechen.
- Verwenden Sie für die Bereitstellung der korrekten Spannung und Stromstärke ausschließlich korrekt geerdete, nicht modifizierte Steckdosen und Kabel.
- Wenn Ihre Systemkomponenten nicht mit einem Stromkabel geliefert wurden, kaufen Sie eines, das für die Verwendung in Ihrem Land oder Ihrer Region zugelassen ist.
- Achten Sie auf die Ampere-Grenze bei allen verwendeten Netzteilen und Verlängerungskabeln. Die kombinierte Gesamtampere-Nennleistung aller Geräte in einem Stromkreis darf 80 % des maximalen Grenzwertes für den Stromkreis nicht überschreiten.
- Die Aufrechterhaltung einer zuverlässigen Erdung von rackmontierten Geräten sollte gewährleistet sein. Achten Sie auf andere Versorgungsanschlüsse als den direkten Anschluss an den Zweigstromkreis (z.

B. Verwendung von Stromverteilungseinheiten). Wird das Rack nicht ordnungsgemäß geerdet, kann dies zu Stromschlag und Verletzungen führen.

- Das/die Kabel des Netzteils ist/sind die wichtigsten Geräte zum Trennen vom Netzstrom. Die Steckdose/n muss/müssen sich in der Nähe des Geräts befinden und für die Trennung leicht zugänglich sein.
- Schalten Sie das Gerät zur Wartung vollständig aus, indem Sie den Netzschalter auf der Rückseite ausschalten und alle Netzkabel ausstecken. Die Funktion des Netzschalters ist nicht die vollständige Trennung des Geräts vom Stromnetz.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht am Kabel, sondern nur am Netzstecker aus der Steckdose. Durch Ziehen am Kabel können die inneren Drähte beschädigt werden
- Vergewissern Sie sich bei der Installation eines während des Betriebs Hot-Swap-fähigen Netzteils, dass das Netzteil vollständig installiert ist, bevor Sie Netzkabel daran anschließen. Ziehen Sie vor dem Entfernen eines Hot-Swap-fähigen Netzteils aus Ihrem System alle Netzkabel heraus.
- Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie sie nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen, vom Hersteller empfohlenen Typ. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.

---

 **WARNING:** Alle von Endbenutzern ausführbaren Wartungsarbeiten sind in der Produktdokumentation beschrieben. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen durch einen von Quantum autorisierten Servicetechniker ausgeführt werden.

---


## Sicherheit und Rack-montierbare Systeme

Lesen und beachten Sie alle Vorsichts- und Warnhinweise, Aufkleber und Anweisungen auf dem Rack und den Systemen, die im Rack montiert werden. Beachten Sie neben den Richtlinien in diesem Handbuch auch die Anweisungen zur Rackmontage von Quantum:

- Ziehen Sie nie mehrere Komponenten gleichzeitig aus dem Rack. Hierbei kann das Rack umkippen und Verletzungen verursachen.
- Das gesamte Gewicht des Racks muss gleichmäßig auf dem Boden verteilt und mechanisch verankert sein, um selbst bei einem Erdbeben Stabilität zu gewährleisten.
- Bei der Installation des Geräts in einem Rack ist darauf zu achten, dass die für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Luftmenge nicht beeinträchtigt wird.
- Achten Sie beim Einbau der Geräte in das Rack darauf, dass durch ungleichmäßige mechanische Belastung kein gefährlicher Zustand entstehen kann.
- Bei Installation in einer geschlossenen oder mehrteiligen Rack-Baugruppe kann die Betriebstemperatur der Rack-Umgebung höher sein als die Raumtemperatur. Installieren Sie das Gerät in einer Umgebung, die mit der vom Hersteller angegebenen maximalen Umgebungstemperatur (T<sub>ma</sub>) kompatibel ist.
- Eine zuverlässige Erdung von in Racks montierten Geräten muss aufrechterhalten werden.

---


# Laser-Geräte

 **WARNING:** Blicken Sie nicht in den Laserstrahl. Betrachten Sie den Laser nicht mit optischen Instrumenten. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit dem Laserstrahl.

Systeme, die mit einem Strichcode-Lesegerät ausgestattet sind, enthalten möglicherweise ein Lasergerät. Dieses Produkt wird möglicherweise mit einem SFP-Sender/Empfänger oder GigaBit Interface Converter – (GBIC) verwendet (wie in der Produktdokumentation beschrieben). SFP- und GBIC-Geräte verwenden Laser der Klasse 1. Dieses System erfüllt die zutreffenden Anforderungen von 21 CFR 1040.10, IEC 60825 und EN 60825, wenn es mit einem Laserprodukt der Klasse 1 verwendet wird. SFP- und GBIC-Geräte senden Laserstrahlung aus und müssen gemäß den Herstelleranweisungen verwendet und installiert werden. Die optischen Anschlüsse von optischen Sende-/Empfangsmodulen müssen mit einem optischen Stecker oder einem Staubschutzdeckel enden.

---

# Elektrostatische Entladung (ESD)

 **Caution:** Komponenten von Quantum-Produkten können durch elektrostatische Entladung beschädigt werden.

Elektrostatische Entladung (ESD) ist ein plötzlicher Stromfluss durch eine Komponente, die normalerweise als Isolator dient. Einige Komponenten von Quantum-Produkten reagieren empfindlich auf elektrostatische Entladung. Schlagen Sie in der entsprechenden Produktdokumentation nach, wenn Sie nicht wissen, ob eine bestimmte Komponente auf elektrostatische Entladung empfindlich reagiert.

- Belassen Sie das auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierende Bauteil in der Schutzhülle, bis Sie mit dem Einbau des Bauteils im Gerät beginnen.
- Bewahren Sie alle auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierenden Bauteile in einem geerdeten Metallbehälter auf, sofern dies möglich ist.
- Bewegen Sie sich während des Umgangs mit auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierenden Bauteilen möglichst wenig, um das Potenzial für eine elektrostatische Entladung möglichst gering zu halten.
- Wenn Sie in der Anleitung dazu aufgefordert werden, schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierende Bauteile entfernen.
- Tragen Sie ein ESD-Handgelenkband. Entladen Sie sich unmittelbar, bevor Sie das auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierende Bauteil berühren, indem Sie den Metallrahmen oder die Metallabdeckung des Geräts berühren. Berühren Sie, wenn möglich, den Metallrahmen mit einer Hand, während Sie ein auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierendes Bauteil ein- oder ausbauen.

- Legen Sie keine empfindlichen Teile auf die Maschinenabdeckung oder auf einen Metalltisch, da große, nicht geerdete Metallobjekte Entladewege darstellen können. Wenn Sie ein auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierendes Bauteil beiseite legen müssen, legen Sie es in eine vor elektrostatischer Entladung schützende Hülle.
- Verhindern Sie, dass auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierende Bauteile versehentlich von anderen Personen berührt werden.
- Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie auf elektrostatische Entladung empfindlich reagierende Bauteile bei kalter Witterung handhaben. Die Aufheizung der Luft sorgt für niedrige Luftfeuchtigkeit und häufiger auftretende statische Elektrizität.

---

## Wartung des Systems

Es ist nur geschultem und qualifiziertem Personal zu erlauben, dieses Gerät zu installieren, zu ersetzen, zu warten oder zu betreiben.

Beachten Sie bei der Wartung Ihres Systems die folgenden Sicherheitsvorkehrungen:

- Machen Sie den Hauptschalter oder das entsprechende Element zum Abschalten der Stromversorgung ausfindig, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen. Der Hauptschalter befindet sich oft nicht auf der Vorderseite des Geräts.
- Machen Sie die Kabelverbindung zur Stromquelle ausfindig.
- Falls in der Produktdokumentation keine anderen Anweisungen stehen, unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum System vollständig, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Abdeckungen entfernen oder interne Komponenten berühren.
- Entfernen Sie Türsicherungen nur, falls dies in den Quantum-Anweisungen verlangt wird.
- Bei der Wartung eines Systems, durch dessen Größe die Durchführung von Wartungsarbeiten möglicherweise nicht ersichtlich ist, bringen Sie am Gerät ein gelbes Schild mit folgendem Text an:

**WARTUNGSARBEITEN WERDEN DURCHGEFÜHRT  
DIESES SYSTEM NICHT EINSCHALTEN!**

---

## Batterieentsorgung

Ihr System verwendet u. U. eine Nickel-Metallhydrid- (NiMH) und/oder Lithium-Ionen-Batterie. NiMH- und Lithium-Ionen-Batterien sind Longlife-Batterien und müssen möglicherweise nie ersetzt werden. Müssen

diese Batterien doch einmal ersetzt werden, finden Sie in der Produktdokumentation entsprechende Anweisungen.

Werfen Sie die Batterie nicht in den normalen Abfall. Erkundigen Sie sich bei der zuständigen Behörde nach Entsorgungsmöglichkeiten für Batterien.

---

**i Note:** Ihr System umfasst u. U. Chipkarten oder andere Komponenten mit Batterien. Diese Batterien müssen ebenfalls entsorgt werden. Informationen über diese Batterien finden Sie in der Dokumentation der jeweiligen Karte oder Komponente.

---

## Informationen zu Quantum-Richtlinien

Die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV, engl. = Electromagnetic Compatibility, EMC) ist die Fähigkeit von Komponenten elektronischer Geräte, sich in der elektronischen Umgebung nicht gegenseitig zu stören. Quantum-Produkte wurden für die vorgesehene elektromagnetische Umgebung entwickelt, getestet und klassifiziert.

## Verantwortliche Partei

### Kontaktinformationen i. d. USA:

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
USA  
Tel: 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

### Kontaktinformationen i. d. EU:

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Allee 4,  
81829 München, Deutschland  
Tel: +49 (0)89 94303-0

**⚠ Caution:** Um die elektromagnetische Verträglichkeit zu gewährleisten, sind ordnungsgemäß abgeschirmte und geerdete Kabel und Anschlüsse erforderlich sowie SFPs oder GBICs, die die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit für dieses Produkt nicht verletzen. Das Entfernen der Abdeckung oder andere unbefugte Änderungen können die elektromagnetische Verträglichkeit beeinträchtigen. Quantum übernimmt keine Verantwortung für Störungen, die durch die Verwendung unsachgemäßer Kabel, Anschlüsse, SFPs oder GBICs, durch unbefugte Änderungen oder falsche Installation des Produkts entstehen.

## Erklärung zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen



Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb ist nur unter den folgenden zwei Bedingungen zulässig: (1) Dieses Gerät darf keine schädigenden Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss unempfindlich gegen alle einwirkenden Störungen sein, einschließlich solcher Störungen, die den Betrieb unerwünscht beeinflussen könnten.

## CE-Hinweise (Europäische Union)



Die Kennzeichnung durch dieses Symbol zeigt die Übereinstimmung dieses Systems mit den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Richtlinien des Rates der Europäischen Union an, einschließlich der EMV-Richtlinie und der Niederspannungsrichtlinie. Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien wurde erstellt und ist bei Quantum Europe hinterlegt.

## VCCI-Hinweis (nur für Japan)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI – A

### Deutsche Übersetzung des VCCI-Hinweises:

Dies ist ein Produkt der Klasse B basierend auf dem Standard des Voluntary Control Council for Interference (VCCI) für IT-Geräte. Wird dieses Gerät im Privathaushalt in der Nähe eines Radio- oder Fernsehempfängers betrieben, kann es zu Funkstörungen kommen. Aufbau und Betrieb des Geräts sollten gemäß den Anweisungen des Betriebshandbuchs erfolgen.

## BSMI-Hinweis (nur Taiwan)

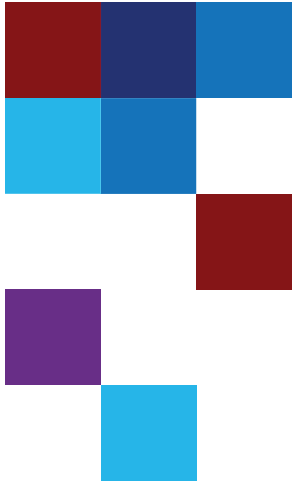
### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

### Deutsche Übersetzung des BSMI-Hinweises:

Warnung: Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer häuslichen Umgebung kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen, in diesem Fall muss der Benutzer geeignete Gegenmaßnahmen ergreifen.





## Chapter 5: Guía de información del sistema, de seguridad y de las normas (ESP)

---

Información general .....	46
Convenciones de texto .....	46
Contacto con Quantum .....	46
Explicación de los símbolos .....	47
Información de seguridad de Quantum .....	49
Precauciones de seguridad .....	49
Seguridad y sistemas de montaje en bastidor .....	50
Dispositivos láser .....	51
Descargas electrostáticas (ESD) .....	51
Mantenimiento del sistema .....	52
Desecho de baterías .....	52
Información normativa de Quantum .....	53

---

# Información general

Esta guía contiene información normativa, del sistema y de seguridad importante en relación con los productos de Quantum. Esta información normativa, sobre el sistema o sobre la seguridad corresponde solamente a un producto específico y se encuentra impresa en la documentación de ese producto para el usuario.

---

## Convenciones de texto

En esta guía se utilizan las siguientes convenciones:

- **Notas:** enfatizan información importante relacionada con el tema principal.
- **Precauciones:** indican posibles peligros para el equipo y se incluyen para evitar daños en el equipo.
- **Advertencias:** señalan riesgos potenciales relacionados con la seguridad personal y se incluye para evitar lesiones.

---

## Contacto con Quantum

Si desea solicitar capacitación o asistencia adicional, comuníquese con Quantum.

Region	Support Contact
North America	1-800-284-5101 (toll free) +1-720-249-5700
EMEA	+800-7826-8888 (toll free) +49 6131 324 185
Asian Pacific	+800-7826-8887 (toll free) +603-7953-3010

# Explicación de los símbolos

Este producto tiene varios símbolos relacionados con la seguridad. Familiarícese con su significado:



Este es el signo de advertencia general. Se utiliza para alertar al usuario de posibles peligros. Se deben obedecer todos los mensajes de seguridad que siguen a este signo para evitar posibles daños.



Este símbolo se utiliza para alertar al usuario sobre un peligro de descarga eléctrica. Se deben obedecer todos los mensajes de seguridad que siguen a este signo para evitar posibles daños.



El conductor de protección (PE) debe conectarse primero al terminal de conexión a tierra de protección principal antes de conectar la línea y el neutro para evitar el peligro de descarga; una conexión de PE al terminal de PE principal es esencial antes de conectar la red para evitar descargas.



Este símbolo identifica un terminal destinado a la conexión a un conductor externo para la protección contra descargas en caso de falla, o el terminal de un electrodo de protección de conexión a tierra (puesta a tierra).



Este símbolo indica que el producto tiene múltiples cables de alimentación y que todas las fuentes de alimentación deben desconectarse antes de realizar el mantenimiento para evitar peligros de descarga.

o bien



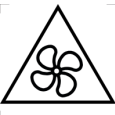


o bien

Este símbolo indica al usuario que debe consultar el manual de instrucciones/folleto para obtener orientación.

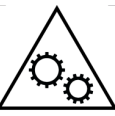


Este símbolo indica al usuario que el objeto es pesado y que suele ir acompañado por el peso del elemento.



o bien

Este símbolo indica que hay una aspa del ventilador sin protección presente. Tenga precaución y mantenga las partes del cuerpo alejadas de las aspas del ventilador.



Este símbolo indica que existe un peligro por una parte móvil presente. Tenga precaución y mantenga las partes del cuerpo alejadas de las partes móviles.



Este símbolo indica al usuario la ubicación de un punto de elevación.



Este símbolo indica al usuario la ubicación de un mecanismo de bloqueo.



Este símbolo indica que el componente es frágil. Tome precauciones adicionales para no doblarlo.

---

# Información de seguridad de Quantum

Quantum marca una clara distinción entre los problemas de seguridad y cualquier otro problema relacionado con el producto. Los problemas de seguridad afectan la salud o la vida del operador. No son problemas relacionados con la integridad de los datos. Si la unidad no funciona correctamente a pesar de seguir las instrucciones al pie de la letra, desconéctela de todas las fuentes de alimentación y comuníquese con el servicio de asistencia técnica.

- Además de las instrucciones de seguridad que aparecen en esta guía y en la documentación del producto, también rigen normas de seguridad profesional y de nivel local y nacional.
- No introduzca objetos ni líquidos en el gabinete del producto. Si los componentes internos producen un cortocircuito, puede ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
- No deje caer ni dañe la unidad ni sus componentes, como cables de alimentación, cables de extensión o clavijas.

---


# Precauciones de seguridad

Siga estas indicaciones para evitar daños a los productos Quantum o lesiones a usted mismo:

- Preste atención a todas las precauciones y advertencias del equipo o de los manuales.
- Este equipo está diseñado para su instalación en una ubicación de acceso restringido. Solo se puede acceder a una zona de acceso restringido mediante el uso de una herramienta especial, bloqueo y llave, u otros medios de seguridad. Permita que solo personal capacitado y calificado pueda instalar, reemplazar, dar servicio u operar este equipo.
- Existe un peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace la batería solo con el mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante
- La instalación del equipo debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales.
- Utilice siempre tomacorrientes y cables eléctricos correctamente conectados a tierra y sin alteraciones, que sean capaces de suministrar la alimentación y el voltaje necesarios.
- Si no se proporcionó un cable de alimentación de CA con los componentes de su sistema, compre uno aprobado para su uso en su país o región.
- Tome en cuenta el límite de amperios de toda fuente de suministro eléctrico o cable de extensión utilizados. La potencia de amperios total combinada de todos los dispositivos a través de un circuito no debe superar el 80% del límite máximo del circuito.
- Mantenga una conexión a tierra confiable de un equipo montado en bastidor. Preste atención a las conexiones de alimentación que no sean conexiones directas al circuito de bifurcación (por ejemplo, uso

de unidades de distribución de alimentación). Si el bastidor no se conecta a tierra correctamente, se pueden producir descargas eléctricas y lesiones.

- Los cables de alimentación son el principal dispositivo de desconexión a la alimentación de CA. Las tomas de corriente deben estar cerca del equipo y fácilmente accesibles para su desconexión.
- Siempre que realice tareas de servicio técnico en la unidad, desconecte por completo la electricidad, apague el equipo en su totalidad y desconecte todos los cables de alimentación. El interruptor de encendido no es el dispositivo de desconexión eléctrica principal de la unidad.
- Tome el conector de CA por el cabezal al retirarlo del tomacorriente. Si se tira del cable, pueden producirse daños en el cableado interno
- Al instalar en el sistema una fuente de alimentación intercambiable en caliente, asegúrese de que esté completamente instalada antes de conectarle los cables. Cuando desinstale una fuente de alimentación intercambiable en caliente de su sistema, desconecte todos los cables de alimentación antes de retirar el suministro de alimentación.
- Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplácela solo con el mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

 **WARNING:** Todas las tareas de servicio técnico que puede realizar el usuario final se describen en la documentación del producto. Consulte todas las demás tareas de servicio a un profesional técnico de servicio autorizado por Quantum.

---


## Seguridad y sistemas de montaje en bastidor

Lea y siga todas las advertencias, precauciones, etiquetas e instrucciones exhibidas en el bastidor y en los sistemas que va a contener. Además de esas instrucciones, siga las indicaciones de montaje en bastidor proporcionadas por Quantum, así como las siguientes pautas:

- Nunca retire más de un componente del bastidor a la vez. De lo contrario, el bastidor puede volcarse y causar lesiones corporales.
- El peso completo del bastidor debe distribuirse de manera uniforme sobre la superficie del piso. El bastidor debe anclarse por medios mecánicos para garantizar la estabilidad en caso de temblores o terremotos.
- Cuando instale el equipo en un bastidor, asegúrese de que no se comprometa la cantidad de flujo de aire requerido para una operación segura del equipo.
- Al montar el equipo en un bastidor, tenga cuidado de que no se produzcan condiciones de peligro debido a una carga mecánica distribuida de manera desigual.
- Si se instala en un conjunto de bastidor cerrado o de varias unidades, la temperatura ambiente operativa del entorno del bastidor puede ser mayor que la temperatura del cuarto. Instale el equipo en un entorno compatible con la temperatura ambiente máxima (T<sub>ma</sub>) especificada por el fabricante.
- Se debe mantener una conexión a tierra confiable del equipo montado en bastidor.

---


# Dispositivos láser

 **WARNING:** No fije la vista en un rayo láser. Tampoco lo vea con instrumentos ópticos. Evite la exposición directa al rayo láser.

En los sistemas que contienen un lector de código de barras, el lector podría contener un dispositivo láser. Asimismo, este producto podría utilizarse con transceptores SFP (acoplamiento de factor de forma pequeño) o convertidores GBIC (de interfaz GigaBit), tal como se indica en la documentación. Los dispositivos SFP y GBIC constituyen un dispositivo láser de Clase 1. Este sistema cumple con los requisitos correspondientes de las disposiciones 21 CFR 1040.10, IEC 60825 y EN 60825 cuando se utiliza con un producto láser Clase 1. Los dispositivos SFP (o GBIC) emiten radiación láser y deben utilizarse e instalarse de acuerdo con las instrucciones del proveedor correspondientes. Los puertos ópticos de los módulos de transceptores ópticos deben contar con un conector óptico o clavija contra polvo en su terminación.

---

# Descargas electrostáticas (ESD)

 **Caution:** Las descargas electrostáticas (electrostatic discharge, ESD) pueden dañar los componentes internos de los productos de Quantum.

La descarga electrostática consiste en la repentina descarga de corriente eléctrica a través de un material que habitualmente actúa como aislante. Algunos componentes de los productos de Quantum son sensibles a las descargas electrostáticas. Si no tiene la certeza de que un componente en particular es sensible o no a las descargas electrostáticas, consulte la documentación correspondiente del producto.

- Conserve las piezas sensibles a las descargas electrostáticas en un envoltorio con protección antiestática hasta instalarlas en el equipo.
- De ser posible, todas las piezas sensibles a las descargas electrostáticas deben guardarse en un estuche de metal conectado a tierra.
- Al manipular piezas sensibles a las descargas electrostáticas, realice la menor cantidad posible de movimientos para no aumentar el riesgo de una descarga electrostática.
- Si las instrucciones así lo indican, apague y desconecte el equipo antes de retirar piezas sensibles a las descargas electrostáticas.
- Utilice una pulsera con protección contra descarga electrostática. Si su uso no es práctico, antes de tocar una pieza sensible a las descargas electrostáticas descargue la electricidad estática de su cuerpo en el equipo tocando el armazón o la cubierta de metal. De ser posible, mantenga una mano apoyada en el armazón mientras que instala o extrae una pieza sensible a las descargas electrostáticas.
- No coloque las piezas sensibles a las descargas electrostáticas sobre la cubierta del equipo o en una mesa de metal, ya que los objetos de metal de gran tamaño pueden convertirse en una vía de descarga

si no tienen conexión a tierra. Si debe colocar a un lado una pieza sensible a las descargas electrostáticas, primero colóquela en la bolsa con protección antiestática.

- Evite que otros empleados toquen accidentalmente las piezas sensibles a las descargas electrostáticas.
- Sea muy precavido cuando trabaje con piezas sensibles a las descargas electrostáticas en clima frío. Los sistemas de calefacción pueden reducir la humedad e incrementar la electricidad estática.

---

## Mantenimiento del sistema

Permita que únicamente personal capacitado y calificado instale, reemplace, proporcione servicio u opere este equipo.

Cuando realice tareas de servicio técnico en el sistema, observe las siguientes precauciones:

- Antes de comenzar con las tareas de servicio técnico, localice los interruptores principales o los medios de desconexión eléctrica. Por lo general, el interruptor principal no se encuentra en la parte frontal de la unidad.
- Localice la conexión o conexiones de suministro eléctrico.
- A menos de que la documentación correspondiente del producto indique lo contrario, desconecte por completo el suministro eléctrico del sistema antes de realizar una tarea de servicio técnico.
- Asegúrese de que la unidad se haya enfriado antes de retirar la cubierta o tocar los componentes internos.
- Nunca desbloquee ningún pasador de compuerta a menos que así lo indiquen las instrucciones de Quantum.
- Si realiza tareas de servicio técnico en un sistema con el tamaño suficiente como para que otra persona pueda encenderlo sin notar su presencia, coloque un letrero de color amarillo en la unidad con el siguiente texto:

**EQUIPO EN TAREAS DE MANTENIMIENTO  
¡NO ENCIENDA EL SISTEMA!**

---

## Desecho de baterías

El sistema podría utilizar una batería de níquel e hidruro metálico (NiMH) y/o una batería de ión de litio. Las baterías NiMH y de ión de litio son de larga duración y es probable que no tenga que reemplazarlas. No obstante, si tiene que cambiarlas, consulte la documentación del producto para obtener instrucciones.



No deseche las baterías junto con la basura residencial. Comuníquese con el servicio de recolección de basura de su localidad para obtener la dirección del sitio de depósito de baterías más cercano.

**i Note:** El sistema también puede incluir tarjetas de circuitos u otros componentes que contienen baterías. Estas baterías también deben desecharse en un sitio de depósito de baterías adecuado. Para obtener información sobre este tipo de baterías, consulte la documentación de la tarjeta o componente específico.

---

## Información normativa de Quantum

La compatibilidad electromagnética (EMC) es la capacidad de las piezas de un equipo electrónico de funcionar juntas de manera adecuada en el entorno electrónico. Los productos de Quantum son diseñados, evaluados y clasificados para cada entorno electromagnético en el que funcionarán.

### Parte responsable

#### Información de contacto en los EE. UU.

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
Estados Unidos  
Tel: 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

#### Información de contacto en la UE:

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 Munich Alemania  
Tel: +49(0)89 94303-0

---

**⚠ Caution:** Para mantener la compatibilidad electromagnética, se requieren cables y conectores correctamente protegidos y conectados a tierra, así como también dispositivos SFP o GBIC que cumplan con los requisitos de compatibilidad electromagnética de este producto. Toda extracción de una cubierta u otros cambios o modificaciones no autorizados pueden poner en riesgo la compatibilidad electromagnética. Quantum no se hace responsable por las interferencias causadas por el uso de cables, conectores, dispositivos SFP o GBIC que no cumplan con los requisitos, o la modificación no autorizada o la instalación inadecuada del producto.

## Declaración de cumplimiento de la FCC



Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento de la FCC. El uso está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe generar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, aunque produzca efectos inesperados.

## Avisos de CE (Unión Europea)



La marca con este símbolo indica el cumplimiento del sistema con las directivas del Consejo de la Unión Europea vigentes al momento de la fabricación, lo que incluye la directiva EMC y la directiva de bajo voltaje. La “Declaración de conformidad” realizada de acuerdo con las directivas vigentes se encuentra archivada en Quantum Europa.

## Aviso de VCCI (para Japón solamente)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI – A

### Traducción al español del aviso del VCCI:

Éste es un producto Clase A, de conformidad con las normas del Consejo de control voluntario de interferencia (VCCI, por sus siglas en inglés) de equipos de tecnología de la información. Si este equipo se utiliza cerca de un receptor de radio o de televisión en un entorno doméstico, podría causar interferencias de radio. Instale y utilice el equipo de conformidad con las instrucciones del manual.

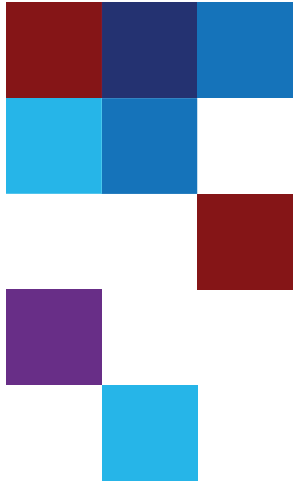
## Aviso de BSMI (para Taiwán solamente)

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

### Traducción al español del aviso del BSMI:

Advertencia: Este es un producto Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso puede requerirse al usuario tomar las medidas adecuadas.



## Chapter 6: Informationsguide om system, säkerhet och bestämmelser (SWE)

---

Allmän information .....	57
Beteckningssystem .....	57
Kontakta Quantum .....	57
Förklaring av symboler .....	58
Quantum säkerhetsinformation .....	60
Säkerhetsåtgärder .....	60
Säkerhets- och rackmonterade system .....	61
Laserenheter .....	61
Elektrostatisk urladdning (ESD) .....	62
Service av systemet .....	62
Kassering av batteri .....	63
Quantum – information om bestämmelser .....	63

---

## Allmän information

Denna guide innehåller viktig information om Quantum-produkternas system och säkerhet samt bestämmelser. Information om system, säkerhet eller bestämmelser som gäller en specifik produkt finns också med i den produktens användardokumentation.

---

## Beteckningssystem

I den här bruksanvisningen används följande beteckningar:

- **Observera:** betonar viktig information relaterad till huvudämnet.
- **Vidtag försiktighet:** indikerar potentiella risker för utrustningen och finns med för att förhindra skador på utrustningen.
- **Varningar:** indikerar potentiella risker för personsäkerhet och finns med för att förhindra personskador.

---

## Kontakta Quantum

För vidare hjälp eller vid behov av utbildning, kontakta Quantum.

Område	Supportkontakt
Nordamerika	1-800-284-5101 (kostnadsfritt) +1-720-249-5700
EMEA	+800-7826-8888 (kostnadsfritt) +49 6131 324 185
Asien och Stillahavsområdet	+800-7826-8887 (kostnadsfritt) +603-7953-3010

# Förklaring av symboler

Den här produkten har flera säkerhetsrelaterade symboler. Se till att du vet vad de betyder.



Detta är den allmänna varningsskylten. Den uppmärksamma användaren om potentiella risker. Alla säkerhetsmeddelanden som visas med den här skylten skall följas för att undvika möjlig skada.



Den här symbolen varnar användaren om risk för elstötar. Alla säkerhetsmeddelanden som visas med den här skylten skall följas för att undvika möjlig skada.



Skyddsledaren måste först anslutas till huvudskyddsjordterminalen innan ledningen ansluts och neutraliseras för att undvika risk för elstötar. För att undvika elstötar krävs en skyddsledaranslutning till huvudterminalen innan nätströmmen ansluts.



Den här symbolen identifierar en terminal som är avsedd för anslutning till en extern ledare för skydd mot elstötar om ett fel inträffar, eller terminalen på en skyddsjordad (mark-)elektrod.



eller



Den här symbolen anger att produkten har flera elsladdar och att alla strömkällor skall kopplas bort innan service utförs för att undvika elstötar.



eller

Den här symbolen hänvisar användaren till instruktionshandboken för vägledning.

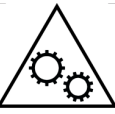


Den här symbolen informerar användaren om att föremålet är tungt och vanligen anges även vikten.



eller

Den här symbolen anger att det finns ett oskyddat fläktblad. Var försiktig och håll kroppsdelar borta från fläktbladen.



Den här symbolen anger att fara föreligger från en rörlig del. Var försiktig och håll kroppsdelar borta från rörliga delar.



Den här symbolen anger var en lyftpunkt finns.



Den här symbolen anger var en låsmekanism finns.



Den här symbolen anger att komponenten är ömtålig. Var extra försiktig för att inte böja den.

---

# Quantum säkerhetsinformation

Quantum skiljer tydligt säkerhetsproblem från övriga produktproblem. Säkerhetsproblem påverkar operatörens hälsa eller överlevnad. De har inte med dataintegritet att göra. Om enheten inte fungerar som den ska trots att du noga följer användarinstruktionerna skall enheten kopplas bort från all ström och teknisk support kontaktas.

- Förutom säkerhetsinstruktionerna i denna vägledning och i produktokumentationen skall även alla lokala, nationella och professionella säkerhetsbestämmelser följas.
- Se till att främmande föremål eller vätska inte kan tränga in i produktens hölje. Om det blir kortslutning i interna komponenter kan det orsaka brand eller elstötar.
- Tappa eller skada inte enheten eller dess komponenter, exempelvis elkablar, förlängningsladdar eller kontakter.

---


## Säkerhetsåtgärder

Följ dessa riktlinjer för att förebygga person- och produktskador:

- Var uppmärksam på alla försiktighetsåtgärder och varningar på utrustningen eller i handböckerna.
- Den här utrustningen är avsedd för installation på en plats med begränsad åtkomst. Ett Låt endast utbildad och behörig personal få installera, byta ut, serva eller använda utrustningen.
- Det finns explosionsrisk om batteriet inte sätts i rätt. Byt endast ut batteriet mot samma eller motsvarande typ som tillverkaren rekommenderar. Kassera förbrukade batterier enligt tillverkarens anvisningar
- Installationen av utrustningen måste uppfylla lokala och nationella elektriska regler.
- Använd alltid korrekt jordade, omodifierade elektriska uttag och kablar för rätt spänning och ström.
- Om ingen nätsladd kom med dina systemkomponenter skall du köpa en som är godkänd för användning i ditt land eller din region.
- Var medveten om strömbegränsningen på nätaggregat eller förlängningskablar som används. Den totala amperebelastningen till alla enheter i en krets får inte överstiga 80 % av maximigränsen för kretsen.
- Upprätthåll tillförlitlig jordning av rackmonterad utrustning. Var uppmärksam på andra anslutningar än direkta anslutningar till förgreningskretsen (t.ex. användning av kraftdistributionsenheter). Om racken inte jordas ordentligt kan det leda till elchock och personsador.
- Nätsladden är den huvudsakliga anslutningen till ström. Uttaget måste finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt.
- Innan service utförs på enheten skall all ström till enheten brytas genom att slå av strömbrytare och dra ur alla elkontakter. På/av-knappen är inte enhetens huvudströmbrytare.



- Håll i själva kontakten när du drar ut kontakten ur ett uttag. Om du drar i sladden kan de interna ledningarna skadas
- När du installerar ett nätaggregat av hot-swap-typ i systemet skall du se till att nätaggregatet är färdiginstallerat innan elkablarna ansluts. Vid avinstallation av ett nätaggregat av hot-swap-typ i systemet skall alla strömkablar kopplas bort innan strömförsörjningen tas bort.
- Det finns explosionsrisk om batteriet inte sätts i rätt. Byt endast ut mot samma eller motsvarande typ som rekommenderas av tillverkaren. Kassera förbrukade batterier enligt tillverkarens anvisningar.

 **WARNING:** Service som kan utföras av användaren beskrivs i produktdokumentationen. All annan service skall utföras av en servicetekniker som godkänts av Quantum.

---

## Säkerhets- och rackmonterade system

Läs och följ alla försiktighetsåtgärder, varningar, etiketter och instruktioner på racken och på systemen som skall sitta i racken. Förutom ovanstående skall även de instruktioner för rackmontering som Quantum tillhandahåller samt denne vägledning följas:

- Dra aldrig ut mer än en komponent i taget ur racken. Annars kan racken välta vilket kan leda till kroppsskador.
- Rackens vikt måste fördelas jämt över golvet och förankras för att stå stabilt i händelse av jordbävning.
- Vid installation av utrustningen i rack skall du säkerställa att luftcirkulationen som krävs för säker drift av utrustningen inte äventyras.
- Vid montering av utrustningen i racken skall du vara försiktig så att ingen fara kan uppstå på grund av ojämn mekanisk belastning.
- Om den installeras i ett slutet eller en rack för flera enheer, kan omgivningstemperaturen i rackmiljön vara högre än rumstemperatur. Installera utrustningen i en miljö som är kompatibel med den maximala omgivningstemperatur (T<sub>ma</sub>) enligt tillverkarens specifikationer.
- Säkerställ tillförlitlig jordning av rackmonterad utrustning.

---

## Laserenheter

 **WARNING:** Titta inte in i en laserstråle. Titta inte på den med optiska verktyg. Undvik direkt exponering för laserstrålen.

System som innehåller streckodsläsare kan innehålla en laserenhet. En laserenhet kan också användas i Small Form factor Pluggable (SFP) överförare eller GigaBit Interface Converters (GBIC:er), såsom beskrivs i produktdokumentationen. SFP:er och GBIC:er innehåller laser av klass 1. Detta system uppfyller tillämpliga krav i 21 CFR 1040.10, IEC 60825 och EN 60825, när det används med en laserprodukt i klass 1.

SFP (eller GBIC) skickar ut laserstrålning och måste användas och installeras i enlighet med leverantörens instruktioner för produkten. Optiska portar på optiska överförare avslutar med en optisk anslutning eller med en dammplugg.

---

## Elektrostatisk urladdning (ESD)

---

**⚠ Caution:** Elektrostatiska urladdningar kan skada komponenter i Quantum-produkterna.

En elektrostatisk urladdning (ESD) innebär att en elektrisk ström under en kort period leds genom ett material som normalt är en isolator. Vissa komponenter inuti Quantum-produkterna är ESD-känsliga. Om du är osäker på om en viss komponent är ESD-känslig eller inte kan du läsa mera i komponentens produktinformation.

- ESD-känsliga delar förvaras i en påse som skyddar mot statisk elektricitet tills de installeras i maskinen.
- Om möjligt skall alla ESD-känsliga delar förvaras i en jordad metallåda.
- När ESD-känsliga delar hanteras utförs så få kropps rörelser som möjligt för att förebygga ESD.
- Stäng av maskinen innan ESD-känsliga delar tas bort om det står så i instruktionerna.
- Använd ett ESD-armband. Om det inte är praktiskt med ett ESD-armband vidrör du metallramen eller maskinhöljet innan du tar i ESD-känsliga delar. Om möjligt skall du ha en hand på höljet när du installerar eller tar bort ESD-känsliga delar.
- Placera inte ESD-känsliga delar på maskinhöljet eller på ett metallbord eftersom stora metallobjekt kan fungera som urladdningsytor om de inte är jordade. Om en ESD-känslig del läggs åt sidan placeras den först i en påse som skyddar mot ESD.
- Se till att ESD-känsliga delar inte av misstag vidrörs av annan personal.
- Var försiktig när arbete utförs med ESD-känsliga delar i kallt väder. Inomhusuppvärmning leder till lägre luftfuktighet och till en ökning av statisk elektricitet.

---

## Service av systemet

---

Låt endast utbildad och behörig personal få installera, byta ut, serva eller använda utrustningen.

Vidta följande försiktighetsåtgärder när service utförs på systemet:

- Innan servicearbete påbörjas skall huvudströmbrytaren eller annat sätt att bryta spänningen identifieras. Huvudströmbrytaren finns oftast inte på enhetens framsida.
- Hitta anslutningen eller anslutningarna till elnätet.
- Om inte produktdokumentationen innehåller annan information så skall elmatningen till systemet helt kopplas ifrån innan service påbörjas.

- Se till att enheten svalnar innan höljet tas bort eller interna komponenter vidrörs.
- Dörrskydd får inte kopplas bort om detta inte framgår av Quantums instruktioner.
- När service utförs på en enhet som är tillräckligt stor för att någon skall kunna slå på den utan att upptäcka att arbete pågår skall en gul skylt med följande text placeras på enheten:

**UNDERHÅLLSARBETE PÅGÅR  
SÄTT INTE IGÅNG SYSTEMET!**

---

## Kassering av batteri

Systemet kan innehålla ett batteri av typen nickel-metallhydrid (NiMH) och/eller litium-jon. NiMH och litium-jonbatterier är batterier med lång livslängd och det är mycket möjligt att du aldrig behöver byta dessa. Om de behöver bytas finns instruktioner i produktdokumentationen.

Kassera inte batterier i hushållsavfallet. Kontakta den som har hand om lokal avfallshantering och be om adressen till närmaste plats som hanterar batteriavfall.

- 
- i Note:** Systemet kan också innehålla kretskort eller andra komponenter som innehåller batterier. Dessa batterier måste också lämnas till en batteriavfallsanläggning. För information om sådana batterier hänvisar vi till dokumentation för det specifika kortet eller komponenten.

---

## Quantum – information om bestämmelser

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) är ett mått på hur objekt med elektronisk utrustning fungerar tillsammans i elmiljön. Quantum-produkter är utformade, testade och klassificerade för den elektromagnetiska miljö de är avsedda för.

## Ansvarig part

### Kontaktinformation för USA:

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
USA  
Tel: 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

**Kontaktinformation för EU:**

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 München Tyskland  
Tel.: +49(0)89 94303-0

---

**⚠ Caution:** Försiktigt: För att se till att elektromagnetisk kompatibilitet upprätthålls ska korrekt skärmade och jordade kablar och anslutningsdon användas liksom SFP:er och GBIC:ar som inte bryter mot kraven på elektromagnetisk kompatibilitet för produkten. Borttagning av höljen eller andra ändringar eller modifikationer kan förstöra den elektromagnetiska kompatibiliteten. Quantum ansvarar inte för störningar som orsakas av att icke godkända kablar, anslutningsdon, SFP:er eller GBIC:er används eller av icke godkända modifikationer eller felaktig användning av produkten.

## FCC försäkran om efterlevnad



Denna enhet överensstämmer med del 15 i FCC-reglerna. Användning sker på följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka farlig störning och (2) denna enhet måste acceptera all störning som tas emot, inklusive störning som kan orsaka oavsiktlig drift.

## CE-meddelanden (Europeiska unionen)



Markeringen vid symbolen visar att denna utrustning uppfyller tillämpliga direktiv från europeiska kommissionen inklusive EMC Directive (EMC-direktivet) och Low Voltage Directive (lågspänningsdirektivet). En "försäkran om överensstämmelse" enligt tillämpliga direktiv har utförts och är tillgänglig på fil hos Quantum Europe.

## VCCI-meddelande (endast Japan)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

### Svensk översättning av VCCI-meddelandet:

Detta är en produkt i klass A baserat på standarden för datautrustning från Voluntary Control Council for Interference (VCCI). Om den används nära en radio- eller tv-apparat i hemmamiljö kan den orsaka radiostörningar. Installera och använd utrustningen i enlighet med instruktionsboken.

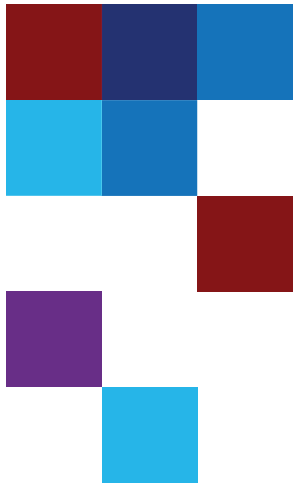
## BSMI-meddelande (endast Taiwan)

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

### Svensk översättning av BSMI-meddelande:

Varning: Detta är en klass A-produkt. I hemmamiljö kan den orsaka radiostörningar och i sådana fall kan användaren behöva vidta åtgärder för att åtgärda problemen.



## Chapter 7: Руководство по системе, технике безопасности и действующим нормативам (RUS)

---

Общая информация .....	67
Условные обозначения .....	67
Как связаться с компанией Quantum .....	67
Объяснение символов .....	68
Информация компании Quantum о технике безопасности .....	70
Меры предосторожности .....	70
Безопасность и системы, монтируемые в стойку .....	71
Лазерные устройства .....	72
Электростатический разряд .....	72
Обслуживание системы .....	73
Утилизация батарей .....	74
Информация компании Quantum о действующих нормативах .....	74

---

## Общая информация

Настоящее руководство содержит важную информацию о системе, технике безопасности и действующих нормативах по изделиям Quantum. Информация о системе, технике безопасности и действующих нормативах, относящаяся только к определенному изделию, также приведена в документации для пользователя по этому изделию.

---

## Условные обозначения

В настоящем руководстве используются следующие обозначения:

- **Примечания.** Примечания подчеркивают важную информацию, связанную с главной темой..
- **Внимание!** Указывают на потенциальные факторы опасности для оборудования и приводятся в целях предотвращения его повреждения.
- **Осторожно!** Указывают на потенциальные факторы угрозы для личной безопасности и приводятся в целях предотвращения телесных повреждений.

---

## Как связаться с компанией Quantum

При необходимости дополнительной помощи либо в случае потребности в обучении обращайтесь в компанию Quantum.

Регион	Контакты службы поддержки
Северная Америка	1-800-284-5101 (бесплатная линия) +1-720-249-5700
Европа, Ближний Восток и Африка	+800-7826-8888 (бесплатная линия) +49 6131 324 185
Азиатско-Тихоокеанский регион	+800-7826-8887 (бесплатная линия) +603-7953-3010

## Объяснение символов

На продукт нанесена маркировка, связанная с безопасностью. Ознакомьтесь со значением соответствующих символов:



Это символ предупреждения общего характера. Он используется для предупреждения пользователя о потенциальных опасностях. Все сообщения о соблюдении мер безопасности, относящиеся к этому символу должны выполняться во избежание возможного вреда.



Этот символ используется для предупреждения пользователя об опасности поражения электрическим током. Все сообщения о соблюдении мер безопасности с этим символом должны быть выполнены во избежание возможного вреда.



До подключения линии и нейтрали защитный проводник (PE) сначала подключают к основной клемме защитного заземления, чтобы исключить поражение электрическим током. Подключение PE к основной клемме PE требуется выполнить до подключения к сети электропитания, чтобы исключить поражение электрическим током.



Этот символ обозначает клемму, предназначенную для подключения к внешнему проводнику для защиты от поражения электрическим током в случае неисправности, или клемму защитного заземляющего электрода.



Этот символ указывает на то, что изделие имеет несколько шнуров питания и все источники питания должны быть отключены перед обслуживанием, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.

или







или

Этот символ указывает на то, что пользователь должен прочитать руководство/брошюру по эксплуатации.

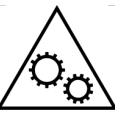


Этот символ указывает пользователю, что предмет тяжелый и обычно указывается вес изделия.



или

Этот символ указывает на наличие незащищенной лопасти вентилятора. Будьте осторожны и не приближайтесь к лопастям вентилятора.



Этот символ указывает на наличие опасности, создаваемой движущейся частью. Будьте осторожны и не приближайтесь к движущимся частям.



Этот символ указывает пользователю на точку подъема.



Этот символ указывает пользователю на место блокировочного механизма.



Этот символ указывает на то, что компонент хрупкий. Примите дополнительные меры предосторожности. Сгибать запрещено.

---

# Информация компании Quantum о технике безопасности

Компания Quantum четко отделяет вопросы техники безопасности от остальных аспектов эксплуатации изделия. От соблюдения техники безопасности напрямую зависят жизнь и здоровье оператора. Эти понятия несравнимы с вопросами обеспечения целостности данных. Если даже при строгом соблюдении всех инструкций по эксплуатации устройство работает неправильно, отключите его от всех источников питания и обратитесь в службу технической поддержки.

- Помимо инструкций по технике безопасности, изложенных в настоящем руководстве и документации на изделие, необходимо соблюдать местные, общегосударственные и профессиональные правила техники безопасности.
- Не допускайте попадания в корпус изделия посторонних предметов и жидкостей. В результате короткого замыкания внутренних компонентов возможно возгорание или поражение электрическим током.
- Не бросайте устройство, не допускайте повреждения устройства и его компонентов, например, кабелей питания, удлинителей и разъемов.


---

## Меры предосторожности

Следуйте этим рекомендациям, чтобы избежать повреждения продуктов компании Quantum или травм:

- Обращайте внимание на все предостережения и предупреждения на оборудовании или в руководствах.
- Данное оборудование предназначено для установки в помещении с ограниченным доступом. Попасть в помещение с ограниченным доступом можно только с помощью специального инструмента, замка и ключа или других средств безопасности. Только обученному и квалифицированному персоналу разрешено устанавливать, заменять, обслуживать или эксплуатировать данное оборудование.
- При неправильной замене аккумулятора существует опасность взрыва. Аккумулятор можно заменять только на аналогичный аккумулятор или аккумулятор аналогичного типа, рекомендованный производителем. Выработавшие свой ресурс аккумуляторы утилизируют согласно инструкциям производителя.
- Установка оборудования должна производиться в соответствии с местными и национальными электротехническими нормами.

- Всегда используйте надлежащим образом заземленные стандартные электрические розетки и кабели, рассчитанные на подачу тока необходимого напряжения и силы.
- Если шнур питания переменного тока не был включен в состав компонентов системы, то следует приобрести шнур, утвержденный для использования в вашей стране или регионе.
- Учитывайте пределы используемых питающих и удлинительных кабелей по силе тока. Общая сила тока всех устройств в цепи не должна превышать 80 % от максимального предела для данной цепи.
- Оборудование в стойке должно быть надежно заземлено. Обращайте внимание на подключения к электросети, а не на прямые соединения с ответвлением (например, использование блоков распределения питания). Неправильное заземление стойки может привести к поражению электрическим током и травме.
- Шнур (-ы) питания — это основной разъединитель переменного тока. Розетки должны находиться рядом с оборудованием, и доступ к ним должен быть удобным, чтобы можно было выполнить отключение.
- Перед обслуживанием устройства полностью обесточьте его, выключив питание и отсоединив все кабели питания. Выключатель питания не является главным устройством отключения электропитания.
- Извлекая вилку питания из электрической розетки, держите вилку за корпус. Вытягивание вилки за шнур может привести к повреждению внутренних проводов.
- Устанавливая в систему блок питания с возможностью горячей замены, перед подключением кабелей убедитесь, что блок питания установлен полностью. При удалении из системы источника питания с горячей заменой сначала отключите от него все кабели питания.
- Существует риск взрыва в случае неправильной замены аккумулятора. Аккумулятор можно заменять только на аналогичный аккумулятор или аккумулятор аналогичного типа, рекомендованный производителем. Выработавшие свой ресурс аккумуляторы утилизируют согласно инструкциям производителя.

 **WARNING:** Все действия, связанные с обслуживанием, которые конечные пользователи могут выполнять самостоятельно, описаны в документации на изделие. Все остальные работы по обслуживанию должны выполняться техническими специалистами по обслуживанию, уполномоченными компанией Quantum.

---


## Безопасность и системы, монтируемые в стойку

Читайте и соблюдайте все предупреждения, предостережения, маркировки и инструкции, нанесенные на стойку и устанавливаемые в нее системы. Помимо написанного в них, следуйте инструкциям компании Quantum по монтажу в стойку и соблюдайте изложенные далее правила.

- Ни в коем случае не извлекайте из стойки несколько компонентов одновременно. Иначе стойка может перевернуться, что может привести к телесным повреждениям.
- Полный вес стойки должен быть равномерно распределен по полу, а стойка должна быть механически прикреплена к полу для обеспечения устойчивости в случае землетрясения.
- Монтаж оборудования в стойку следует выполнять таким образом, чтобы обеспечить приток воздуха достаточный для безопасной работы оборудования.
- Монтаж оборудования в стойку следует выполнять таким образом, чтобы избежать любых опасных состояний, которые могут возникнуть вследствие неравномерной механической нагрузки.
- При монтаже в закрытую или многосекционную стойку рабочая температура окружающей среды внутри стойки может превышать температуру в помещении. Температура в помещении, где устанавливается оборудование, должна соответствовать требованиям производителя относительно максимальной температуры окружающей среды.
- Оборудование в стойке должно быть надежно заземлено.

---


## Лазерные устройства

 **WARNING:** Не смотрите на лазерный луч. Не рассматривайте его с помощью оптических приборов. Избегайте прямого воздействия лазерного луча.

Входящее в состав некоторых систем устройство считывания штрих-кода может содержать лазерное устройство. Кроме того, данное изделие можно использовать с подключаемыми приемопередатчиками малого форм-фактора (SFP) или преобразователями интерфейса GigaBit (GBIC), что указано в документации на изделие. В SFP и GBIC применяется лазерная система 1 класса. Эта система отвечает соответствующим требованиям части 1040.10 21 свода федеральных норм и правил США, стандарта МЭК 60825 и европейского стандарта EN 60825 при использовании с лазерным изделием 1 класса. В SFP (или GBIC) используется лазерное излучение, поэтому их установка и эксплуатация должны осуществляться в соответствии с требованиями инструкций поставщика по SFP (или GBIC). Оптические порты оптических приемопередающих модулей должны быть терминированы оптическим соединителем или противопыльной заглушкой.

---

## Электростатический разряд

 **Caution:** Электростатический разряд может повредить внутренние компоненты изделий компании Quantum.

Электростатический разряд представляет собой внезапный переход электрического тока через материал, который обычно является изолятором. Некоторые компоненты изделий компании Quantum чувствительны к электростатическим разрядам. Если вы точно не знаете, чувствителен ли к электростатическим разрядам тот или иной компонент, то обратитесь к документации по соответствующему изделию.

- Храните детали, чувствительные к электростатическим разрядам, в пакете, защищенном от статического электричества, до установки в устройство.
- По возможности храните все детали, чувствительные к электростатическим разрядам, в заземленном металлическом ящике.
- При обращении с деталями, чувствительными к электростатическим разрядам, старайтесь меньше двигаться во избежание повышения потенциала электростатического разряда.
- При наличии соответствующих инструкций выключайте питание устройства перед извлечением деталей, чувствительных к электростатическим разрядам.
- Носите браслет для защиты от электростатических разрядов. Если это не представляется возможным, то непосредственно перед прикосновением к деталям, чувствительным к электростатическим разрядам, прикасайтесь к металлической раме или крышке устройства, чтобы удалить со своего тела скопившееся на нем статическое электричество. Во время установки или удаления деталей, чувствительных к электростатическим разрядам, по возможности держитесь одной рукой за раму.
- Не кладите детали, чувствительные к электростатическим разрядам, на крышку устройства и на металлические столы, поскольку незаземленные большие металлические предметы могут стать путями разряда. Если необходимо отложить деталь, чувствительную к электростатическим разрядам, в сторону, то сначала поместите ее в пакет, защищающий от разрядов статического электричества.
- Не позволяйте другому персоналу прикасаться к деталям, чувствительным к электростатическим разрядам.
- Будьте очень осторожны, работая в холодную погоду с деталями, чувствительными к электростатическим разрядам. Внутренний нагрев приводит к понижению влажности, что повышает вероятность скопления статического электричества.

---

## Обслуживание системы

Только обученному и квалифицированному персоналу разрешено устанавливать, заменять, обслуживать или эксплуатировать данное оборудование.

При обслуживании системы соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Перед началом проведения работ по обслуживанию выясните, где расположены главные выключатели и другие средства отключения питания. Главный выключатель часто находится не на передней панели устройства.
- Выясните, где расположены соединения с источником питания.

- Если в соответствующей документации на изделие явно не указано иное, то полностью отключите систему от источников питания перед проведением обслуживания.
- Прежде чем снимать крышки устройства или прикасаться к его внутренним компонентам, убедитесь, что устройство остыло.
- Не выводите из эксплуатации предохранительные приспособления дверей, кроме случаев, предусмотренных в инструкциях компании Quantum.
- Перед обслуживанием достаточно больших систем, которые кто-то может случайно включить, не заметив, что вы работаете с ней, поместите на устройство желтый знак со следующим текстом:

**ПРОВОДИТСЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ  
СИСТЕМУ НЕ ВКЛЮЧАТЬ!**

---

## Утилизация батарей

В системе может применяться никель-металлогидридная (NiMH) и/или ионно-литиевая батарея. Никель-металлогидридные и ионно-литиевые батареи рассчитаны на длительный срок службы, и вполне вероятно, что их замена никогда не потребуется. Если потребность в замене все же возникнет, см. инструкции в документации на изделие.

Не выбрасывайте батарею вместе с бытовым мусором. Обратитесь в местное ведомство, ответственное за утилизацию мусора, и узнайте адрес ближайшего пункта сбора отработавших батарей.

- i Note:** В системе также могут присутствовать печатные платы и другие компоненты, в которых содержатся батареи. Эти батареи также необходимо сдавать в пункты сбора отработавших батарей. Информацию об этих батареях см. в документации по конкретной плате или другому компоненту.

---

## Информация компании Quantum о действующих нормативах

Электромагнитная совместимость — это способность электронных приборов совместно функционировать надлежащим образом в электронной среде. Изделия компании Quantum предназначены для электромагнитной среды, для которой они спроектированы, прошли соответствующие испытания и получили соответствующий класс.

## Ответственная сторона

### Контактная информация в США:

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
США  
Тел.: 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

### Контактная информация

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 Munich Germany  
Тел.: +49(0)89 94303-0

---

**⚠ Caution:** Для обеспечения электромагнитной совместимости необходимо использовать надлежащим образом экранированные и заземленные кабели и разъемы, а также модули SFP или GBIC, не нарушающие требования в отношении электромагнитной совместимости, предъявляемые к данному изделию. Снятие крышек и внесение прочих несанкционированных изменений в конструкцию может привести к электромагнитной несовместимости. Компания Quantum не несет ответственности за помехи, возникшие в результате применения несоответствующих кабелей, разъемов, SFP и GBIC, а также внесения несанкционированных изменений в конструкцию изделия или его ненадлежащей установки.

## Заявление о соответствии FCC



Это устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация прибора зависит от следующих двух условий: (1) Данное устройство не должно вызывать вредных помех и (2) данное устройство

должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе.

## Предупреждение в отношении маркировки CE (Европейский Союз)



Маркировка этим символом указывает на то, что данная система отвечает требованиям соответствующих Директив Совета ЕС, в том числе директивы об электромагнитной совместимости и директивы об оборудовании, работающем под низким напряжением. Требуемая соответствующими директивами Декларация соответствия была оформлена и хранится в европейском отделении корпорации Quantum.

## Предупреждение VCCI (только для Японии)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI — A

### Перевод уведомления VCCI на русский язык:

Данное изделие относится к классу А в соответствии со стандартом, принятым Добровольным контрольным советом по помехам (VCCI) для информационно-технологического оборудования. Если его использовать рядом с радио- или телевизионным приемником в бытовых условиях, оно может создавать помехи радиоприему. Устанавливайте и используйте данное оборудование в соответствии с инструкциями, содержащимися в прилагаемом к нему руководстве.



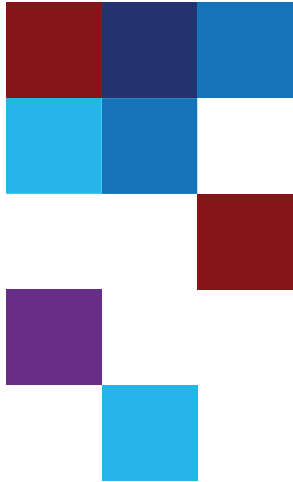
## Предупреждение BSMI (только для Тайваня)

**警告使用者：**

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

**Перевод уведомления BSMI на русский язык:**

Внимание! Данное изделие относится к классу А. В бытовых условиях данное изделие может создать радиопомехи, в таком случае от пользователя может потребоваться принятие соответствующих мер.



## Chapter 8: システム、安全、および規制情報ガイド(JPN)

---

一般情報 .....	79
表記規約 .....	79
Quantumへのお問い合わせ .....	79
記号の説明 .....	80
Quantumの安全に関する情報 .....	82
安全上の注意事項 .....	82
安全性およびラックマウント対応型システム .....	83
レーザーデバイス .....	83
静電気放電( ESD) .....	84
システムのサービス .....	84
電池の廃棄 .....	85
Quantumの規制に関する情報 .....	85

## 一般情報

本ガイドには Quantum 製品に関する重要なシステム、安全、および規制情報が記載されています。また、特定の製品にのみ適用されるシステム、安全、または規制情報は、その製品のユーザーマニュアルに記載されています。

## 表記規約

本ガイドでは以下の規約を使用しています。

- **注:** は、主要トピックに関連する重要な情報を強調しています。
- **注意:** は、機器損傷の可能性があることを示し、機器に対する損傷を防ぐために記載されています。
- **警告:** は、人体に危害を与える可能性のある事柄を示すために使用されています。

## Quantum へのお問い合わせ

その他のサポートやトレーニングをご希望の場合は、Quantum までお問い合わせください。

地域	サポートの連絡先
北米	1-800-284-5101(フリーダイヤル) +1-720-249-5700
EMEA(欧州・中東・アフリカ)	+800-7826-8888(フリーダイヤル) +49 6131 324 185
アジアおよび太平洋諸国	+800-7826-8887(フリーダイヤル) +603-7953-3010

## 記号の説明

本製品には安全に関する記号がいくつか記載されています。次の意味についてよく理解しておいてください。



これは一般的な警告サインです。ユーザーに潜在的な危険を警告するために使用されます。この表示に従う全ての安全性メッセージは、潜在的な危害を避けるために従うものとします。



この記号は、ユーザーに感電の危険を警告するために使用されます。この表示に従う全ての安全性メッセージは、潜在的な危害を避けるために従うものとします。



感電の危険を回避するため、コードとニュートラルを接続する前に、まずメインの保護接地端子に保護導体( PE ) を接続する必要があります。また、電源を接続する前にメインの PE 端子へその PE を接続することも不可欠です。



この記号は、故障時の感電を防ぐための外部導体への接続を目的とした端子、または保護アース( 接地 ) 電極の端子を示しています。



または



この記号は、製品に複数の電源コードがあり、サービスをおこなう前にすべての電源を遮断して、感電の危険を回避する必要があることを示しています。



または

この記号は、ユーザーに取り扱い説明書/ガイダンス冊子を参照するように指示しています。

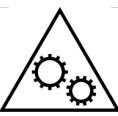


この記号は、ユーザーに対象物が重いことを示し、通常はそのアイテムの重量を記載します。



または

この記号は、ファンブレードが保護されずに露出していることを示しています。注意をして、本体部品をファンブレードから離してください。



この記号は、可動部品が存在し危険があることを示しています。注意をして、本体部品をファンブレードから離してください。



この記号は、ユーザーに持ち上げるポイントの位置を示します。



この記号は、ロック機構の位置をユーザーに示しています。



この記号は、このコンポーネントが壊れやすいことを示しています。曲げないように最善の注意を払ってください。

## Quantumの安全に関する情報

Quantumはお客様の安全に対して万全の注意を払っています。安全上の問題はオペレーターの健康や生命に影響を与えるものであり、データの整合性の問題ではありません。たとえ取り扱い説明書に正しく従った場合でも、本体が正しく稼動しない場合は、すべての電源を切ってテクニカルサポートにご連絡ください。

- 本ガイドの安全に関する指示と製品文書だけでなく、地域、国、および専門的な安全に関する規則も適用されます。
- エンクロージャー内には、いかなる物質や液体も入れないでください。内部のコンポーネントが短絡した場合、火災や電氣的ショックを引き起こす恐れがあります。
- 機器やそのコンポーネント(電源ケーブル、延長コード、プラグなど)は落としたり破損したりしないようにしてください。

## 安全上の注意事項

これらのガイドラインに従って、Quantum製品の損傷または自分自身への負傷を回避してください。

- 機器やマニュアルに記載されているすべての注意および警告に注意してください。
- 本機器は、制限付きアクセスエリアへ設置することを目的としています。制限付きアクセスエリアでは、特殊ツール、ロックと鍵、またはその他のセキュリティ手段を使用することではじめてアクセスできます。トレーニングされた資格のある人のみが本機器の設置、交換、サービス、または操作できるようにする必要があります。
- 電池の交換は正しくおこなわれないと、爆発する危険性があります。製造元が推奨するものと同じタイプまたは同等の電池のみで交換をおこなってください。使用済みの電池は製造元の指示に従って廃棄してください。
- 装置の設置は、現地および国内の電気規則に従っておこなう必要があります。
- コンセントとケーブルは、適切な電圧と電流を供給できる、接地済みで未改造のものを必ずご使用ください。
- システムコンポーネントにAC電源コードが付属していない場合は、お住いの国や地域で使用が承認されているものを購入してください。
- 使用中の電源やケーブルのアンペア限界値にご注意ください。1つの回路上にあるすべてのデバイスの総定格電流(A)が、その回路の最大電流定格値の80%を超えないようにしてください。
- ラックマウント型機器については確実な接地をおこなってください。分岐回路へ直接接続する以外の電源の接続(配電ユニットの使用など)には十分に注意してください。ラックの接地が不十分だと、感電やけがの原因になることがあります。
- 電源コードは、AC電源への主電源の切断装置となります。コンセントは機器の近くにあり、簡単に接続を解除できるようにアクセスできる必要があります。
- 本体のサービスをおこなう場合は、その都度すべての電源を切り、すべての電源ケーブルのプラグを抜いて完全に電源を落としてください。電源スイッチは主電源の切断装置ではありません。

- AC電源の差込口からAC電源プラグを抜く場合は、AC電源プラグのヘッドの部分を持つようにしてください。コードをつかんで引き抜くと、内部の配線が損傷する恐れがあります。
- ホットスワップ対応電源をシステムに設置する場合、電源ケーブルをシステムに接続する前に電源が完全に設置済みであることを確認してください。ホットスワップ対応電源をシステムから取り外す場合は、電源を取り外す前にすべての電源ケーブルのプラグを抜いてください。
- 電池は正しく交換しないと、爆発の危険性があります。製造元が推奨するものと同じタイプまたは同等の電池のみで交換をおこなってください。使用済みの電池は製造元の指示に従って廃棄してください。

**⚠ Caution:** エンドユーザー側で可能なすべてのメンテナンス行為は、製品文書に記載されています。その他すべてのサービスは、Quantum認定のサービス専門家にお問い合わせください。

---

## 安全性およびラックマウント対応型システム

ラックおよびラック内に格納するシステムに記載された注意、警告、ラベル、および指示をよく読んだ上で従ってください。これらの記載事項に加え、Quantumが提供するラックマウントに関する手順書と以下のガイドラインにも従ってください。

- 一度に2つ以上のコンポーネントをラックから引き出さないでください。ラックがひっくり返り、怪我の原因となる可能性があります。
- ラックは全ての重量が床の上に均等に保たれる必要があります。また、地震の際にも安定性を保つことができるように、ラックは機械的にしっかりと固定してください。
- ラック内に機器を設置する場合は、機器を安全に操作するために必要な空気の流れが損なわれないように確認してください。
- ラック内に機器を設置する場合は、機械的な負荷が不均一になることで危険な状態にならないように注意してください。
- 密封型またはマルチユニット型ラックアセンブリ内に設置をおこなう場合は、ラック環境の動作周囲温度が室温以上になる可能性があります。製造元が指定した最高周囲温度( Tma) に適合する環境に機器を設置してください。
- ラックマウント型機器については信頼性の高い接地が必要です。

---

## レーザーデバイス

**⚠ Caution:** レーザービームを直視しないでください。光学機器を使用してレーザー光を見ないでください。レーザービームへの直接の暴露は避けてください。

バーコードリーダーがあるシステムでは、バーコードリーダーにレーザーデバイスが含まれている場合があります。また、製品文書に示されているように、本製品は、SFP( Small Form factor Pluggable) トランシーバーまたはギガビットインターフェイスコンバータ( GBIC) と使用場合があります。SFPやGBICには、クラス1レーザーが内蔵されています。本製品は、クラス1レーザーと使用する場合、21 CFR 1040.10、IEC 60825、およびEN 60825の適用要件に準拠します。

SFP( またはGBIC) はレーザー光を放射するため、ベンダーによるSFP( またはGBIC) の指示に従って使用および設置される必要があります。光学トランシーバー モジュールの光学ポートは、光学コネクタまたはダストプラグで終端処理されなければなりません。

---

## 静電気放電( ESD)

**⚠ Caution:** 静電気放電は、Quantum製品内のコンポーネントを損傷する恐れがあります。

静電気放電( ESD) とは、通常は絶縁体である物質に突発的に電流が放電されることです。Quantum製品の一部コンポーネントは、静電気放電( ESD) に対して敏感です。静電気放電( ESD) に敏感な特定のコンポーネントに関しては、該当する製品文書を参照してください。

- 静電気に対して敏感な部品は、本体に設置する準備が整うまでは絶縁バッグの中に入れて保管してください。
- 可能であれば、静電気に敏感なすべての部品は接地した金属 ケース内で保管してください。
- 静電気に敏感な部品を取り扱う場合は、静電気の放電の可能性を増やさないためにも、自分の体になるべく触れないようにしてください。
- 指示があれば、静電気に敏感な部品を取り外す前に本体の電源を切ってください。
- 静電気防止リストバンドを着用してください。リストバンドの着用が困難な場合は、静電気に敏感な部品に触れる直前に、本体の金属 フレームやカバーに触れて体から静電気を放電してください。可能であれば、静電気に敏感な部品を設置または取り外す際に、片手をフレームに触れたままにしてください。
- 静電気に敏感な部品は本体のカバーや金属製のテーブルの上に置かないでください。接地されていない大きな金属物体は、放電の経路となる可能性があります。静電気に敏感な部品を一旦置いておく場合は、まず静電気防止用保護バッグの中に入れてください。
- 静電気に敏感な部品は、誤って他人の手に触れないようにしてください。
- 温度の低い環境で静電気に敏感な部品を取り扱う場合は、特に注意が必要です。暖房している室内では、空気が乾燥するため静電気の危険性がさらに増加する可能性があります。

---

## システムのサービス

本機器の設置、交換、サービス、または操作は、トレーニングを受け、資格を有する者のみがおこなうことができます。

お使いのシステムをサービスする場合は、以下の注意事項に従ってください。

- サービス業務を開始する前に、主スイッチまたは電源の切断手段を確認します。主スイッチは多くの場合、本体の前面にはありません。
- 電源との接続や接続箇所を確認します。
- 適切な製品文書で別の指示がない限り、サービス行為を行う前にシステムの電源を完全に切断してください。



- カバーを取り外したり、内部のコンポーネントに触れる前に、本体が冷めていることを確認します。
- Quantumによる指示がない限り、操作に関係のないドアガードを取り付けないでください。
- サービスするシステムが大型であるため、あなたが作業中であることが目えないまま他者がスイッチをオンにする可能性がある場合は、本体の上に以下の注意書きを記した黄色のサインを設置してください。

メンテナンス作業中

システムのスイッチを入れないでください!

## 電池の廃棄

お使いのシステムには、ニッケル水素( NiMH) 電池およびまたはリチウムイオン電池が使用されている場合があります。ニッケル水素電池とリチウムイオン電池は長寿命なので、交換が必要ない場合も多々あります。しかし、交換が必要になった場合は製品文書を参照してその指示に従ってください。

電池は家庭ゴミとして廃棄しないでください。最寄の電池廃棄場所については、地元のゴミ処理機関にお問い合わせください。

- i Note:** お使いのシステムでは、電池を含む回路カードやその他のコンポーネントが使用されている場合もあります。これらの電池も電池処理施設での廃棄が必要です。このような電池に関する情報は、特定のカードまたはコンポーネントに関する文書を参照してください。

## Quantumの規制に関する情報

電磁適合性( EMC) とは、電子機器が共存する環境において、それぞれの機器が正しく動作できる能力を指します。Quantum製品は、各機器が電磁的な環境で使用されることを想定し、その適合性の設計、テスト、および分類を行っています。

## 責任者

### 米国の連絡先情報

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112

米国

電話: 1+(303) 792-9700

[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

ヨーロッパ連合( EU)の連絡先情報:

Quantum Corporation

Willy-Brandt-Alle 4,

81829 Munich Germany

電話:+49(0)89 94303-0

**⚠ Caution:** 電磁適合性を維持するためには、適切に保護され接地されたケーブルやコネクタ、また本製品の電磁適合性要件を順守したSFPやGBICが必要です。カバーを取り外したり、その他の認可されていない変更や修正をおこなうと電磁適合性が損なわれることがあります。非正規品のケーブル、コネクタ、SFPやGBICの使用、または製品に対する認可されていない修正や不適切な設置により引き起こされた障害に対しては、Quantumは一切責任を負いません。

## FCCコンプライアンス声明



本装置は FCC 規則のパート15 に準拠しています。本装置は次の2つの条件下で操作するものとします。(1) 本装置は他のデバイスに有害な干渉を引き起こす可能性がなく、かつ(2) 本装置は、他からのいかなる干渉も受け入れなければなりません。これらの干渉には、本装置の動作を劣化させる可能性のあるものも含まれます。

## CE通知( EU: ヨーロッパ連合)



この記号が記載されている場合は、EMC 指針や低電圧指令などのヨーロッパ連合( EU) の適切な理事会指令に本システムが準拠していることを示します。適切な指令に従って作成された「適合性宣言」は、Quantumヨーロッパにおいて管理されています。

## VCCI通知 ( 日本のみ)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

### VCCI通知の日本人翻訳:

本製品は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会( VCCT) の基準に基づいたクラスA製品です。本製品を国内でラジオやテレビの受信機付近で使用する場合、無線障害が発生する場合があります。本製品は、取扱説明書に従って設置および使用してください。

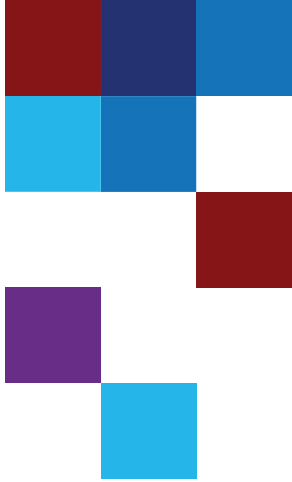
## BSMI通知( 台湾のみ)

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

### BSMI通知の日本人翻訳:

警告：本製品はクラスA製品です。本製品を国内で使用した場合、無線障害を引き起こす場合があります。そのような場合は、ユーザーが適切な措置を取るよう求められることがあります。



# Chapter 9: 시스템, 안전 법령 정보 설명서 (KOR)

---

일반 정보 .....	88
표기 규약 .....	89
Quantum에 문의할 경우 .....	89
기호 설명 .....	89
Quantum 안전 정보 .....	91
안전 주의 사항 .....	91
안전성 및 랙설치 시스템 .....	92
레이저 장치 .....	93
정전기 방전(ESD) .....	93
시스템 정비 .....	94
배터리 처분 .....	94
Quantum 규제 정보 .....	95

---

## 일반 정보

본 설명서는 Quantum 제품에 관한 중요한 시스템, 안전 및 법률 정보를 담고 있습니다. 특정 제품에 적용되는 시스템, 안전 또는 법률 정보는 또한 제품 사용 설명서에 인쇄되어 있습니다.

## 표기 규약

이 설명서는 다음 규약을 사용합니다.

- **주:** 핵심 주제와 관련된 중요한 정보를 강조합니다.
- **주의:** 장비에 잠재적 위험이 있고 장비 손상을 방지할 필요가 있는 경우에 표시합니다.
- **경고:** 사람의 안전에 잠재적인 위험이 있고 상해를 방지할 필요가 있는 경우에 표시합니다.

## Quantum에 문의할 경우

더 많은 지원이 필요하거나 교육이 필요한 경우 Quantum에 문의하십시오.

지역	지원팀 연락처
북미	1-800-284-5101 (수신자부담) +1-720-249-5700
EMEA	+800-7826-8888 (수신자부담) +49 6131 324 185
아시아 태평양	+800-7826-8887 (수신자부담) +603-7953-3010

## 기호 설명

이 제품에는 몇 가지 안전 관련 기호가 있습니다. 그 의미를 숙지해 주십시오.



이것은 일반 경고 표시입니다. 사용자에게 잠재적 위험성을 경고하는 데 사용됩니다. 이 표시 후에 나오는 모든 안전 메시지는 피해를 입을 가능성을 방지할 수 있도록 준수해야 합니다.



이 기호는 사용자에게 감전의 위험성을 경고하는 데 사용됩니다. 이 표시 후에 나오는 모든 안전 메시지는 피해를 입을 가능성을 방지할 수 있도록 준수해야 합니다.



감전 위험성을 방지할 수 있도록, 라인과 증립을 연결하기 전에 보호 컨덕터(PE)를 먼저 주 보호 어스 단자에 연결해야 하며, 감전이 발생하지 않도록 하기 위해 주 전원을 연결하기에 앞서 주 PE 단자에 반드시 PE를 연결해야 합니다.



이 기호는 고장 발생 시 감전을 방지하거나 보호 어스(접지) 전극의 단자를 보호하려는 목적으로 외부 컨덕터에 연결하기 위한 단자를 나타냅니다.



또는

이 기호는 제품에 여러 개의 전원 코드가 있음을 나타내며, 감전의 위험성을 방지하기 위해 서비스를 수행하기 전에 모든 전원을 분리해야 합니다.



또는

이 기호는 사용자에게 지침 설명서/책자를 참조할 것을 지시하는 것입니다.



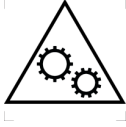
이 기호는 물체가 무겁고 일반적으로 품목의 무게가 동반된다는 사실을 사용자에게 표시합니다.



또는

이 기호는 안전장치가 없는 팬 블레이드가 있음을 나타냅니다. 주의를 기울이고 신체 부위가 팬 블레이드에 닿지 않도록 하십시오.





이 기호는 회전 부품으로부터 발생하는 위험성이 있음을 나타냅니다. 주의를 기울이고 신체 부위가 회전 부품에 닿지 않도록 하십시오.



이 기호는 리프팅 포인트의 위치를 사용자에게 표시합니다.



이 기호는 잠금 메커니즘의 위치를 사용자에게 표시합니다.



이 기호는 구성 요소가 파손되기 쉬움을 나타냅니다. 구부러지지 않도록 특별히 주의 하십시오.

---

## Quantum 안전 정보

Quantum은 명백히 제품의 다른 문제와 안전문제를 구별합니다. 안전문제는 사용자의 건강과 생명에 영향을 미치기 때문입니다. 데이터의 완전무결성과 관련된 문제가 아닙니다. 운영 지침을 정확히 따르더라도 장치가 잘못 동작하면, 전원을 연결해제하고 기술 지원부에 연락하십시오.

- 추가로 이 설명서 및 제품 설명서의 안전지침은 지역, 국가 및 전문 안전 규칙을 준수합니다.
- 기타 물체 또는 액체를 제품에 넣지 마십시오. 내부 구성품이 소모될 경우 화재 또는 전기 충격 사고가 발생할 수 있습니다.
- 떨어뜨리거나 장치 또는 구성품을 손상시키지 마십시오; 예를 들어 파워 케이블, 확장 케이블 또는 플러그등이 있습니다.


---

## 안전 주의 사항

Quantum 제품 손상 또는 상해 방지를 위해 이 지침을 따르십시오.

- 장비 또는 설명서에 나오는 모든 주의 및 경고 사항에 유의하십시오.
- 이 장비는 제한된 액세스 위치에 설치하도록 제작되었습니다. 제한된 액세스 영역은 특수 도구, 잠금 및 키, 또는 기타 보안 수단을 사용하는 경우에만 액세스할 수 있습니다. 이 장비에 관해 교육을 받고 자격을 갖춘 직원만 장비를 설치, 교체, 서비스 또는 운영할 수 있습니다.

- 배터리를 잘못 교체하면 폭발이 발생할 위험성이 있습니다. 배터리는 제조업체에서 권장하는 것과 동일하거나 동등한 유형으로만 교체하십시오. 사용된 배터리는 제조업체의 지침에 따라 폐기하십시오.
- 장비 설치는 현지 및 국가 전기규정을 준수해야 합니다.
- 항상 접지되고, 개조되지 않은 전자식 콘센트 및 케이블을 사용하십시오.
- 시스템 구성 요소와 함께 AC 전원 코드가 제공되지 않은 경우에는 해당 국가 또는 지역에서 사용하도록 승인된 제품을 구입하십시오.
- 그리고 사용되고 있는 확장 케이블을 확인하십시오. 회로에 연결된 모든 장치의 출력전류 결합 총량은 회로에 대한 최대 한계치의 80%를 초과해서는 안 됩니다.
- 랙장착 장비는 신뢰할 수 있는 접지를 유지하십시오. 분기 회로(예: 전원 분배 장치 사용)에 직접 연결하는 것을 제외한 전원 연결에 주의를 기울이십시오. 랙을 올바르게 접지하지 않으면 감전 및 부상을 입을 수 있습니다.
- 전원 공급 장치 코드는 AC 전원에는 대한 주 연결 해제 장치입니다. 소켓 콘센트는 장비 근처에 있어야 하며 연결 해제 시 쉽게 액세스할 수 있어야 합니다.
- 장치를 이용할 때마다, 장치의 전원을 내리고 모든 전원케이블의 플러그를 뽑아서 완전히 전원을 차단합니다. 이 전원 스위치는 메인 전원 해제장치가 아닙니다.
- 전원 콘센트에서 잡아당길 경우, AC전원 플러그의 머리를 잡으십시오. 코드를 잡아당기면 내선에 손상을 줄 수 있습니다.
- 시스템에 핫스왑이 가능한 전원 공급 장치를 설치할 경우, 장치에 연결하기에 전에 전원 케이블이 전원 공급 장치에 완전히 꽂혀 있는지 확인하십시오. 시스템으로부터 핫스왑이 가능한 전원 공급 장치를 제거할 경우 전원 공급 장치를 제거하기 전에 모든 전원 케이블의 플러그를 뽑으십시오.
- 배터리를 잘못 교체하면 폭발 위험이 있습니다. 제조업체에서 권장하는 것과 동일하거나 동등한 유형으로만 교체하십시오. 사용한 배터리는 제조업체의 지침에 따라 폐기하십시오.

 **WARNING:** 최종 사용자에게 맞는 모든 서비스 조치는 제품 설명서에 기술되어 있습니다. 기타 모든 수리는 Quantum이 인증한 서비스 기술자에게 맡기십시오.

## 안전성 및 랙설치 시스템

모든 주의, 경고, 라벨 및 랙과 랙에 저장된 시스템에 관한 지시사항을 읽고 준수하십시오. 추가적으로 Quantum이 제공한 랙설치 지시사항 및 설명서를 준수하십시오:


- 절대로 랙 밖으로 하나 이상의 부품을 잡아당기지 마십시오. 랙이 뒤집어지면, 부상을 입을 수 있습니다.
- 랙의 총중량은 한쪽에 치우침이 없이 바닥에 고르게 힘을 주도록 해야 하며 지진발생시 안전을 위하여 랙을 역학적으로 고정시켜야 합니다.
- 랙에 장비를 설치하는 경우 장비의 안전한 작동에 필요한 공기 흐름 양이 충족되도록 하십시오.
- 랙에 장비를 장착하는 경우 고르지 않은 기계적 로드로 인해 위험한 상태에 도달하지 않도록 주의하십시오.



- 폐쇄형 랙이나 다중장치 랙 장치부에 설치하면, 가동 시 랙 주위 온도가 실온보다 높아질 수 있습니다. 장비는 반드시 제조업체가 지정하는 최대 주변 온도(T<sub>ma</sub>)와 호환되는 장소에 설치하십시오.
- 랙 마운트 장비의 안정적인 접지 기능을 유지해야 합니다.

---

## 레이저 장치

 **WARNING:** 레이저 빔을 응시해서는 안 됩니다. 광학 장비로 쳐다보면 안 됩니다. 레이저 빔에 직접적으로 노출되지 않도록 하십시오.

이 시스템은 바코드 리더기를 포함하고 있으며 바코드 리더기는 레이저 디바이스를 포함하고 있습니다. 또한 이 제품은 제품설명서에 표시한 것처럼 Small Form factor Pluggable (SFP) 트랜시버 또는 GigaBit 인터페이스 컨버터(GBIC)로 사용됩니다. SFP 및 GBIC는 클래스 1 레이저를 통합했습니다. 이 시스템이 클래스 1 레이저 제품을 사용할 경우 해당 21 CFR 1040.10, IEC 60825 및 EN 60825 해당 규정을 준수합니다. SFP(또는 GBIC)는 레이저 라디에이션을 방사합니다, 그리고 공급자의 SFP(또는 GBIC) 지침에 따라 사용 및 설치되어야 합니다. 광학 트랜스시버 모듈의 광학 포트는 광학 커넥터 또는 더스트 플러그로 종료되어야 합니다.

---

## 정전기 방전(ESD)

 **Caution:** 정전기 방전은 Quantum 제품 구성품에 손상을 줄 수 있습니다.

정전기 방전(ESD)은 일반적으로 절연체의 재료를 통하여 나타나는 갑작스런 전류의 흐름입니다. Quantum 제품의 일부 구성품은 ESD에 민감합니다. 특별 구성품이 정전기 방전(ESD)에 민감한지 아닌지 확인되지 않을 경우, 해당 제품 문서를 참조하십시오.

- 장비에 부품을 설치할 때까지 정전기-보호가방 안에는 ESD에 민감한 부품을 보관하십시오.
- 가능하면, ESD에 민감한 모든 부품을 접지된 금속케이스에 보관하십시오.
- ESD에 민감한 부품을 취급할 경우에는, 최소로 이동하여 ESD가 잠재적으로 증가하지 못하도록 하십시오.
- 그러한 경우, ESD에 민감한 부품을 제거하기 전에 전원 스위치를 끄십시오.
- ESD 손목 보호대를 착용하십시오. 또는 불편할 경우에는, ESD에 민감한 부품에 접촉하기 전에, 금속 프레임 또는 장치의 덮개에 접촉하여 신체에 있는 모든 정전기를 접촉한 장치로 방전시킵니다. 가능하면 ESD에 민감한 부품을 설치 및 제거할 때 프레임을 한 손으로 잡습니다.
- 장치 덮개 또는 금속 테이블 위에 ESD에 민감한 부품을 두지 않습니다. 대형 금속 물체는 접지되지 않은 경우 방전될 수 있기 때문입니다. ESD에 민감한 부품을 별도 보관하려면, ESD 보호 가방에 제일 먼저 두십시오.
- ESD에 민감한 부품이 다른 사람과 우연히 접촉하지 않도록 하십시오.

- 추운 계절에 ESD에 민감한 부품을 사용하여 작업할 경우 아주 조심하셔야 합니다. 내부 난방시 습도가 떨어지면 정전기가 증가합니다. 내부 난방시 습도가 떨어지면 정전기가 증가합니다.

---

## 시스템 정비

이 장비에 관해 교육을 받고 자격을 갖춘 직원만 이 장비를 설치, 교체, 서비스 또는 운영하도록 허용하십시오.

시스템을 정비할 때 아래의 예방 조치를 준수하십시오:

- 모든 서비스 작업을 시작하기 전에, 메인 스위치 또는 전원 차단 장치의 위치를 파악해 두십시오. 메인 스위치의 위치는 대개 장치의 전면이 아닙니다.
- 전원 공급선 및 연결 부분의 위치를 알아 두십시오.
- 해당 제품 설명서에 별도의 지시 사항이 없으면 수리를 하기 전에 시스템에서 전원을 완전히 차단합니다.
- 덮개를 제거하거나 내부 부품을 만지기 전에 장치가 냉각되었는지 확인합니다.
- Quantum에서 지시하지 않는 한 절대로 도어 보호대를 작동시키지 마십시오.
- 시스템을 수리할 경우 누군가가 작업중이라는 것을 모르는 상태에서 스위치를 켤 수 있으므로 다음 문구를 장치에 붙혀 두십시오:

**유지 보수 작업중입니다.  
시스템에 스위치를 켜지 마십시오!**

---

## 배터리 처분

시스템은 니켈 수소 배터리(NiMH) 및/또는 리튬 이온 배터리를 사용할 수 있습니다. 니켈 수소 및 리튬 이온 배터리는 수명이 길며 다른 배터리로 대체할 필요가 없습니다. 하지만 배터리를 교체해야 할 경우, 사용 설명서 지시사항을 참고하십시오.

생활 쓰레기와 함께 배터리를 처분하지 마십시오. 배터리를 처분할 경우 지역에서 제일 가까운 쓰레기 처리 담당자에게 연락하십시오.

- i Note:** 시스템은 또한 배터리를 포함하는 회로 카드 또는 기타 구성품을 포함할 수 있습니다. 이 배터리는 배터리 처분 장소에서 처분해야 합니다. 배터리에 관한 더 많은 정보를 보려면 특정 카드 또는 부품에 대한 설명서를 참조하십시오.

## Quantum 규제 정보

전자파 적합성(EMC)이란 전자 환경에서 전자식 장비가 적절히 동작하는지 알아보는 평가 항목입니다. Quantum 제품은 전자기 환경에 맞도록 설계, 테스트 및 등급별로 분류되었습니다.

### 책임 당사자

#### 미국 연락처 정보

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
United States  
전화: 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

#### EU 연락처 정보:

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 Munich Germany  
전화: +49(0)89 94303-0

**⚠ Caution:** 전자파 적합성을 유지하기 위하여, 적절히 보호되고 접지된 케이블 및 커넥터 외에도 SFP 또는 GBIC 케이블이 필요하며, 이들은 본 제품에 대한 전자파 적합성 조건을 위반하지 않습니다. 모든 덮개를 제거하거나 모든 기타 인증을 받지 않은 변경 또는 개조는 전자파 적합성을 악화시킬 수 있습니다. Quantum은 비규격 케이블, 커넥터, SFP 또는 GBIC를 사용하여 발생하는 간섭에 대하여 또는 제품을 허가없이 수정하거나 부적절한 설치로 인해 발생하는 상해에 대해 책임지지 않습니다.

### FCC 준수 선언문



이 장치는 FCC 규정 제 15조를 준수합니다. 작동 시 다음 두 가지 조건이 적용됩니다. (1) 이 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않을 수 있습니다. (2) 이 장치는 원치 않는 작동을 유발하는 간섭을 포함하여 수신되는 어떠한 간섭도 수용해야 합니다.

## CE 통지(유럽에만 해당)



제조 시 이 시스템이 EMC 지침 및 저전압 지침 등 해당 유럽 연합의 의회 규정을 준수해야 이 기호를 표시할 수 있습니다. 해당 지침에 따라 “표준부합 신고서”는 제정되었으며 Quantum Europe에 등록되었습니다.

## VCCI 통지(일본에만 해당)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

### VCCI 알림/공지 한국어 번역:

정보 기술 장비의 전자파 장애 규제협회(VCCI) 표준에 근거한 클래스 A 제품입니다. 국내 환경에서 라디오 또는 티비 수신기 근처에서 사용할 경우, 전파 장애가 발생할 수 있습니다. 설치 설명서에 따라 장치를 설치하고 사용하십시오.

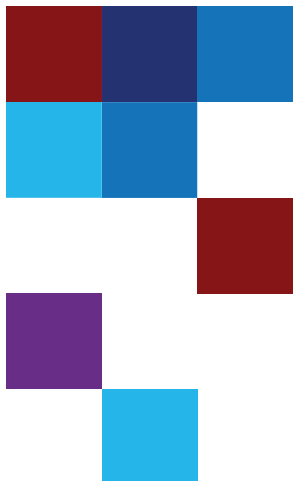
## BSMI 알림/공지(대만에만 해당)

**警告使用者：**

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

**BSMI 알림/공지의 한국어 번역:**

경고: 이것은 클래스 A 제품입니다. 가정 내에서 이 제품은 혼선을 일으킬 수 있습니다. 이럴 경우 사용자는 적절한 조치를 취해야 할 수 있습니다.



## Chapter 10: 系统、安全和法规信息指南 (CHS)

---

常规信息 .....	99
说明惯例 .....	99
联系 Quantum .....	99
符号释义 .....	100
<b>Quantum 安全信息</b> .....	<b>102</b>
安全预防措施 .....	102
安全和机架安装系统 .....	103
激光设备 .....	103
静电释放 (ESD) .....	103
系统维修 .....	104
电池处置 .....	105
Quantum 法规信息 .....	105

---

## 常规信息

此指南包含有关 Quantum 产品的重要系统、安全和法规信息。系统、安全或法规信息仅适用于该产品用户文档资料中所述特定产品。

---

## 说明惯例

本指南使用以下惯例：

- **注：** 强调了与主题相关的重要信息。
- **注意：** 指示对设备存在的潜在危险，用于防止设备损坏。
- **警告：** 说明对个人安全的潜在危险以防止人身伤害。

---

## 联系 Quantum

如果需要进一步帮助或需要培训，请联系 Quantum。

地区	支持联系
北美	1-800-284-5101( 免费) +1-720-249-5700
欧洲、中东 和非洲	+800-7826-8888( 免费) +49 6131 324 185
亚太地区	+800-7826-8887( 免费) +603-7953-3010

## 符号释义

本产品带有几个安全符号。下述为安全符号的意义：



这是一般性警告标志。其用于提醒用户潜在危险。应遵守此标志后的所有安全信息，避免可能发生的伤害。



此符号用于提醒用户触电危险。应遵守此标志后的所有安全信息，避免可能发生的伤害。



必须先将保护导体 (PE) 连接至主保护接地端子，然后才能连接火线和零线，避免发生触电危险；而且在连接电源之前，务必先将 PE 连接到主 PE 端子，避免触电。



此符号所述为连接至外部导体、以防止故障时触点的端子；保护性接地电极端子。



或

该符号表示配备多根电源线的产品；维修前应断开所有电源，以避免触电。







或

此符号指示用户参考说明手册/说明书以获得指导。

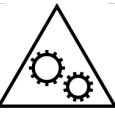


此符号告知用户该对象较重，且该符号通常附带说明对象重量。



或

此符号表示存在无保护的风扇叶片。小心，保持身体部位远离风扇叶片。



此符号表示存在活动部件的危险。小心，保持身体部位远离活动部件。



此符号告知用户升降点的位置。



此符号告知用户锁定机构的位置。



该符号表示组件易碎。采取额外防护措施，以避免该组件弯曲。

---

# Quantum 安全信息

Quantum 将安全问题和所有其他产品问题明确区分开来。安全问题事关操作员的健康或生命。此问题与数据完整性无关。如果设备运行不正常，应断开所有电源并联系“技术支持”，同时严格遵守操作说明。

- 除了本指南和产品文档资料中的安全说明，还应遵守地方、国家和专业安全规则。
- 切勿使任何物体或液体进入产品外壳内。如果内部组件短路，可能造成火灾或触电。
- 切勿使设备跌落，或损坏设备或其任何组件；例如电源线、延长电缆或插头。


---

## 安全预防措施

遵循这些准则，以免损坏 Quantum 产品或造成人身伤害：

- 请注意查看设备或手册内的所有注意事项和警告。
- 本设备旨在用于“限制访问”位置。若要访问“限制访问区域”，务必使用特殊工具、锁及密钥，或其他安全方法。务必由经过培训的、符合资质的人员安装、更换、维修或操作此设备。
- 如电池更换不当，则有爆炸危险。务必更换为制造商推荐的同款或同类电池。按照制造商的说明处置废旧电池
- 设备安装必须符合当地和国家电气行业规范。
- 务必使用正确接地、未改性的电气插座和电缆，以提供恰当的电压和电流。
- 如果您的系统组件未配备交流电源线，则所购买电源线务必符合所在国家或地区的标准。
- 注意所使用电源或扩展电缆上的电流限制。一条电路中所有设备合计的总电流额定值不应超过该电路最大限制的 80%。
- 保持机架安装设备可靠接地。注意分支电路直连意外的电源连接(如使用电源分配单元)。如机架未能正确接地，则可能造成人员触电和受伤。
- 电源线(一根或多根)是交流电源的主断路设备。插座必须位于设备附近，并且随时可以用于断开连接。
- 若要维修设备，请关闭所有电源和拔下所有电源线，以完全关闭设备。电源开关并非主电源断开装置。
- 从交流电源插座拉出交流电源插头时，请握住插头。直接拉出电源线可能损坏内部接线
- 将可热交换电源安装到系统时，在连接电源线之前确保电源已完全安装。如果从系统卸载可热交换电源，请在卸下电源前断开电源线。

- 电池更换不当，会有爆炸危险。务必更换为制造商推荐的同款或同类产品。按照制造商的说明处置废旧电池。

 **WARNING:** 产品文档资料中描述了适合最终用户的所有维修操作。请咨询 Quantum 授权的维修技术人员，了解所有其他维修方式。

---

## 安全和机架安装系统

阅读并遵守机架上的以及要存放在机架中系统上的所有注意、警告、标签和说明。除了此处的书面文字，请遵守 Quantum 提供的机架安装说明和这些指导原则：

- 严禁一次从机架拉出多个组件。这样做可能导致机架翻倒，造成人身伤害。
- 务必将机架的全部重量均匀施加在地面上，并且必须采用机械方式固定机架以确保地震时的稳定性。
- 在机架中安装设备时，请确保不破坏设备安全工作所需的空气流动量。
- 在机架中安装设备时，请注意避免因为机械装载不平均而引发危险状况。
- 如果安装在密闭的或多单元机架组件中，机架工作的环境温度可能高于室温。设备安装环境必须满足制造商指定的最高环境温度 (T<sub>ma</sub>) 要求。
- 机架安装设备应保持可靠接地。

---


## 激光设备

 **WARNING:** 切勿直视激光束。不要使用光学设备观察它。避免与激光束的直接接触。

对于配备条形码阅读器的系统，条形码阅读器可能包含激光设备。此外，此产品可能按文档资料说明，与热插拔小型化结构 (SFP) 收发器或吉比特接口转换器 (GBIC) 一起使用。SFP 和 GBIC 装有 1 类激光器。配合 1 类激光产品使用时，此系统符合 21 CFR 1040.10、IEC 60825 以及 EN 60825 的适用要求。SFP( 或 GBIC) 发出激光射线，并且必须根据厂商对于 SFP( 或 GBIC) 的说明使用和安装。光学收发器模块的光学端口应使用一个光学连接器或一个防尘插头终止。

---

## 静电释放 (ESD)

 **Caution:** 静电释放可能损坏 Quantum 产品内部组件。

静电释放 (ESD) 是电流通过一般绝缘材料的一次突然流动。Quantum 产品的某些组件对 ESD 敏感。如果不确定某个特定组件是否对 ESD 敏感，请查阅适用的产品文档资料。

- 在准备将零件安装至机器前，请将 ESD 敏感零件置于静电保护包内。
- 如有可能，请将所有 ESD 敏感零件都置于接地金属箱内。
- 处置 ESD 敏感零件时，尽量减少身体活动，以避免 ESD 潜在增加。
- 如有要求，请在拆卸 ESD 敏感零件前关闭机器电源。
- 佩戴 ESD 腕带。或如不适用，请在触摸 ESD 敏感零件前，通过触摸金属框架或机器机盖将体内的任何静电释放至机器内。如果可能，在安装或拆卸 ESD 敏感零件时，请保持将一只手放在框架上。
- 切勿将任何 ESD 敏感零件置于机器机盖或金属台上，原因是如未接地，大金属物体会成为释放途径。如果必须将 ESD 敏感零件放置待用，请首先将其放到 ESD 静电保护袋内。
- 防止 ESD 敏感零件被其他人员意外触摸。
- 在寒冷天气处理 ESD 敏感零件时必须格外小心。室内加热会造成湿度过低，并增加静电量。

---

## 系统维修

务必由经过培训的、符合资质的人员安装、更换、维修或操作此设备。

维修系统时请遵守以下预防措施：

- 开始任何维修工作前，请找到主开关或电源断开装置。主开关通常不在设备正面。
- 找到电源连接或接头。
- 若非适用的产品文档资料另有指导，否则在执行维修操作前请完全断开系统的电源。
- 在卸下机盖或触摸内部组件前确保设备冷却。
- 切勿关闭任何舱门防护装置功能，Quantum 指导除外。
- 如维修系统较大，导致外部人员无法看到您正在维修的情况，请在装置上防止黄色标志，并说明以下信息：

**正在进行维护  
请勿打开系统！**

---

## 电池处置

您的系统可能使用镍金属氢 (NiMH) 和/或锂离子电池。NiMH 和锂离子电池是长效电池，且可能永久不需更换。但是，如果您需要更换，请参见您的产品文档资料以获取说明。

切勿将电池与家用垃圾共同处置。请联系您当地的废品处理机构，了解最近的电池处理地点的地址。

**i Note:** 您的系统内还可能包括电路板或其他包含电池的组件。这些电池也必须在电池处理地点处理。有关类似电池的信息，请参见特定卡或组件的文档资料。

---

## Quantum 法规信息

电磁兼容性 (EMC) 是电子设备在电子环境中适当工作的能力。Quantum 根据它们的目标电磁环境进行设计、测试和分类。

### 责任方

#### 美国联系信息：

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
美国  
电话：1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

#### 欧洲联系信息：

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 Munich Germany  
电话：+49(0)89 94303-0

**⚠ Caution:** 为了保持电磁兼容性，需要屏蔽和接地的电缆和连接器正确，并保证 SFP 或 GBIC 满足此产品电磁兼容性要求。卸下任何机盖，或进行任何其他未经授权的更改或修改时，都可能影响电磁兼容性。Quantum 对于使用不符合规定的电缆、连接器、SFP 或 GBIC，或对产品未经授权修改或不恰当安装造成的干扰不承担责任。

## FCC 合规声明



本设备符合 FCC 规章第 15 部分。该设备在运行中需要符合以下两个条件：(1) 本设备不会造成有害干扰，以及 (2) 设备必须承受任何接收到的干扰，包括造成设备运行不正常的干扰。

## CE 声明 (欧盟)



此符号标记表示此系统的制造符合适用的欧盟委员会指令，包括 EMC 指令和低压指令。已根据适用的指令作出“符合性声明”并且在 Quantum Europe 备案。

## VCCI 声明 (仅限日本)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

VCCI 声明的中文译文：

根据干扰自发控制委员会( VCCI) 对于信息技术设备的标准，这是A类产品。如果在居住环境中的无线电或电视接收器附近使用此设备，可能会造成无线电干扰。请根据指导手册安装并使用设备。

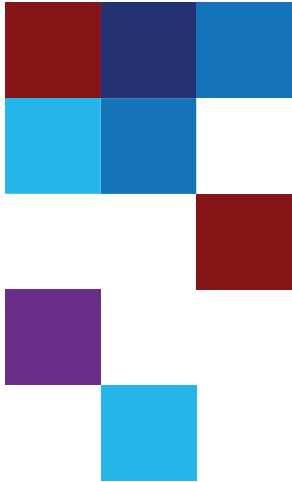
## BSMI 声明( 仅限中国台湾省)

**警告使用者：**

**這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。**

**BSMI 声明的中文译文：**

警告：这是 A 类产品。在室内环境中此产品可能造成射频干扰，在这种情况下可能需要用户采取充分的措施。



## Chapter 11: 系統、安全性與管制 資訊指南 (CHT)

---

一般資訊 .....	109
符號使用慣例 .....	109
聯絡 Quantum .....	109
符號解釋 .....	110
Quantum 安全資訊 .....	112
安全預防措施 .....	112
安全性與機架式系統 .....	113
激光設備 .....	113
靜電釋放 (ESD) .....	113
維修系統 .....	114
電池處理 .....	114
Quantum 管制資訊 .....	115



---

## 一般資訊

本指南包含有關 Quantum 產品的重要系統、安全性與管制資訊。僅適用於特定系統的系統、安全性或管制資訊也印刷在該產品的使用者說明文件中。

---

## 符號使用慣例

本手冊所使用的標記具備下列意義：

- **附註：** 強調關於主要主題的重要資訊。
- **小心：** 表示設備的潛在危險，以防止設備受到損壞。
- **警告：** 指示可能對人員安全性造成的危險，並隨附在其中以防止人員受傷。

---

## 聯絡 Quantum

如需進一步協助或需要訓練，請聯絡 Quantum。

地區	支援聯繫
北美地區	1-800-284-5101( 免費熱線) +1-720-249-5700
EMEA	+800-7826-8888( 免費熱線) +49 6131 324 185
亞洲地區	+800-7826-8887( 免費熱線) +603-7953-3010

## 符號解釋

本產品有幾個安全相關符號。請熟悉他們的含義：



這是一般警告標誌。它用於提醒使用者潛在的危險。應遵守此標誌後的所有安全訊息，以避免可能的傷害。



此符號用於提醒使用者觸電危險。應遵守此標誌後的所有安全訊息，以避免可能的傷害。



保護導體 (PE) 必須先連接到主保護接地端子，然後再連接線路和零線以避免觸電危險，並且在連接電源之前，必須將 PE 連接至主 PE 端子，以避免觸電。



此符號表示專用於連接外部導體以防範故障觸電的端子，或保護接地電極的端子。



該符號表示產品有多根電源線，並且所有電源都應在維修前斷開，以避免觸電危險。

或



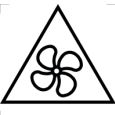


或

該符號指示使用者參考說明手冊/小冊子以獲得指導。

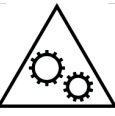


此符號向使用者指出該物體沉重，並且通常附帶該物品的重量。



或

此符號表示存在無防護風扇刀鋒型設備。注意讓身體部位遠離風扇刀鋒型設備。



此符號表示存在運動部件導致的危險。注意讓身體部位遠離運動部件。



此符號向使用者指示提升點的位置。



此符號向使用者指示鎖定裝置的位置。



該符號表示組件易碎。採取額外的預防措施，不要讓它彎曲。

# Quantum 安全資訊


Quantum 明確地說明安全問題與所有其他產品問題與區別。安全問題會影響操作人員的健康或生命。它們不是資料完整性問題。即使您完全遵照下列操作指示，本機作用仍不正常，請斷開本機與電源的連接，然後聯絡「技術支援中心」。

- 除了本指南和產品說明文件的安全指示外，也適用於當地、國家和職業的安全規則。
- 請勿讓任何物體或液體進入產品機殼內。內部元件短路可能導致起火或人員觸電。
- 請勿摔落或損壞本機或本機的任何元件，例如電源線、延長線或插頭。

## 安全預防措施

遵循以下指導方針，避免對 Quantum 產品或自身造成損壞或損傷：

- 注意設備上或手冊中的所有小心和警告。
- 本設備適用於安裝在限制進入位置。只有使用特殊工具、鎖和鑰匙或其他安全手段，才能進入限制進入區域。只應允許經過訓練的合格人員安裝、更換、維修或操作本設備。
- 若置換的電池不正確會有爆炸危險。僅用製造商推薦的相同或等效類型置換電池。按照製造商說明處理廢舊電池
- 設備安裝必須符合當地和國家電氣法規。
- 請務必使用正確接地、未經改裝的電氣插座與纜線，以供應正確的電壓與電流。
- 如果系統組件未附帶交流電源線，請購買批准用於您所在國家或地區的電源線。
- 請注意所使用的任何電源供應器或延長線的安培數限制。一個電路上所有裝置的合併總額定安培數不可超過電路最大限值的 80%。
- 保持機架安裝設備的可靠接地。注意除直接連接到分支電路之外的供電連接(例如，使用配電裝置)。如未能正確地將機架接地，可能會導致觸電和損傷。
- 電源線是交流電源的主斷路設備。插座必須靠近設備並且可以輕鬆地斷開連接。
- 維修本機時，請關閉本機所有電源及拔除所有電源線。電源開關不是主要的斷開電源裝置。
- 將 AC 電源插頭從 AC 電源插座上拔除時，請握住 AC 電源插頭的頭部。拉扯纜線會損傷內部電纜
- 安裝熱交換式電源供應器至您的系統時，請確定在您連接電源線至電源供應器之前已完全安裝好電源供應器。從系統上拆下熱交換式電源供應器時，請在拆下電源供應器之前拔除電源線。
- 若置換的電池不正確會有爆炸危險。僅用製造商推薦的相同或等效類型置換。按照製造商說明處理廢舊電池。

 **WARNING:** 所有可由最終使用者進行的維修操作如產品說明文件中所述。所有其他維修應由 Quantum 授權的維修技術人員進行。

---


## 安全性與機架式系統

請閱讀和遵照機架和要放在機架中的系統上的所有小心、警告、標籤與指示。除了這些位置所寫內容外，請依照 Quantum 隨附的機架說明與這些指示。

- 不可一次將一個以上的元件從機器中拉出。這樣做可能導致機架翻覆，造成人員受傷。
- 機器的全部重量必須平均分配在地板上，而且必須以機械方式固定機架，以確保發生地震時的穩定性。
- 在機架中安裝裝置時，確保不破壞裝置安全運作所需的空氣流動量。
- 在機架中安裝裝置時，確保不會因不均勻的機械裝載產生危險狀況。
- 當安裝在一個封閉或多部件機架組件中時，機架環境的運作環境溫度可能高於室溫。在與製造商規定的最高環境溫度 (T<sub>ma</sub>) 相容的環境中安裝設備。
- 機架安裝裝置應保持可靠的接地。

---


## 激光設備

 **WARNING:** 請勿直視雷射光線。請勿使用光學儀器檢視它。避免直接暴露在雷射光下。

關於含有條碼讀取機的系統，條碼讀取機可能含有雷射裝置。如產品說明文件中所示，本產品可搭配小型的插拔式 (SFP) 收發器或 GigaBit 介面轉換器 (GBIC) 使用。SFP 和 GBIC 屬於 1 類雷射裝置。本系統搭配 1 類雷射產品使用時符合適用的 21 CFR 1040.10、IEC 60825 和 EN 60825 規定。SFP (或 GBIC) 會發射雷射光，而且必須依廠商對於 SFP (或 GBIC) 的指示來使用和安裝。應使用光學接頭或防塵插頭蓋住收發器模組的光學連接埠。

---

## 靜電釋放 (ESD)

 **Caution:** 靜電釋放會損壞 Quantum 產品的內部元件。

靜電釋放 (ESD) 是突然通過某個材質 (通常是絕緣裝置) 的電流。Quantum 產品的某些元件對 ESD 敏感。如果您不確定某個特定元件是否對 ESD 敏感，請參閱適用的產品說明文件。

- 準備好將零件安裝在機器內之前，請將 ESD 敏感零件放置在靜電保護袋中。
- 盡可能將所有 ESD 敏感零件存放在已接地的金屬盒中。
- 處理 ESD 敏感零件時，您的身體要盡量減少移動，以減少增加 ESD 的可能生。
- 若經指示這樣做，請在拆下 ESD 敏感零件前關閉機器電源。
- 戴上 ESD 腕帶。若如果方法不實用，請在碰觸 ESD 敏感零件之前，碰觸機器的金屬機殼或蓋子將您身體中的靜電釋放至機器中。若可行的話，請在您安裝或移除 ESD 敏感零件時，保持單手支撐在框架上。
- 請勿將任何 ESD 敏感零件放置在機器蓋子或金屬桌上，因為未接地的大型金屬物體可能會變更靜電釋放路徑。如果您必須存放 ESD 敏感零件，請先將它放在 ESD 靜電保護袋中。
- 請防止其他人員意外碰觸到 ESD 敏感零件。
- 在寒冷天氣中使用 ESD 敏感零件時請特別小心。內部熱量可能造成低溼度並因而增加靜電。

---

## 維修系統

只允許經過訓練的合格人員安裝、更換、維修或操作本設備。

維修系統時，請遵照下列預防規定：

- 開始任何維修工作之前，請找出主開關所在位置或中斷電源的方法。主開關通常不會在主機前面。
- 找出電源連接點。
- 請依適用的產品說明文件指示，執行維修操作之前請完全斷開系統電源。
- 拆下主機蓋子或碰觸其內部元件之前，請確定主機已冷卻。
- 不可讓非 Quantum 指示的任何門蓋不運作。
- 維修大到足以讓某人開啟它的電源但又看不到您在其上工作的系統時，請在該系統上放上有下列文字的黃色標示：

**進行保養工作  
請勿開啟系統電源！**

---

## 電池處理

您的系統可能使用鎳氫 (NiMH) 和/或鋰電池。鎳氫電池和鋰池是長效電池，而且很可能您從不需要更換它們。然而，如果您不需要更換它們，請參閱產品說明文件的指示。

請勿連同廢棄家電處置電池。關於最近的電池廢棄站地址，請洽詢您當地的廢棄物處理機構。

**i Note:** 您的系統可能也有電路卡或內含電池的其他元件。這些電池必須廢棄在電池廢棄站。如需這類電池的資訊，請參閱特定電路卡或元件的說明文件。

---

## Quantum 管制資訊

電磁相容性 (EMC) 是電子設備在電子環境中正常作用的能力。Quantum 產品是針對其要使用的電磁環境而設計、測試與分類。

### 責任方

#### 美國聯絡資訊

Quantum Corporation  
8560 Upland Drive  
Englewood, CO 80112  
United States  
電話： 1+(303) 792-9700  
[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

#### 歐盟聯絡資訊

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4,  
81829 Munich Germany  
電話： +49(0)89 94303-0

---

**⚠ Caution:** 為了保持電磁相容性，需要正確屏蔽與接地的纜線與接頭，以及不會違反本產品電磁相容性規定的 SFP 或 GBIC。拆下任何蓋子，或進行任何其他未經授權的變更或改裝可能破壞電磁相容性。Quantum 對於使用不符合的纜線、接頭、SFP 或 GBIC 造成的干擾，或未經授權的修改或不當安裝本產品概不擔負任何責任。

## FCC 合規聲明



本裝置符合 FCC 規章第 15 部分。執行裝置應遵循以下兩個條件：(1) 本裝置不得導致有害干擾；(2) 本裝置必須接受任何收到的干擾，包括可能造成意外操作的干擾。

## CE 聲明 (僅用於歐盟)



此符號標記表示本系統在製造時符合適用的歐盟議會指令，包括 EMC 指令和低電壓指令。符合適用指令的「符合性聲明」已宣告並歸檔在 Quantum Europe 中。

## VCCI 聲明 (僅用於日本)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI - A

### VCCI 聲明的中文譯文：

這是符合資訊科技設備電波干擾自發控制委員會 (VCCI) 的標準的 A 類產品。若本裝置於國內用於無線電或電視收訊器附近，可能導致無線電干擾。請根據使用手冊來安裝和使用該設備。



## BSMI 聲明 (僅用於台灣)

**警告使用者：**

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

**BSMI 聲明的中文譯文：**

警告：這是 A 類產品。在國內環境中，本產品可能造成無線電干擾，這種情況可能要求使用者採取充分的防護措施。

## 12. معلومات النظام أو السلامة أو المعلومات التنظيمية (ARA)

---

119.....	معلومات عامة
119.....	الاصطلاحات التوضيحية
119.....	الاتصال بشركة Quantum
120.....	شرح الرموز
122.....	معلومات السلامة لدى شركة Quantum
122.....	احتياطات السلامة
123.....	أنظمة السلامة والقابلة للتركيب على الحامل
123.....	أجهزة الليزر
124.....	التفريغ الكهروستاتيكي (ESD)
124.....	صيانة النظام
125.....	التخلص من البطارية
125.....	المعلومات التنظيمية لشركة Quantum

## معلومات عامة

يحتوي هذا الدليل على معلومات مهمة حول النظام والسلامة والمعلومات التنظيمية حول منتجات Quantum. يتم توفير معلومات النظام أو السلامة أو المعلومات التنظيمية التي تنطبق فقط على منتج معين في وثائق المستخدم الخاصة بهذا المنتج.

## الاصطلاحات التوضيحية

يستخدم هذا الدليل الاصطلاحات التالية:

- **ملاحظات:** تؤكد على المعلومات المهمة المتعلقة بالموضوع الرئيسي.
- **تنبيهات:** تشير إلى المخاطر المحتملة على المعدات ويتم تضمينها لمنع تلف المعدات.
- **تحذيرات:** تشير إلى المخاطر المحتملة على السلامة الشخصية ويتم تضمينها لمنع الإصابة.

## الاتصال بشركة Quantum

لمزيد من المساعدة، أو إذا كان التدريب مطلوبًا، اتصل بشركة Quantum.

المنطقة	الاتصال بالدعم
أمريكا الشمالية	1-800-284-5101 (رقم مجاني) 1-720-249-5700+
أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا	800-7826-8888 (رقم مجاني) 49 6131 324 185+
آسيا والمحيط الهادئ	800-7826-8887 (رقم مجاني) 3010-7953-603+

## شرح الرموز

يتضمن هذا المنتج العديد من الرموز المتعلقة بالسلامة. يُرجى التعرف على معاني هذه الرموز:

هذه هي علامة التحذير العامة. تُستخدم لتنبيه المستخدم بالمخاطر المحتملة. يجب مراعاة جميع رسائل السلامة التي تتبع هذه العلامة لتجنب الضرر المحتمل.



يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم من خطر الصدمة الكهربائية. يجب مراعاة جميع رسائل السلامة التي تتبع هذه العلامة لتجنب الضرر المحتمل.



يجب توصيل الموصل الوقائي (PE) أولاً بطرف التأريض الوقائي الرئيسي قبل توصيل الخط والمحابد لتفادي خطر حدوث صدمة، وأن توصيل موصل وقائي بطرف الموصل الوقائي الرئيسي ضروري قبل توصيل التيار الكهربائي لتفادي الصدمة الكهربائية.



يحدد هذا الرمز طرفاً مخصصاً للتوصيل بموصل خارجي للحماية من الصدمة الكهربائية في حالة حدوث عطل أو توصيل طرف قطب أرضي وقائي (أرضي).



يشير هذا الرمز إلى أن المنتج يحتوي على العديد من أسلاك الطاقة، ويجب فصل جميع مصادر الطاقة قبل الصيانة لتفادي خطر حدوث صدمة.



أو





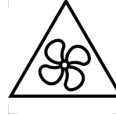
أو



يوجه هذا الرمز المستخدم إلى الرجوع إلى دليل التعليمات/كتيب الإرشادات.



يشير هذا الرمز للمستخدم إلى أن الجسم ثقيل، وعادة ما يكون مصحوبًا بوزن العنصر.

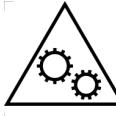


يشير هذا الرمز إلى وجود شفرة مروحة مكشوفة (بلا حماية). كن حذرًا وأبعد جسمك عن شفرات المروحة.

أو



يشير هذا الرمز إلى وجود خطر نتيجة وجود جزء متحرك. كن حذرًا وأبعد أجزاء الجسم عن الأجزاء المتحركة.



يشير هذا الرمز للمستخدم إلى موقع نقطة رفع.



يشير هذا الرمز للمستخدم إلى موقع آلية إقفال.



يشير هذا الرمز إلى أن المكون قابل للكسر. اتخذ احتياطات إضافية لعدم ثني المكونات.



## معلومات السلامة لدى شركة Quantum

تميز شركة Quantum بوضوح مسائل السلامة عن جميع مشكلات المنتج الأخرى. تؤثر مسائل السلامة على صحة المُشغِّل أو حياته. فهي ليست مسائل تتعلق بتكامل البيانات. إذا كانت الوحدة تعمل بشكل غير سليم، على الرغم من أنك تتبع تعليمات التشغيل بالضبط، فافصل الوحدة عن جميع مصادر الطاقة واتصل بالدعم الفني.

- بالإضافة إلى تعليمات السلامة الواردة في هذا الدليل ووثائق المنتج، تُطبق قواعد السلامة المحلية والوطنية والمهنية.
- لا تدخل أي أشياء أو سوائل في حاوية المنتج. إذا كانت المكونات الداخلية قصيرة الدارة، فقد ينتج عن ذلك حريق أو صدمة كهربائية.
- لا تسقط الوحدة أو تتلفها أو تتلف أيًا من مكوناتها؛ على سبيل المثال، كابلات الطاقة أو كابلات التمديد أو المقابس.

## احتياطات السلامة

اتبع هذه الإرشادات لتجنب تلف منتجات Quantum أو التسبب في إصابة نفسك:

- انتبه إلى جميع التنبيهات والتحذيرات الموجودة على الجهاز أو الواردة في الأذلة الإرشادية.
- صُمم هذا الجهاز للتركيب في موقع مقيد الوصول. لا يمكن الوصول إلى منطقة مقيدة الوصول إلا من خلال استخدام أداة خاصة أو قفل خاص ومفتاح خاص أو وسائل أمان أخرى. لا يجب السماح إلا للموظفين المدربين والمؤهلين بتركيب هذا الجهاز أو استبداله أو صيانته أو تشغيله.
- قد تنفجر البطارية إذا تم استبدالها بصورة غير صحيحة. يجب استبدال البطارية بأنواع مماثلة أو مكافئة الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا لإرشادات الشركة المصنعة.
- يجب أن يتوافق تركيب المعدات مع القوانين المحلية والوطنية المتعلقة بالكهرباء.
- استخدم دائمًا المقابس والكابلات الكهربائية المؤرضة بشكل صحيح وغير المعزلة، والتي هي قادرة على توفير الجهد والتيار المناسبين.
- إذا كان سلك طاقة التيار المتردد غير مرفق مع مكونات النظام، فاشتر سلك معتمد للاستخدام في بلدك أو منطقتك.
- انتبه إلى حد الأمبير على أي كابلات إمداد طاقة أو تمديد مستخدمة. قد لا يتجاوز إجمالي معدل الأمبير المدمج لجميع الأجهزة في الدائرة 80% من الحد الأقصى للدائرة.
- التزم بالتأريض الموثوق للمعدات المثبتة على الحامل. انتبه إلى توصيلات الإمداد بخلاف التوصيلات المباشرة بدائرة الفرع (على سبيل المثال، استخدام وحدات توزيع الطاقة). قد يؤدي عدم تأريض الحامل بشكل صحيح إلى حدوث صدمة كهربائية وإصابة.
- يعتبر سلك (أسلاك) مصدر الطاقة هو جهاز الفصل الرئيسي لطاقة التيار المتردد. يجب أن يكون المقبس (المقابس) بالقرب من الجهاز وأن يكون في المتناول بسهولة لقطع الاتصال.
- عندما تقوم بصيانة الوحدة، أو وقف تشغيل الوحدة تمامًا عن طريق إيقاف تشغيل كل مصادر الطاقة وفصل جميع كابلات الطاقة. زرّ الطاقة ليس هو جهاز فصل الطاقة الرئيسي.
- أمسك قابس طاقة التيار المتردد من الرأس عندما تسحبه من منفذ مصدر التيار المتردد. يمكن أن يؤدي سحب السلك إلى إتلاف الأسلاك الداخلية.

- عند تركيب مصدر طاقة قابل للتبديل أثناء التشغيل في النظام لديك، تأكد من تركيب مصدر الطاقة بالكامل قبل توصيل كابلات الطاقة به. عند إزالة مصدر طاقة قابل للتبديل أثناء التشغيل من النظام لديك، افصل كابل الطاقة قبل إزالة مصدر الطاقة.
- قد تنفجر البطارية إذا تم استبدالها بصورة غير صحيحة. يجب استبدال البطارية بأنواع مماثلة أو مكافئة الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا لإرشادات الشركة المصنعة.



**WARNING:** يرد وصف جميع إجراءات الصيانة المناسبة للمستخدمين النهائيين في وثائق المنتج. يُرجى الرجوع إلى فني صيانة معتمد من شركة Quantum عند إجراء جميع أنواع الصيانة الأخرى.

## أنظمة السلامة والقابلة للتركيب على الحامل

يُرجى قراءة واتباع جميع التنبيهات والتحذيرات والملصقات والتعليمات الموجودة على الحامل والأنظمة التي سيتم تخزينها على الحامل. بالإضافة إلى كل ما هو وارد في ذلك، اتبع إرشادات التركيب على حامل المقدمة من شركة Quantum والمبادئ التوجيهية التالية:

- لا يجب سحب أكثر من مكوّن واحد من الحامل في كل مرة. قد يؤدي القيام بذلك إلى انقلاب الحامل، مما قد يتسبب في حدوث إصابة جسدية.
- يجب أن يستقر الوزن الكامل للحامل بالتساوي على الأرض، ويجب أن يُثبت الحامل ميكانيكيًا، لضمان الاستقرار في حالة حدوث زلزال.
- عند تركيب الجهاز في حامل، تأكد من عدم تعريض كمية تدفق الهواء اللازمة للتشغيل الآمن للمعدات لأي أضرار.
- عند تركيب المعدات في الحامل، كن حذرًا من عدم حدوث حالة خطرة بسبب التحميل الميكانيكي غير المتساوي.
- إذا تم تركيب المعدات في مجموعة حامل مغلقة أو متعددة الوحدات، فقد تكون درجة حرارة التشغيل المحيطة لبيئة الحامل أكبر من درجة حرارة الغرفة المحيطة. فم بتركيب الجهاز في بيئة متوافقة مع أقصى درجة حرارة محيطة (Tma) تحددها الشركة المصنعة.
- يجب الحفاظ على التأريض الموثوق للجهاز المركب على الحامل.

## أجهزة الليزر



**WARNING:** تجنب النظر إلى شعاع الليزر. تجنب رؤية شعاع الليزر بالأجهزة البصرية. تجنب التعرض المباشر لشعاع الليزر.

بالنسبة للأنظمة التي تحتوي على قارئ رمز شريطي، قد يحتوي قارئ الرمز الشريطي على جهاز ليزر. أيضًا، يمكن استخدام هذا المنتج مع أجهزة إرسال/استقبال صغيرة الحجم قابلة للتوصيل (SFP) أو محولات واجهة جيجابت (GBICs)، كما هو موضح في وثائق المنتج. تتضمن أجهزة SFP ومحولات GBIC ليزر من الفئة 1. يتوافق هذا النظام مع متطلبات اللوائح الفيدرالية CFR 1040.10 21 والهيئة الدولية للتقنية الكهربائية IEC 60825 وEN 60825 المعمول بها، عند استخدامه مع منتج ليزر من الفئة 1. تبعث أجهزة SFP (أو GBIC) إشعاع ليزر، ويجب استخدامها وتركيبها على النحو المطلوب في تعليمات البائع لأجهزة SFP (أو GBIC). يجب توصيل المنافذ الضوئية لوحدة الإرسال والاستقبال الضوئية بموصل ضوئي أو بسداة غبار.

## التفريغ الكهروستاتيكي (ESD)



**Caution:** يمكن أن يضر التفريغ الكهروستاتيكي المكونات داخل منتجات Quantum.

التفريغ الكهروستاتيكي (ESD) هو تدفق مفاجئ للتيار الكهربائي من خلال مادة تكون عادةً عازلاً. بعض مكونات منتجات Quantum حساسة للتفريغ الكهروستاتيكي. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان مكون معين حساسًا للتفريغ الكهروستاتيكي أم لا، فراجع وثائق المنتج المعمول بها.

- احتفظ بالأجزاء الحساسة من التفريغ الكهروستاتيكي في حقيبة واقية ثابتة حتى تصبح جاهزًا لتركيب الجزء في الجهاز.
- إذا كان ذلك ممكنًا، احتفظ بجميع الأجزاء الحساسة للتفريغ الكهروستاتيكي في صندوق معدني مؤرض.
- عند التعامل مع الأجزاء الحساسة للتفريغ الكهروستاتيكي، قم بإجراء أقل عدد ممكن من الحركات بجسمك لمنع زيادة احتمالية حدوث التفريغ الكهروستاتيكي.
- إذا طلب منك ذلك، أوقف تشغيل الجهاز قبل إزالة الأجزاء الحساسة للتفريغ الكهروستاتيكي.
- ارتدِ حزام معصم مضاد للتفريغ الكهروستاتيكي. أو إذا لم يكن ذلك عمليًا، قبل لمس الجزء الحساس للتفريغ الكهروستاتيكي مباشرةً، قم بتفريغ أي كهرباء ساكنة في جسمك إلى الجهاز عن طريق لمس الإطار المعدني أو غطاء الجهاز. إذا كان ذلك ممكنًا، احتفظ بيد واحدة على الإطار عند تثبيت أو إزالة جزء حساس للتفريغ الكهروستاتيكي.
- لا تضع أي أجزاء حساسة للتفريغ الكهروستاتيكي على غطاء الجهاز أو على طاولة معدنية، لأن الأجسام المعدنية كبيرة الحجم يمكن أن تصبح مسارات تفريغ إذا لم تكن مؤرضة. إذا كان يجب عليك وضع جزء حساس للتفريغ الكهروستاتيكي جانبًا، فضعه أولاً في حقيبة واقية ثابتة من التفريغ الكهروستاتيكي.
- منع الأجزاء الحساسة للتفريغ الكهروستاتيكي من أن يلامسها أفراد آخرون عن طريق الخطأ.
- كن حذرًا جدًا عند العمل مع الأجزاء الحساسة للتفريغ الكهروستاتيكي في الطقس البارد. تؤدي التدفئة الداخلية إلى انخفاض الرطوبة وزيادة الكهرباء الساكنة.

## صيانة النظام

لا يجب السماح إلا للموظفين المدربين والمؤهلين بتركيب هذا الجهاز أو استبداله أو صيانته أو تشغيله.

يجب مراعاة الاحتياطات التالية عند صيانة النظام:

- قبل البدء في أي عمل صيانة، حدد موقع المفاتيح الرئيسية أو وسائل فصل الطاقة. غالبًا ما يكون المفتاح الرئيسي ليس في مقدمة الوحدة.
- حدد موقع توصيل أو توصيلات مصدر الطاقة.
- ما لم تحدد وثائق المنتج المعمول بها خلاف ذلك، افصل الطاقة تمامًا عن النظام قبل تنفيذ أي إجراء صيانة.
- تأكد من تبريد الوحدة قبل إزالة الغطاء أو لمس مكوناتها الداخلية.
- لا تضع أبدًا أي واقيات على باب خارج الخدمة إلا وفقًا لتعليمات شركة Quantum.
- عند صيانة نظام كبير بما يكفي ليقوم شخص ما بتشغيله دون رؤية أنك تعمل عليه، ضع لافتة صفراء على الوحدة مكتوب عليه النص التالي:



أعمال الصيانة قيد التنفيذ  
لا تشغل النظام!

## التخلص من البطارية

قد يستخدم النظام بطارية هيدريد النيكل والمعدن (NiMH) و/أو بطارية ليثيوم أيون. بطاريات هيدريد النيكل والمعدن والليثيوم أيون هي بطاريات طويلة العمر، ومن المحتمل جدًا أنك لن تحتاج أبدًا إلى استبدالها. ومع ذلك، إذا كنت بحاجة إلى استبدال البطارية، فارجع إلى وثائق المنتج لمعرفة الإرشادات.

لا تتخلص من البطارية بوضعها مع النفايات المنزلية. اتصل بالوكالة المحلية للتخلص من النفايات للحصول على عنوان أقرب موقع للتخلص من البطاريات.

**Note:** قد يتضمن نظامك أيضًا لوحات دوائر كهربائية أو مكونات أخرى تحتوي على بطاريات. يجب أيضًا التخلص من هذه البطاريات في موقع التخلص من البطاريات. للحصول على معلومات حول هذه البطاريات، ارجع إلى وثائق البطاقة أو المكون المحدد.

## المعلومات التنظيمية لشركة Quantum

التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) هو قدرة عناصر المعدات الإلكترونية على العمل بشكل صحيح معًا في البيئة الإلكترونية. تم تصميم منتجات Quantum واختبارها وتصنيفها وفقًا لبيئتها الكهرومغناطيسية المقصودة.

### الطرف المسؤول

معلومات جهة الاتصال بالولايات المتحدة:

Quantum Corporation

Upland Drive 8560

Englewood, CO 80112

الولايات المتحدة

هاتف: 1+(303) 9700-792

[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

معلومات جهة الاتصال بالاتحاد الأوروبي:

Quantum Corporation  
Willy-Brandt-Alle 4  
Munich 81829 ألمانيا  
هاتف: +49(0)89 0-94303



**Caution:** للحفاظ على التوافق الكهرومغناطيسي، يلزم وجود كابلات وموصلات محمية ومؤرصة بشكل صحيح، بالإضافة إلى أجهزة SFP أو محولات GBIC التي لا تنتهك متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي لهذا المنتج. إن إزالة أي غطاء، أو إجراء أي تغييرات أو تعديلات أخرى غير مصرح بها، قد يضر بالتوافق الكهرومغناطيسي. إن شركة Quantum ليست مسؤولة عن التداخل الناتج عن استخدام الكابلات أو الموصلات أو أجهزة SFP أو محولات GBIC غير المتوافقة أو عن طريق التعديل غير المصرح به أو التركيب غير الصحيح للمنتج.

## بيان التوافق مع إرشادات هيئة الاتصالات الفيدرالية



يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية (FCC). يكون التشغيل مرهونًا بالشرطين التاليين: (1) ألا يسبب هذا الجهاز أي تداخل ضار، و(2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استلامه، بما في ذلك ما يسبب التشغيل بصورة غير مرغوب فيها.

## إشعارات الاتحاد الأوروبي (CE)



يشير وضع علامة بهذا الرمز إلى امتثال هذا النظام لتوجيهات مجلس الاتحاد الأوروبي المعمول بها في وقت التصنيع، بما في ذلك توجيهات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) وتوجيهات الجهد المنخفض. تم إصدار "إعلان المطابقة" وفقًا للتوجيهات المعمول بها وهو مسجل في Quantum Europe.

## إشعار VCCI "مجلس التحكم الطوعي للتداخل" (اليابان فقط)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI – A

### الترجمة العربية لإشعار VCCI:

هذا منتج من الفئة A يعتمد على معيار مجلس التحكم الطوعي للتداخل (VCCI) من أجهزة تكنولوجيا المعلومات. إذا تم استخدام هذا المنتج بالقرب من جهاز استقبال راديو أو تلفاز في بيئة منزلية، فقد يُسبب تداخل لاسلكي. فم بتركيب الأجهزة واستخدامها وفقاً لدليل الإرشادات.

## إشعار BSMI "مكتب المواصفات والمقاييس والتفتيش" (تايوان فقط)

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

### الترجمة العربية لإشعار BSMI:

تحذير: هذا منتج من الفئة أ. في البيئة المنزلية، قد يتسبب هذا المنتج في حدوث تداخل لاسلكي وفي هذه الحالة قد يُطلب من المستخدم اتخاذ التدابير المناسبة.

# 13. מדריך מידע מערכת, בטיחות ותקינה (HEB)

---

129.....	מידע כללי
129.....	מוסכמות בנוגע לסימונים
129.....	יצירת קשר עם Quantum
130.....	הסבר על הסמלים
132.....	מידע של Quantum בנושאי בטיחות
132.....	אמצעי בטיחות
133.....	בטיחות ומערכות מורכבות בארון
133.....	מכשירי לייזר
134.....	פריקה אלקטרוסטטית (ESD)
134.....	מתן שירות למערכת
135.....	השלכת סוללות
135.....	מידע של Quantum בנושאי רגולציה

## מידע כללי

מדריך זה מציג מידע חשוב בנושאי המערכת, בטיחות ורגולציה בנוגע למוצרי Quantum. מידע בנושאי המערכת, בטיחות ותקינה המתייחס רק למוצר מסוים, מופיע במדריך ההוראות למשתמש של המוצר.

## מוסכמות בנוגע לסימונים

במדריך זה נעשה שימוש במוסכמות הבאות:

- **הערות:** להדגשת מידע חשוב הקשור לנושא העיקרי.
- **זהירות:** לציון סיכונים פוטנציאליים לצידוד והסיכון, מופיע כדי למנוע נזק לצידוד.
- **אזהרות:** לציון סיכונים פוטנציאליים לבטיחות אישית, והן מופיעות כדי למנוע חבלה גופנית.

## יצירת קשר עם Quantum

לסיוע נוספת, או לבקשת הדרכה, צור קשר עם Quantum.

יצירת קשר עם התמיכה	אזור
1-800-284-5101 (שיחת חינם) +1-720-249-5700	צפון אמריקה
+800-7826-8888 (שיחת חינם) +49 6131 324 185	EMEA
+800-7826-8887 (שיחת חינם) +603-7953-3010	אסיה ואזור האוקיינוס השקט

## הסבר על הסמלים

למוצר זה מתווספים מספר סמלים הקשורים לבטיחות. חשוב להכיר אותם היטב:

זה סימן האזהרה הכללי. הוא משמש כדי להתריע בפני המשתמש על סכנות פוטנציאליות. יש לציית לכל הודעות הבטיחות המופיעות לאחר הסימן הזה כדי להימנע מפגיעה אפשרית.



סמל זה משמש כדי להתריע בפני המשתמש מפני סכנת התחשמלות. יש לציית לכל הודעות הבטיחות המופיעות לאחר הסימן הזה כדי להימנע מפגיעה אפשרית.



יש לחבר את חוט ההארקה (PE) תחילה לנקודת ההארקה הראשית לפני חיבור הפאזה והאפס כדי למנוע סכנת התחשמלות, שכן חיבור PE לנקודת PE הראשית חיוני לפני חיבור קווי החשמל למניעת התחשמלות.



סמל זה נועד לזהות נקודת חיבור לחוט חיצוני או לנקודת הארקה להגנה מפני התחשמלות במקרה של תקלה.



סמל זה מציין שלמוצר יש כבלי חשמל מרובים, ושיש לנתק כל מקורות החשמל לפני מתן השירות, כדי למנוע סכנת התחשמלות.



או



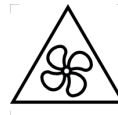


או

סמל זה מורה למשתמש לעיין במדריך למשתמש/חוברת הדרכה.



סמל זה מציין למשתמש שהחפץ כבד, ולרוב הוא כולל גם את משקל הפריט.



או

סמל זה מציין כי קיים להב מאוורר לא מוגן. יש להיזהר ולהרחיק חלקי גוף מלהבי המאוורר.



סמל זה מציין כי קיימת סכנה מחלק נע. יש להיזהר ולהרחיק חלקי גוף מחלקים נעים.



סמל זה מציין למשתמש את מיקום נקודת ההרמה.



סמל זה מציין למשתמש את מיקום מנגנון הנעילה.



סמל זה מצביע על שהרכיב שביר. חשוב לנקוט אמצעי זהירות כדי לא לכופף אותו.

## מידע של Quantum בנושאי בטיחות

חברת Quantum מבדילה היטב בין סוגיות בטיחות לבין סוגיות אחרות הקשורות למוצר. סוגיות הבטיחות משפיעות על בריאות המפעיל או על חייו. הן לא סוגיות של שלמות המידע. אם היחידה אינה פועלת כהלכה, למרות שממלאים אחר הוראות ההפעלה במדויק, יש לנתק אותה מכל מקורות המתח ולפנות לתמיכה הטכנית.

- בנוסף להוראות הבטיחות שבמדריך הזה ובמסמכים המצורפים למוצר, חלים גם חוקי בטיחות מקומיים, ארציים ומקצועיים.
- אין להחדיר חפצים או לשפוך נוזלים למארז המוצר. קצר ברכיבים פנימיים עלול לגרום לשריפה או להתחשמלות.
- אין להפיל או לגרום נזק ליחידה או לאיזה רכיב מרכיביה; לדוגמה, כבלי החשמל, כבלי ההארכה או התקעים.

## אמצעי בטיחות

יש לעקוב אחר ההנחיות הבאות כדי למנוע נזק למוצרי Quantum או פגיעה גופנית:

- שימו לב לכל כללי הזהירות והאזהרות המופיעים על הציוד או במדריכי ההפעלה.
- ציוד זה מיועד להתקנה במקום עם אפשרות גישה מוגבלת. ניתן לאפשר גישה לאזור עם גישה מוגבלת רק באמצעות כלי מיוחד, מנעול ומפתח או אמצעי אבטחה אחרים. יש לאפשר רק לאנשים מיומנים ומוסמכים להתקין, להחליף, לתקן או להפעיל את הציוד הזה.
- קיימת סכנת התפוצצות אם הסוללה מוחלפת בצורה לא נכונה. יש להחליף את הסוללה רק בסוג זהה או בסוג דומה שמומלץ על ידי היצרן. יש להשליך סוללות משומשות על פי הוראות היצרן.
- התקנת הציוד חייבת לעמוד בכללים המקומיים והארציים לטיפול בחשמל.
- יש להשתמש תמיד בשקעי חשמל ובכבלים מוארקים כהלכה, שלא עברו שינוי, והמסוגלים לספק את מתח וזרם החשמל המתאימים.
- אם כבל חשמל לא סופק עם רכיבי המערכת, יש לרכוש כבל שאושר לשימוש במדינה או באזור שלך.
- חשוב להיות מודע למגבלת הזרם (באמפר) של כל ספק כוח או כבלים מאריכים הנמצאים בשימוש. דירוג הזרם הכללי במעגל חשמלי כולל כל המכשירים לא יחרוג מ-80% ממגבלת המקסימום של המעגל.
- חשוב לדאוג להארקה אמינה בציוד מורכב בארון. שימו לב לחיבורי חשמל שאינם חיבורים ישירים למעגל הענף (למשל, שימוש ביחידות לחלוקת חשמל). כשל בהארקת הארון כראוי עלול לגרום לצעצוע חשמלי ולפגיעה גופנית.
- כבל אספקת החשמל הוא אמצעי הניתוק העיקרי מהחשמל. שקעי החשמל חייבים להיות בקרבת הציוד ונגישים בקלות לצורך ניתוק.
- בכל פעם שמבצעים עבודות שירות ביחידה, יש לנתק לחלוטין את אספקת החשמל ליחידה על ידי כיבוי והוצאה של כל כבלי החשמל מהשקעים. מתג ההפעלה אינו אמצעי הניתוק הראשי.
- יש להחזיק את התקע בראשו כאשר מושכים אותו מתוך שקע החשמל. משיכת הכבל עצמו עלולה לגרום נזק לחוטי המתכת הפנימיים



- כאשר מתקינים ספק כוח למערכת ב"החלפה חמה", יש לוודא שספק הכוח מותקן כהלכה לפני שמחברים אליו את כבלי החשמל. כאשר מסירים מהמערכת ספק כוח ב"החלפה חמה", יש לנתק את כל כבלי החשמל לפני שמסירים את ספק הכוח.
- קיימת סכנת התפוצצות אם הסוללה מוחלפת בצורה לא נכונה. יש להחליף את הסוללה רק באותו סוג או בסוג דומה שמומלץ על ידי היצרן. יש להשליך סוללות משומשות על פי הוראות היצרן.



**WARNING:** כל פעולות השירות הנעשות על ידי משתמשי הקצה מתוארות בתיעוד המצורף למוצר. בנוגע לכל פעולות השירות האחרות יש לפנות לטכנאי שירות מורשה של Quantum.

## בטיחות ומערכות מורכבות בארון

- יש לקרוא ולמלא אחר כל הוראות הזהירות, האזהרות, התוויות וההוראות על הארון ועל המערכות שיאוחסנו בארון. בנוסף למה שכתוב שם, יש למלא אחר ההוראות להתקנת בארון המסופקות על ידי Quantum ואחר ההנחיות האלה:
- אין למשוך החוצה מהארון יותר מרכיב אחד בכל פעם. אחרת, עלולים לגרום לארון להתהפך ולגרום לחבלה גופנית.
  - המשקל המלא של הארון חייב להישען בצורה מאוזנת על הרצפה ואת הארון יש לעגן בצורה מכנית על מנת להבטיח את היציבות במקרה של רעידת אדמה.
  - בעת התקנת הציוד בארון, יש לוודא שכמות זרימת האוויר הנדרשת להפעלה בטוחה של הציוד אינה נפגעת.
  - בעת הרכבת הציוד בארון, יש להקפיד שלא להגיע למצב מסוכן עקב העמסה מכנית לא אחידה.
  - אם מותקן במכלול סגור או בארון עם כמה יחידות, הטמפרטורה הסביבתית התפעולית בארון עשויה להיות גדולה יותר מטמפרטורת החדר. יש להתקין את הציוד בסביבה התואמת לטמפרטורת הסביבה המרבית (T<sub>ma</sub>) שצוינה על ידי היצרן.
  - יש לשמור על הארקה אמינה של הציוד המורכב בארון.

## מכשירי לייזר



**WARNING:** אין להסתכל ישירות לתוך קרן לייזר. אין להסתכל בקרן עם מכשירים אופטיים. יש להימנע מחשיפה ישירה לקרן לייזר.

ייתכן שקורא הברקוד, המשמש במערכות מסוימות, כולל מכשיר לייזר. כמו כן, ייתכן שבמוצר זה עושים שימוש במקמ"ש תואמים מחבר קומפקטי (SFP) או בממירי ממשק ג'יגה-סיביות (GBIC), כמצוין בתיעוד המצורף למוצר. ה-SFP וה-GBIC כוללים לייזר Class 1. מערכת זאת עומדת בדרישות ישימות של 21 CFR 1040.10; EC 60825; ו-EN 60825, לצורך שימוש במוצר לייזר Class 1. ה-SFP (או GBIC) פולט קרינת לייזר, וחובה להשתמש בו ולהתקינו כנדרש על פי הוראות הספק עבור SFP (או GBIC). יש לאטום את הפתחים האופטיים של מודולי המקמ"ש האופטי עם מחבר אופטי או עם מכסה נגד אבק.

## פריקה אלקטרוסטטית (ESD)



**Caution:** פריקה אלקטרוסטטית יכולה לפגוע ברכיבים שבתוך מוצרי Quantum.

פריקה אלקטרוסטטית (ESD) היא זרם חשמל פתאומי העובר דרך חומר שבדרך כלל נחשב למבודד. כמה מהרכיבים של מוצרי Quantum רגישים ל-ESD. אם אינכם בטוחים אם רכיב מסוים רגיש ל-ESD או לא, יש לעיין בתיעוד המתאים של המוצר.

- יש לשמור על החלקים הרגישים ל-ESD בשקית הגנה מפני חשמל סטטי עד שמוכנים להתקין את החלק במכשיר.
- אם ניתן, יש לשמור את כל החלקים הרגישים ל-ESD בתיבת מתכת מוארקת.
- כאשר מטפלים בחלקים הרגישים ל-ESD, יש להשתדל להמעיט בתנועות גוף על מנת לצמצם את האפשרות לאירוע ESD.
- אם קיימת הוראה כזאת, יש לכבות את המכשיר לפני הסרת חלקים הרגישים ל-ESD.
- יש לענווד על כף היד צמיד ESD. או אם אין זה מעשי, לפני הנגיעה בחלק הרגיש ל-ESD, יש לפרוק את החשמל הסטטי שנמצא בגופך על ידי נגיעה במסגרת המתכת או במכסה המכשיר. אם ניתן, יש להשאיר יד אחת על המסגרת כאשר מתקינים או מסירים חלק רגיש ל-ESD.
- אין להניח חלק כלשהו רגיש ל-ESD על מכסה המכשיר או על שולחן מתכת כיוון שחפצים גדולים ממתכת יכולים להפוך לנתיבי פריקה אם הם אינם מוארקים. אם צריך לשים בצד חלק רגיש ל-ESD, יש להניח אותו תחילה בשקית להגנה מפני ESD.
- יש להימנע ממגע בשוגג של אנשי צוות אחרים עם החלקים הרגישים ל-ESD.
- יש לנהוג בזהירות רבה בזמן העבודה עם חלקים הרגישים ל-ESD במזג אוויר קר. חימום בתוך הבניין גורם ללחות נמוכה ולעלייה בחשמל הסטטי.

## מתן שירות למערכת

יש לאפשר רק לאנשים מיומנים ומוסמכים להתקין, להחליף, לתקן או להפעיל את הציוד הזה.

יש לקיים את אמצעי הזהירות הבאים כאשר מטפלים במערכת:

- לפני תחילת כל עבודת טיפול, יש לאתר את המפסקים הראשיים או את האמצעים לניתוק החשמל. לעיתים קרובות, המפסק הראשי אינו בחזית היחידה.
- יש לאתר את החיבור או החיבורים למקור המתח.
- יש לנתק לחלוטין את החשמל מהמערכת לפני ביצוע פעולת שירות, אלא אם כן נאמר אחרת בתיעוד הישים של המוצר.
- לפני הסרת הכיסויים של היחידה או נגיעה ברכיבים הפנימיים שלה, יש לוודא שהיחידה התקררה.

- בשום מקרה אין להוציא מכלל פעולה את מעצורי הדלתות, מלבד במקרים בהם נאמר אחרת בהוראות של Quantum.
- כאשר מטפלים במערכת מספיק גדולה כדי שמישהו יוכל להפעיל אותה מבלי לראות שמישהו אחר עובד עליה, יש להציב שלט צהוב על היחידה עם הטקסט הבא:

עבודת תחזוקה מתבצעת  
אין להפעיל את המערכת!

## השלכת סוללות

ייתכן שהמערכת עושה שימוש בסוללות ניקל-מטאל הידריד (NiMH) ו/או ליתיום-יון. סוללות NiMH וליתיום-יון הן סוללות מאריכות-ימים, וייתכן מאד שלא יתעורר הצורך להחליפן. אולם, אם כן נדרש להחליף אותן, יש לעיין בהוראות הנמצאות בתיעוד המצורף למוצר.

אין להשליך את הסוללות יחד עם פסולת ביתית. יש ליצור קשר עם השירות המקומי לפינוי פסולת לקבלת כתובת האתר הקרוב ביותר להשלכת סוללות.

**Note:** המכשיר עשוי לכלול גם כרטיסים אלקטרוניים או רכיבים אחרים הכוללים סוללות. גם סוללות אלה יש להשליך באתר להשלכת סוללות. למידע אודות סוללות כאלה, עיין בתיעוד המצורף לכרטיס או לרכיב המסוימים.

## מידע של Quantum בנושאי רגולציה

תאימות אלקטרומגנטית (EMC) היא היכולת של פריטי ציוד אלקטרוני לתפקד יחד כהלכה בסביבה האלקטרונית. מוצרי Quantum תוכננו, נבדקו וסווגו לפי הסביבה האלקטרומגנטית שנועדה להם.

## הצד האחראי

פרטים ליצירת קשר בארה"ב:

Quantum Corporation

Upland Drive 8560

Englewood, CO 80112

United States

טלפון: +1 9700-792 (303)

[www.quantum.com](http://www.quantum.com)

**פרטים ליצירת קשר באיחוד האירופי:**

Quantum Corporation

,Willy-Brandt-Alle 4

Munich Germany 81829

טלפון: +0-94303 89(0)49



**Caution:** על מנת לשמור על תאימות אלקטרומגנטית, נדרשים כבלים ומחברים מוגנים ומוארקים כהלכה, כמו גם SFP או GBIC אשר אינם פוגעים בדרישות התאימות האלקטרומגנטית של המוצר הזה. הסרת כיסוי כלשהו, או כל שינוי או שינוי צורה אחר ללא אישור עלול להעמיד בסכנה את התאימות האלקטרומגנטית. חברת Quantum אינה אחראית להפרעות הנגרמות כתוצאה משימוש בכבלים, מחברים, SFPs או GBICs, שלא בהתאם לתקן, או עקב שינויי צורה ללא אישור או התקנה לא נכונה של המוצר.

## הצהרה בדבר עמידה בדרישות הרגולציה של FCC



מכשיר זה עומד בדרישות חלק 15 של כללי ה-FCC. ההפעלה כפופה לשני התנאים הבאים: (1) מכשיר זה לא יגרום להפרעות שיגרמו נזק, ו-(2) על מכשיר זה לקבל כל הפרעה שמתקבלת, כולל הפרעות שעלולות לגרום להפעלה בלתי רצויה.

## הודעות CE (האיחוד האירופי)



סימון על ידי סמל זה מצוין עמידה של המערכת הזאת בדרישות ההנחיות הישימות של מועצת האיחוד האירופי, כולל הנחיית EMC והנחיית מתח נמוך. "הצהרת תאימות" בהתאם להנחיות הישימות נעשתה והיא מופיעה ברשומות Quantum Europe.

## הצהרת VCCI (יפן בלבד)

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI – A

### תרגום לעברית של הצהרת VCCI:

זהו מוצר Class A בהתבסס על תקן של "המועצה לבקרה התנדבותית להפרעות מציוד טכנולוגיית מידע" (VCCI). אם הוא נמצא בשימוש בקרבת מקלט רדיו או טלוויזיה בסביבה ביתית, הוא עלול לגרום להפרעות רדיו. התקן את הציוד והשתמש בו בהתאם למדריך למשתמש.

## הצהרת BSMI (טייוואן בלבד)

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

### תרגום לעברית של הצהרת BSMI:

אזהרה: זהו מוצר Class A. בסביבה ביתית עלול מוצר זה לגרום להפרעות רדיו, במקרה זה ייתכן שהמשתמש יידרש לנקוט אמצעי זהירות הולמים.